



Obsah

- I. Všeobecné ustanovenia
 - II. Účet
 - III. Bezhotovostné transakcie
 - IV. Služby elektronického bankovníctva
 - V. Telefonické služby
 - VI. Vydávanie a používanie Kariet
 - VII. Vkladové účty
 - VIII. Zodpovednosť
 - IX. Bankové tajomstvo a ochrana osobných údajov
 - X. Reklamácie
 - XI. Úroky, Platby poplatkov a provízií, Výmenné kurzy
 - XII. Dodatky/zmeny
 - XIII. Ukončenie zmluvy
 - XIV. Zabezpečenie
 - XV. Komunikácia a doručovanie dokumentov
 - XVI. Záverečné ustanovenia
- ZOZNAM DEFINÍCIÍ

Table of contents

- I. General provisions
 - II. Account
 - III. Non-cash transactions
 - IV. Electronic Banking Services
 - V. Telephone services
 - VI. Issuance and use of Cards
 - VII. Deposit Accounts
 - VIII. Liability
 - IX. Banking Secrecy And Personal Data Protection
 - X. Complaints
 - XI. Interest, Payment of Fees and Commissions, Exchange rates
 - XII. Amendments/Modification
 - XIII. Termination
 - XIV. Security
 - XV. Communication and delivery of documents
 - XVI. Final provisions
- LIST OF DEFINITIONS

Tieto Všeobecné obchodné podmienky pre účty, platby a iné služby („Podmienky“) boli vydané pre korporátnych klientov Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski Spółka Akcyjna, spoločnosť založená a existujúca v súlade s poľským právnym poriadkom, so sídlom Puławska 15, 02-515 Varšava, Poľská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu hlavného mesta Varšava vo Varšave, 13. obchodné oddelenie národného súdneho registra pod číslom KRS 0000026438; daňové identifikačné číslo NIP: 525-000-77-38, identifikačné číslo osoby REGON 016298263, so základným imaním 1 250 000 000 PLN splateným v plnej výške, ktorá svoje bankové činnosti v Slovenskej republike vykonáva prostredníctvom pobočky PKO BP S.A., pobočka zahraničnej banky, so sídlom Pribinova 10, 811 09 Bratislava – mestská časť Staré Mesto, IČO: 53 060 024, DIČ: 4120190008, zapísanej v obchodnom registri vedenom Okresným/Mestským súdom Bratislava III; oddiel: Po, vložka č.: 7712/B; inštitúciou vykonávajúcou dohľad nad činnosťou Banky je poľský Finančný dozorný úrad (KNF) so sídlom vo Varšave v Poľsku a Národná Banka Slovenska so sídlom v Bratislave v Slovenskej republike:

These General Business Terms and Conditions for Accounts, Payments and other Services (“Terms and Conditions”) have been issued for the corporate clients of Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski Spółka Akcyjna, a company established and existing according to Polish law, with its registered seat at Puławska 15, 02-515 Warsaw, Republic of Poland, registered at the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, 13th Commercial Division of the National Court Register (KRS), under No. KRS 0000026438; Tax Identification Number NIP: 525-000-77-38, National Business Registry Number REGON: 016298263; initial capital (paid-in capital) PLN 1,250,000,000, conducting its banking activities in the Slovak Republic through its branch PKO BP S.A., pobočka zahraničnej banky, with its registered seat at Pribinova 10, 811 09 Bratislava – Staré Mesto city district, company ID IČO: 53 060 024, Tax ID No. DIČ: 4120190008, registered with the Commercial Register of the District/City Court Bratislava III, section: Po, insert No.: 7712/B; the institution exercising supervision over the operations of the Bank being the Polish Financial Supervision Authority (KNF) with its seat in Warsaw, Poland, and the National Bank of Slovakia with its seat in Bratislava, the Slovak Republic:

I. Všeobecné ustanovenia

1. Banka poskytuje platobné služby v súlade so Zákonom o platobných službách a služby týkajúce sa Účtov na základe jednotlivých zmlúv o:
 - 1) otvorení, vedení a uzatváraní bežných a vedľajších účtov, dohodnutých vkladových účtov alebo iných účtov,
 - 2) vydávaní a správe platobných prostriedkov a služieb elektronického bankovníctva pre korporátnych klientov;
 - 3) poskytovaní iných platobných služieb alebo služieb týkajúcich sa Účtov,(ďalej len „Jednotlivá zmluva“), pričom Jednotlivé zmluvy spoločne s Podmienkami a Cenníkom tvoria rámcovú zmluvu o poskytovaní platobných služieb („Zmluva“).
2. Podmienky platia ako všeobecné obchodné podmienky podľa § 273 Obchodného zákonníka pre vzťahy vyplývajúce zo zmluvy uzavretej medzi Bankou a Majiteľom účtu alebo iným klientom, ak zmluva výslovne odkazuje na Podmienky alebo ich konkrétne časti.

I. General provisions

1. The Bank provides payment services as specified in the Payment Services Act and services related to accounts on the basis of separate agreements on:
 - 1) opening, operating and closing of current and auxiliary accounts, negotiated deposit accounts or other accounts,
 - 2) issuing and operating of payment instruments and electronic banking services for corporate market customers/clients;
 - 3) provision of other payment services or services related to accounts,(hereinafter referred to as “Separate Agreements”), whereas the Separate Agreements together with the Terms and Conditions and the Price list form a framework agreement on provision of payment services (“Agreement”).
2. The Terms and Conditions shall apply as general business terms and conditions pursuant to § 273 of the Commercial Code to relationships resulting from an agreement concluded between the Bank and the Account Holder or another client which explicitly refers to the Terms and Conditions or a specific part thereof.

3. Pojmy s počiatočným veľkým písmenom použité v Podmienkach a súvisiacich dokumentoch, vrátane Jednotlivých zmlúv, majú význam uvedený v Zozname definícií, ktorý tvorí súčasť týchto Podmienok.
4. Ak nie je dohodnuté inak, sú Jednotlivé zmluvy a Podmienky uzavreté písomne na dobu neurčitú a v slovenskom a anglickom alebo poľskom jazyku, pričom, v prípade rozporu je rozhodujúca slovenská verzia.
5. Banka a Majiteľ účtu taktiež vyhlasujú a uznávajú, že podľa § 40 ods. 4 Občianskeho zákonníka, je písomná forma vždy zachovaná, ak je akýkoľvek dokument alebo prejav vôle urobený v elektronickej forme s kvalifikovaným elektronickým podpisom v súlade s Nariadením (EÚ) č. 910/2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu, a taký dokument má rovnakú právnu relevanciu ako písomný dokument; v takom prípade sa nepoužijú ustanovenia o vyhotovení v listinnej podobe.
3. The capitalized terms used in the Terms and Conditions and in documents relating hereto, including the Separate Agreements, shall have the meaning defined in the List of definitions being a part hereof.
4. Unless agreed otherwise, the Separate Agreements and the Terms and Conditions are concluded in writing for an indefinite period of time in Slovak and English or Polish language versions, with the Slovak version being decisive in the case of discrepancies.
5. The Bank and the Account Holder hereby declare and recognize that in accordance with § 40 (4) of the Civil Code, written form is complied with if any document or declaration of will is made in electronic form and bearing qualified electronic signature in accordance with Regulation (EU) No. 910/2014 on electronic identification and trust services for electronic transactions in the internal market, and such document shall have same legal relevancy as such document made in writing; in such case provisions regarding the execution of hard copies shall not be applicable.

II. Účet

Otvorenie účtu

1. Účty je možné zriadiť v EUR alebo iných menách uvedených v Kurzovom listku.
2. Majiteľ účtu poskytne pri uzatváraní Zmluvy Banke informácie a dokumenty, ktoré Banka na tieto účely vyžaduje. Ide o informácie a dokumenty, týkajúce sa existencie Majiteľa účtu, jeho totožnosti, právnej formy, spôsobu konania, jeho štatutárnych orgánov a iné informácie, ktoré sú nevyhnutné na to, aby Banka splnila interné postupy a zákonné povinnosti. Výpisy a odpisy z príslušných registrov (napr. obchodný register alebo živnostenský register) je Majiteľ účtu povinný predkladať vo vyhotovení spravidla nie staršom ako 3 mesiace. V prípade pochybností Banky o platnosti predložených dokumentov z dôvodu ich neaktuálnosti alebo z iných dôvodov, je Banka oprávnená taký dokument odmietnuť.
3. Majiteľ účtu je zodpovedný za správnosť, aktuálnosť a úplnosť údajov. Majiteľ účtu je povinný bez zbytočného odkladu informovať Banku o akýchkoľvek zmenách v týchto údajoch a predložiť príslušný dokument preukazujúci zmenu, ako napríklad platný občiansky preukaz, výpis z obchodného registra alebo iný dokument.

Nakladanie s Účtom a Nakladanie s peňažnými prostriedkami na Účte

4. Majiteľ účtu je oprávnený Nakladať s Účtom. Majiteľ účtu môže inej osobe („Splnomocnenec“) udeliť plnú moc na čiastočné alebo úplné Nakladanie s Účtom. Plná moc musí byť udelená písomne a musí stanovovať rozsah, v akom môže Splnomocnenec konať pri Nakladaní s Účtom. Zamestnanci Majiteľa účtu sú oprávnení Nakladať s Účtom iba ak im je udelená vyššie uvedená plná moc.
5. Plná moc zanikne spôsobmi stanovenými v Občianskom zákonníku, t. j. vykonaním právneho úkonu, na ktorý bola udelená, ak je odvolaná Majiteľom účtu alebo vypovedaná Splnomocnencom, úmrtím Splnomocnenca alebo zánikom Majiteľa účtu.
6. Oprávnenie Nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte vykonávajú v mene Majiteľa účtu osoby na to oprávnené na základe plnej moci udelenej na príslušnom formulári Banky alebo iným spôsobom prijateľným pre Banku. Zamestnanci Majiteľa účtu sú oprávnení Nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte, iba ak im bola udelená plná moc.
7. Používanie Služieb elektronického bankovníctva („EBS“) vyžaduje, aby Majiteľ účtu uviedol Užívateľov oprávnených používať EBS písomne vo formulári požadovanom Bankou alebo v elektronickej podobe, ak bola taká možnosť Bankou poskytnutá. Užívateľské práva Užívateľa používajú EBS sú stanovené Administrátorom určeným Majiteľom účtu, použitím administrátorských funkcií systému alebo Bankou na základe Pokynu Majiteľa účtu, v ktorom požiadava o konfiguráciu prístupu do EBS.

II. Account

Opening the account

1. Accounts can be opened in EUR or in other currencies specified in the Exchange Rates Table.
2. When concluding the Agreement, the Account Holder will provide the Bank with the information and documents required by the Bank, relating to the Account Holder's existence, identity, legal form, manner of representation, statutory representatives and other information necessary for the Bank to comply with its internal procedures and statutory obligations. The extracts from the relevant registers (eg commercial register or trade register) shall be submitted by the Account Holder in a copy no older than 3 months. In the event of any doubt by the Bank of the validity of the submitted documents due to their being out-of-date or for other reasons, the Bank is entitled to refuse such a document.
3. The Account Holder is responsible for the data being accurate, up-to-date and complete. The Account Holder is obliged to inform the Bank of any changes thereof without undue delay and provide appropriate proof of such change, such as a valid ID card, extract from the commercial register or another document.

Controlling the Account and Controlling the funds in the Account

4. The Account Holder shall have the authorisation to Control the Account. The Account Holder may authorise other personsperson („Proxy“) in part or in full by granting a power of attorney („Proxy“) to exercise Control over the Account. The power of attorney must be granted in writing and must specify the scope in which the AttorneyProxy may exercise Control over the Account. The Account Holder's employees shall be authorized to exercise Control over the Account only if they are granted the aforementioned power of attorney.
5. The power of attorney expires in the cases stipulated in the Civil Code, i.e. upon performing the legal act to which the authorisation was restricted, if revoked by the Account Holder or terminated by the Proxy, or upon death of the Proxy, or upon cessation of existence of the Account Holder.
6. The authorisation to Control the funds in the Account shall be exercised, on behalf of the Account Holder, by persons authorized to do so by a power of attorney on the appropriate form of the Bank or in another form accepted by the Bank. The Account Holder's employees shall be authorized to Control the funds in the Account only if they were granted the power of attorney.
7. The use of Electronic Banking Services („EBS“) requires that the Account Holder appoints the Users authorized to use EBS in writing, in the form required by the Bank or subject to the submission of electronic form provided that such a method has been made available by the Bank. The User's functional rights to use EBS are established by the Administrator appointed by the Account Holder, using the administrative functions of the system or by the Bank based on the Account Holder's Instruction using a separate request for configuration of the access to EBS.

8. Akékoľvek dodatky k vyššie uvedeným dokumentom musia byť vyhotovené písomne alebo v elektronickej podobe, ak bola takáto možnosť Bankou poskytnutá. Podpis na plnej moci musí byť úradne overený, okrem prípadu, ak je podpísaná pred zamestnancom Banky. Originál dokumentu musí byť doručený Banke, inak takéto dodatky nie sú voči Banke účinné. Zmeny v dokumentoch uvedených v odseku 6 sú účinné od Pracovného dňa nasledujúceho po dni doručenia Banke.
9. Banka je oprávnená požadovať, aby podpis na akomkoľvek písomnom dokumente adresovanom Banke v súvislosti so Zmluvou bol úradne overený, ak nie je vykonaný pred zamestnancom Banky. Banka má ďalej právo požadovať odpisy listín osvedčené notárom alebo iným orgánom v zmysle právnych predpisov predpisov. V prípade cudzojazyčných listín má Banka právo požadovať úradný preklad do slovenského jazyka. V prípade listín vydaných v zahraničí má Banka právo požadovať, aby boli opatrené predpísanými overeniami (ako napr. Apostille).
10. Banka si vyhradzuje právo na obmedzenie oprávnenia Majiteľa účtu alebo Spínomocnenca Nakladať s Účtom alebo oprávnenia akejkoľvek osoby na Nakladanie s peňažnými prostriedkami na Účte, nevykonaním transakcie a zmrazením peňažných prostriedkov na Účte v prípadoch uvedených v zákone č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu v znení neskorších predpisov a v predpisoch týkajúcich sa zaistenia peňažných prostriedkov na bankových účtoch v rámci konaní o výkone rozhodnutia. Ďalej môže Banka za účelom plnenia povinností podľa týchto právnych predpisov požadovať od Majiteľa účtu, aby poskytol ďalšie ústne či písomné vysvetlenia alebo predložil dokumenty potrebné pre vykonanie transakcie. Banka si vyhradzuje právo odmietnuť vykonanie transakcie do štátov, subjektom alebo osobám, ktoré sú predmetom národných alebo medzinárodných sankcií alebo embárg, predovšetkým sankcií a embárg stanovených Európskou úniou, Spojenými štátmi americkými alebo Organizáciou spojených národov v súvislosti s výkonom povinností vyplývajúcich z politik týkajúcich sa ochrany pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a financovania terorizmu a sankčných politik. V takom prípade ~~se bude~~ Banka ~~vynasnaží bez zbytočného odkladu~~ informovať Majiteľa účtu o odmietnutí, pokiaľ jej to príslušné právne predpisy dovoľujú.
11. Majiteľ účtu, ktorý je právnickou osobou, koná buď priamo (prostredníctvom štatutárneho zástupcu), alebo nepriamo prostredníctvom zástupcu. Ak za Majiteľa účtu koná zástupca (zákonný alebo zmluvný), overuje sa totožnosť zástupcu a predkladá sa dokument preukazujúci zastúpenie. Právnická osoba, ktorá sa zapisuje do obchodného registra, koná prostredníctvom štatutárneho orgánu, prípadne za ňu koná prokurista v zmysle zápisu v obchodnom registri. Majiteľ účtu, ktorý je zapísaný v obchodnom alebo obdobnom registri, je povinný v prípade zmien zapisovaných údajov svoj zápis aktualizovať a predložiť Banke aktualizovaný výpis z obchodného registra. V prípade zmeny osoby oprávnenej konať za Majiteľa účtu alebo zmeny spôsobu konania je Majiteľ účtu povinný predložiť Banke dokument preukazujúci túto zmenu, pričom táto zmena bude voči Banke účinná dňom registrácie tejto zmeny v systéme Banky.
8. Any amendments to the documents mentioned above must be made in writing or subject to the submission of electronic form provided that such method has been made available by the Bank, the signature on the power of attorney must be officially verified if it is not executed in front of a Bank's employee and unless the original document is delivered to the Bank, such amendments are not effective. The changes of the documents referred to in clause 6 are effective from the Business Day following the day of delivery to the Bank.
9. The Bank is authorized to require that the signature on any written document submitted to the Bank in relation to the Agreement is officially verified if it is not executed in front of a Bank's employee. Furthermore, the Bank has a right to request that copies of documents are authenticated by a notary or other authority pursuant to law. In case of documents in foreign language, the Bank may require official translation into the Slovak language. In case of documents issued abroad, the Bank may request their legalisation (e.g. with Apostille).
10. The Bank reserves the right to restrict the Account Holder's or the Attorney's Proxy's ability to Control the Account or any person's authorisation to Control the funds in the Account by not executing the transaction and freezing or blocking funds in the Account in the cases provided for in the Act No. 297/2008 Coll., on the Prevention of Legalization of Proceeds of Criminal Activity and Terrorist Financing, as amended, and the regulations concerning the seizure of funds in bank accounts as part of enforcement proceedings. Furthermore, in order to fulfil the obligations under these regulations, the Bank may require the Account Holder to provide additional oral or written explanations or present documents necessary for the transaction to be executed. The Bank reserves the right to refuse to execute a transaction to countries, entities or individuals subject to national or international sanctions or embargoes, in particular the sanctions implemented by the European Union, the United States of America or the United Nations in connection with the execution of duties, based on anti-money laundering and terrorist financing regulations or sanction policy. In such case, the Bank will ~~make every effort to~~ notify the Account Holder of such refusal ~~without delay, if so allowed under the applicable law~~.
11. The Account Holder that is a legal entity, is acting either directly (by its statutory body) or indirectly through its representative. In case a representative acts on behalf of the Account Holder (by law or under a power of attorney), identity of the representative is verified and a document proving the authorisation for representation is to be submitted. Legal entity that is registered in a commercial register or similar register acts through a statutory body, or a proxy as set out in the entry in the commercial register. The Account Holder that is registered in the commercial register or similar register shall, after the facts that are subject to the registration in such a registry change, keep its registered data updated and submit to the Bank updated extract from the register. If a person authorized to act or manner of acting on behalf of the Account Holder has been changed, the Account Holder is obliged to submit to the Bank a document proving such change and such change becomes effective upon registration of the change in the Bank's system.

Pokyny

12. Banka prevedie peňažné prostriedky na základe Pokynov Majiteľa účtu. Majiteľ účtu nakladá s peňažnými prostriedkami na Účte v súlade s príslušnými právnymi predpismi a Zmluvou. Banka vykonáva iba Pokyny obdržané v súlade so Zmluvou. Majiteľ účtu musí zadať Pokyny v lehotách stanovených Bankou. Pre určenie lehoty na vykonanie platobnej transakcie je rozhodujúca forma Pokynu a čas, kedy bol Pokyn Banke doručený.
13. Majiteľ účtu je oprávnený zadávať Platobné príkazy v EBS a v písomnej podobe. Majiteľ účtu je oprávnený predložiť Príkazy na SEPA Inkaso v EBS po uzavretí Jednotlivej zmluvy s Bankou. Platobné príkazy a Príkazy na SEPA Inkaso sú vykonávané bezhotovostne.
14. Autorizácia a overenie Platobného príkazu a Príkazu na SEPA Inkaso, pred jeho vykonaním, vrátane jednotlivých bezpečnostných prvkov, sa vykonáva:
 - 1) podpisom Majiteľa účtu na vyplnenom formulári Platobného príkazu, alebo

Instructions

12. The Bank will transfer funds based on Instructions of the Account Holder. The Account Holder may use the funds in the Account in accordance with applicable legal regulations and the Agreement. The Bank only executes Instructions received in accordance with the Agreement. The Account Holder must submit the Instructions within the deadlines set by the Bank. When determining the time limit for the payment transaction, the time when the Bank has received the Instruction and its form are decisive.
13. The Account Holder is entitled to submit the Payment Orders in EBS and in a written form. The Account Holder is entitled to submit SEPA Direct Debit Orders in EBS after concluding Separate Agreement with the Bank. The Payment Orders and SEPA Direct Debit Orders are executed in a non-cash form.
14. Authorisation and authentication of a Payment Order and SEPA Direct Debit Order, prior to its execution, including its individual security features, is made by:
 - 1) the Account Holder signing the completed form of the Payment Order, or

- 2) schválením Pokynu Majiteľa účtu v súlade s podmienkami EBS.
15. Banka si vyhradzuje právo overiť údaje týkajúce sa Platobného príkazu alebo Príkazu na SEPA Inkaso pred jeho vykonaním, a ak nie je možné potvrdiť Platobný príkaz alebo Príkaz na SEPA Inkaso, pozastaví jeho vykonanie do obdržania potvrdenia od Majiteľa účtu. Ak nie je potvrdenie vykonané v Bankou uvedenej lehote, Banka si vyhradzuje právo odmietnuť vykonanie Platobného príkazu alebo Príkazu na SEPA Inkaso.
16. V prípade, že Pokyn je daný Iným poskytovateľom služieb, môže Banka požadovať potvrdenie Majiteľa účtu, že výslovne súhlasí s tým, že tento Pokyn udelil prostredníctvom Iného poskytovateľa služieb, alebo môže Banka požadovať dodatočné informácie.
17. Banka je oprávnená odpísať z či pripísať peňažné prostriedky na Účet bez Platobného príkazu, Príkazu na SEPA Inkaso, požiadavky alebo súhlasu Majiteľa účtu v nasledujúcich prípadoch:
- 1) pri zúčtovaní poplatkov za služby;
 - 2) pri opravnom zúčtovaní akejkoľvek nesprávne vykonanej transakcie na účte;
 - 3) pri vykonaní platieb Kartami;
 - 4) pri vykonaní zrážky dane podľa príslušných právnych predpisov;
 - 5) pri plnení zákonných povinností v priebehu konania o výkone rozhodnutia alebo iného konania s obdobným účinkom (napr. exekučné, daňové exekučné alebo konkurzné konanie);
 - 6) pri vyrovnaní vzájomných pohľadávok pri zrušení účtu;
 - 7) v iných prípadoch stanovených príslušnými právnymi predpismi alebo Zmluvou.
18. Banka zisťuje totožnosť Prijemcu výhradne na základe Unikátneho ID uvedeného v Platobnom príkaze, t. j. čísla bankového účtu, v IBAN formáte, v súlade s požiadavkami Národnej Banky Slovenska. Pri SEPA Inkase Banka identifikuje Dlžníka a Veriteľa výhradne na základe Unikátneho ID, ktorým je číslo účtu v IBAN formáte.
19. Ak nie sú splnené podmienky nevyhnutné pre vykonanie Platobného príkazu alebo Príkazu na SEPA Inkaso, Banka bez zbytočného odkladu spôsobom uvedeným v Zmluve informuje Majiteľa účtu alebo poskytne informácie o odmietnutí vykonania Platobného príkazu alebo Príkazu na SEPA Inkaso, dôvodoch odmietnutia a prípadne spôsobe nápravy nezrovnalostí, s výnimkou prípadov, keď taká informácia porušuje všeobecne záväznú právne predpisy. Informácie budú poskytnuté cez EBS, telefonicky alebo osobne, ak je Platobný príkaz zadaný v Banke.
20. Banka účtuje poplatok za upozornenie alebo poskytnutie informácie o odmietnutí vykonania Platobného príkazu, keď je takáto informácia poskytnutá osobne.
- 2) the Account Holder's approval of the Instruction in accordance with the terms and conditions of EBS.
15. The Bank reserves the right to verify the data related to the Payment Order or SEPA Direct Debit Order prior to the execution thereof, and if it is not possible to confirm the Payment Order or SEPA Direct Debit Order, to withhold its execution until the receipt of the Account Holder's confirmation. If the confirmation is not received within the specified time limit, the Bank reserves the right to reject the Payment Order or SEPA Direct Debit Order.
16. In the event that the Instruction is given through Another Provider, the Bank may require confirmation that the Account Holder expressly agrees to grant such Instruction through this Another Provider, or the Bank may request additional information.
17. The Bank is entitled to debit or credit the Account without Payment Order, SEPA Direct Debit Order, Account Holder's request or consent in the following cases:
- 1) charging fees due for services;
 - 2) correction/restatement of any transaction incorrectly posted to the Account;
 - 3) to execute payments made by Cards;
 - 4) withholding a tax imposed by the applicable law;
 - 5) fulfilling other legal obligations during any enforcement proceedings or proceedings with similar effect (e.g. execution, tax execution or insolvency proceedings);
 - 6) settling mutual claims when closing the Account;
 - 7) in other cases stipulated by the applicable law or the Agreement.
18. The Bank identifies the Beneficiary solely based on the Unique ID provided in the Payment Order, i.e. the bank account number, in the IBAN structure, consistent with the requirements of the National Bank of Slovakia. For SEPA Direct Debit transactions Bank identifies the Creditor and the Debtor solely based on the Unique ID which is the account number in the IBAN format.
19. If the conditions necessary for the execution of the Payment Order or SEPA Direct Debit Order are not met, the Bank will notify the Account Holder without undue delay or provide information about its refusal to execute the Payment Order or SEPA Direct Debit Order, the reasons for such refusal and, if applicable, the way of correcting irregularities and inconsistencies in the manner provided for in the Agreement, unless such information shall violate the generally applicable law. The information shall be provided via EBS, the telephone service or in person if the Payment Order is placed at the Bank.
20. The Bank charges a fee for a notification or provision of information on its refusal to execute the Payment Order, unless the information is provided in person.

Výpisy z účtu

21. O vykonaných transakciách Banka informuje Majiteľa účtu prostredníctvom výpisu z účtu. Banka poskytuje výpisy z účtu denne prostredníctvom EBS.
22. V rozsahu stanovenom zákonom môže Banka poskytnúť informácie o účte Inému poskytovateľovi služieb v rámci poskytovania služieb informovania o účte Iného poskytovateľa služieb v súlade s ustanoveniami Zákona o platobných službách.
23. O zostatku na neplatobných účtoch (napr. Vkladový účet) je Majiteľ účtu informovaný na konci každého kalendárneho roku. Ak Majiteľ účtu nenahlási nezrovnalosti v stave účtu do 14 kalendárnych dní po obdržaní ročných výpisov, má sa za to, že Majiteľ účtu súhlasil so zostatkom na účte ku koncu kalendárneho roku.
24. Majiteľ účtu je povinný nahlásiť Banke akúkoľvek nezrovnalosť v transakciách uvedených vo výpise z účtu bez zbytočného odkladu, najneskôr do 14 kalendárnych dní odo dňa, keď bol príslušný výpis z účtu doručený Majiteľovi účtu.
25. Ak posledný deň mesiaca prípadne na sobotu alebo nedeľu, Banka spustí dodatočné spracovanie IT systémom, považované zaspracovanie za spracovanie na konci mesiaca. Preto v prípade, že je posledným dňom mesiaca sobota alebo nedeľa, Banka vydá ďalší výpis z účtu obsahujúci transakcie, ktoré boli vykonané v týchto dňoch.
- Account statements**
21. The Bank informs the Account Holder about the executed transactions through the account statements. The Bank provides the account statements on the daily basis via EBS.
22. To the extent specified by law, the Bank may provide the information on the Account to Another Provider within the scope of the provision of account information services of Another Provider, in accordance with provisions of the Payment Services Act.
23. The Bank provides the Account Holder with the annual information on the account balance of the Accounts and Deposit Accounts after the end of each calendar year. If no inconsistencies in the account balance are reported by the Account Holder within 14 calendar days of the receipt of the annual information, the Account Holder is deemed to have accepted the account balance at the end of the calendar year.
24. The Account Holder is obliged to report to the Bank any discrepancy in the transactions stated in the account statement without undue delay, not later than 14 calendar days from the day when the respective account statement was delivered to the Account Holder.
25. In the case of last day of the month falling on a Saturday or a Sunday, the Bank launches additional IT system processing understood as end-of-month processing. Therefore, on the last day of the month being a Saturday or Sunday the Bank generates additional account statements containing transactions executed on such days.

III. Bezhotovostné transakcie

1. Platobný príkaz na prevod je Pokyn Majiteľa účtu k odpísaniu určitej čiastky z Účtu a jej pripísaniu na účet Prijemcu.
2. Banka vykonáva Platobný príkaz, vrátane trvalých príkazov a preddefinovaných prevodných príkazov.
3. Trvalý príkaz spočíva v pravidelne vykonávaných príkazoch na prevod stanovenej čiastky, v stanovených časových intervaloch, na uvedený účet v dni splatnosti uvedené Majiteľom účtu.
4. Banka vykonáva Platobné príkazy a Príkazy na SEPA Inkaso iba v Pracovné dni, s výnimkou Platobných príkazov medzi účtami vedenými v Banke, a v lehotách podľa Notifikácie Banky. V prípade, ak boli splnené všetky podmienky stanovené Zmluvou alebo Samostatnou zmluvou a Majiteľ účtu nestanoví neskorší deň splatnosti, Banka odpíše peňažné prostriedky z Účtu akonáhle prijme Platobný príkaz.
5. Ak je na Účte dostatok Dostupných peňažných prostriedkov, Banka vykoná Platobný príkaz v požadovaný deň splatnosti.
6. Banka vykoná Platobné príkazy v závislosti od zostatku na Účte v poradí podľa ich splatnosti.
7. Banka vykoná Príkazy na SEPA Inkaso v požadovaný deň, ak sú príkazy odoslané v lehote stanovenej Bankou.
8. Ak Banka prijme Platobný príkaz iný ako Platobný príkaz medzi účtami vedenými v Banke alebo Príkaz na SEPA Inkaso v deň, ktorý nie je Pracovným dňom alebo mimo intervaly podľa Notifikácie Banky, príkaz sa považuje za prijatý na začiatku otváraciej doby Banky v nasledujúci Pracovný deň.
9. Banka stanoví čas uzávierky, ktorý oznámi prostredníctvom Notifikácie banky, pričom Platobné príkazy prijaté Bankou po tomto čase budú považované za prijaté v nasledujúci Pracovný deň.
10. Majiteľ účtu môže odvolať Platobný príkaz okrem Príkazu na SEPA Inkaso:
 - 1) pokiaľ nebol Platobný príkaz prijatý;
 - 2) do konca Pracovného dňa predchádzajúceho dňu uvedenému v Platobnom príkaze;
 - 3) v deň jeho splatnosti, ak to umožňujú technické možnosti Banky, nie však potom, čo bola čiastka odpísaná z Účtu.
11. Príkaz na SEPA Inkaso môže byť odvolaný Veriteľom najneskôr štyri (4) Pracovné dni po jeho vykonaní. V prípade odvolania po vykonaní sa prostriedky vrátia Dlžníkovi na ľarchu účtu Veriteľa, na ktorý boli predtým pripísané v sume podľa pôvodného Príkazu na SEPA Inkaso. Platobný príkaz zadaný prostredníctvom Kariet nemôže byť odvolaný potom, čo bol Platobný príkaz odovzdaný Prijemcovi.
12. Banka vykoná Platobný príkaz bez zbytočného odkladu potom, čo bude Bankou prijatý, najneskôr však v nasledujúci Pracovný deň po dni doručenia príkazu na vykonanie alebo v neskoršom dátume určenom Majiteľom účtu. [V prípade platobných príkazov zadaných v papierovej forme sa táto lehota môže predĺžiť o ďalší pracovný deň.](#)
13. Majiteľ účtu môže uviesť neskorší deň splatnosti Platobného príkazu.
14. Ak deň splatnosti Platobného príkazu uvedený Majiteľom účtu prípadne na deň, ktorý nie je Pracovným dňom a účet Prijemcu je vedený v inej banke, príkaz na prevod bude Bankou vykonaný v prvý Pracovný deň nasledujúci po uvedenom dni splatnosti.
15. Platobné príkazy zadané v EBS alebo prostredníctvom správ MT101 sa riadia podmienkami stanovenými v informačných materiáloch dostupných na internetových stránkach Banky alebo zverejnených v Notifikácii Banky.
16. V prípade, ak je Platobný príkaz doručený prostredníctvom Iného poskytovateľa služieb, predchádzajúce ustanovenia sa uplatnia primerane.

Interné Platobné príkazy a SEPA Platby v rámci Slovenskej republiky

17. Banka vykonáva Platobné [príkazy medzi príkazami medzi](#) účtami vedenými v Banke v EUR a v konvertibilných menách.

III. Non-cash transactions

1. A Payment Order is an Instruction by the Account Holder to debit the Account with a specified amount and credit this amount to the Beneficiary's account.
2. The Bank executes Payment Orders, including orders in the form of standing orders and predefined Payment Orders.
3. A standing order consists of Payment Orders to the indicated account for a fixed amount regularly executed by the Bank, at fixed time intervals on the dates specified by the Account Holder.
4. The Bank executes Payment Orders and SEPA Direct Debit Orders on Business Days only, except for Payment Orders between accounts kept at the Bank, at time intervals according to the Bank's Notification. When a Payment Order is received, the Bank debits funds from the Account if all conditions stipulated in the Agreement or Separate Agreement (as applicable) are met and the Account Holder does not stipulate a later execution date.
5. The Bank will execute the Payment Order on the requested date provided there are sufficient Available Funds in the Account
6. The Bank executes Payment Orders depending on the balance in the Account in order of their falling due.
7. The Bank will execute SEPA Direct Debit Orders on the requested date provided that orders are sent to the Bank within the period indicated by the Bank.
8. If a Payment Order other than a Payment Order between accounts kept at the Bank or SEPA Direct Debit Order is received on a day which is not a Business Day or outside the time intervals pursuant to the Bank's Notification, it is considered to be received at the beginning of the Bank's opening hours on the next Business Day.
9. The Bank sets cut-off times, to be communicated in the Bank's Notification, after which Payment Orders received by the Bank will be considered received on the next Business Day.
10. The Account Holder may cancel the Payment Order other than SEPA Direct Debit Order:
 - 1) until the Payment Order has been received;
 - 2) by the end of the Business Day prior to the day specified in the Payment Order;
 - 3) on the day of its execution, if the Bank's technical capacity allows it, but no later than at the time the Account is debited.
11. SEPA Direct Debit Order may be cancelled by the Creditor at the latest four (4) Business Days after its execution. In the case of cancellation after execution, funds are returned to the Debtor by debiting the Creditor's Account previously credited with the amount of the original SEPA Direct Debit. Execution of Payment Orders made by Cards may not be cancelled after the Payment Order has been transferred to the Beneficiary.
12. The Bank undertakes to execute the Payment Order without undue delay after it is received by the Bank, however not later than on the next Business Day following the date of receipt of the order for execution or the future date specified by the Account Holder. [That time limit may be extended by a further Business Day for paper-initiated Payment Orders.](#)
13. The Account Holder may specify a later date for the execution of the Payment Order.
14. If the Payment Order execution date indicated by the Account Holder falls on a day which is not a Business Day, and the Beneficiary's account is held with a different bank, the Payment Order will be executed by the Bank on the first Business Day following the aforementioned day.
15. Payment Orders executed by means of EBS or sent via MT101 messages are subject to the terms and conditions specifically stipulated in the information materials available on the Bank's website or published in the Bank's Notification.
16. In the event that the Payment Order is given through Another Provider, the preceding provisions shall apply accordingly.

Internal Payment Orders and SEPA Credit Transfers in the Slovak Republic

17. The Bank executes Payment Orders between accounts held with the Bank in EUR and in foreign currencies.

18. Ak sú účty Majiteľa účtu a Prijemcu vedené v Banke, vykonanie Platobného príkazu medzi týmito účtami je možné iba v jednej z mien, v ktorých sú tieto účty vedené.
19. Banka vykoná Platobný príkaz medzi účtami vedenými v Banke v deň jeho prijatia.
20. Banka sa zaväzuje vykonať SEPA Platby do Slovenskej republiky:
 - 1) vykonávaných bankami, ktoré pôsobia v rámci oblasti SEPA a uzavreli Dohodu o dodržiavaní SEPA Platieb,
 - 2) v EUR,
 - 3) obsahujúcich platobnú inštrukciu SHA,
 - 4) obsahujúcich číslo účtu Majiteľa účtu a číslo účtu Prijemcu v IBAN formáte.
21. SEPA Platby môžu byť vykonané v Express Mode – s Overnight (D+0) Dňom vykonania príkazu pre Banku, s konečným potvrdením možnosti vykonania transakcie Bankou v momente prijatia platby. Viac informácií o vykonaní SEPA Platby v Express Mode je uvedených v [časti kapitole](#) Zahraničné Platby, v odseku 31, ktorý sa uplatní primerane.
22. Na SEPA Platby sa primerane vzťahujú ustanovenia uvedené v [časti kapitole](#) Zahraničné Platby v ods. 34 až 47.

Zahraničné Platby

23. Banka sa zaväzuje vykonávať nasledujúce Odchádzajúce Zahraničné Platby:
 - 1) SEPA Platby do krajín iných ako Slovenská republika:
 - a) vykonávané bankami, ktoré pôsobia v rámci oblasti SEPA a uzavreli Dohodu o dodržiavaní SEPA Platieb,
 - b) v EUR,
 - c) obsahujúce platobnú inštrukciu SHA,
 - d) obsahujúce číslo účtu Majiteľa účtu a číslo účtu Prijemcu vo forme IBAN a názov Prijemcu,
 - 2) Platby v EHP:
 - a) pri obchodovaní s krajinami patriacimi do EHP,
 - b) v menách krajín EHP,
 - c) obsahujúce platobnú inštrukciu SHA alebo OUR (Zahraničné Platby obsahujúce platobnú inštrukciu BEN nebudú prijaté na vykonanie),
 - ~~3) PKO Intercompany Platby:

 - a) na účty vopred stanovené Majiteľom účtu,
 - b) na účty vedené určenými bankami,
 - c) vykonané vo vopred definovaných menách,
 - d) vykonané v mene, v ktorej je Účet vedený,
 - e) zadané v Express Mode, s Overnight (D+0) Dňom vykonania príkazu pre Banku,
 - f) obsahujúce platobnú inštrukciu SHA alebo OUR (Platby obsahujúce platobnú inštrukciu BEN nebudú prijaté na vykonanie),~~
 - ~~4) SWIFT GPI platby:

 - a) na účty vedené určenými bankami,
 - b) vykonávané vo vopred stanovených menách,
 - c) zadané v Express Mode, s Overnight (D+0) Dňom vykonania príkazu pre Banku,~~
 - ~~5) Zahraničné Platby s použitím poľských zúčtovacích systémov Elixir a/alebo Sorbnet2:

 - a) medzi účtami vedenými v poľských bankách, ktoré sú súčasťou poľských medzibankových systémov Elixir a/alebo Sorbnet2,
 - b) vykonávané v poľských zlotých (PLN),~~
 - ~~6) Ostatné Odchádzajúce Zahraničné Platby.~~

Informácie o bankách a menách relevantných pre PKO Intercompany Platby a SWIFT GPI platby sú k dispozícii u zamestnancov Banky.

 24. V prípade odchádzajúcich Platieb do EHP môže byť platba vykonaná aj ak BIC banky Prijemcu alebo číslo účtu Prijemcu vo formáte IBAN chýba alebo je nesprávne. V takom prípade Banka

18. If the accounts of the Account Holder and the Beneficiary are held with the Bank, the execution of Payment Orders between these accounts is possible only in one of the currencies in which these accounts are denominated.
19. The Bank undertakes to execute the Payment Order between accounts held with the Bank on the day when it is received.
20. The Bank undertakes to execute SEPA Credit Transfers to the Slovak Republic:
 - 1) executed by banks which operate in the SEPA area and have concluded the SEPA Credit Transfer Adherence Agreement,
 - 2) in EUR,
 - 3) bearing SHA payment instruction,
 - 4) containing the Account Holder's account number and the Beneficiary's account number in the IBAN format.
21. SEPA Credit Transfers may be executed in Express Mode – with the Overnight (D+0) Value Date for the Bank, with final verification of possibility of execution by the Bank at the moment of receiving the payment. For more information on execution of SEPA Credit Transfer in an Express Mode, please see the [part chapter](#) Foreign Credit Transfers clause 31 below, which is applicable accordingly.
22. The regulation stipulated in [part chapter](#) Foreign Credit Transfers clauses 34 to 47 below applies to SEPA Credit Transfers accordingly.

Foreign Credit Transfers

23. The Bank undertakes to execute the following Outgoing Foreign Credit Transfers:
 - 1) SEPA Credit Transfers to countries other than the Slovak Republic:
 - a) executed by banks which operate in the SEPA area and have concluded the SEPA Credit Transfer Adherence Agreement,
 - b) in EUR,
 - c) bearing SHA payment instruction,
 - d) containing the Account Holder's account number and the Beneficiary's account in the IBAN format and name of the Beneficiary,
 - 2) EEA Credit Transfers:
 - a) in trading with countries belonging to the EEA,
 - b) in the currencies of EEA countries,
 - c) bearing SHA or OUR payment instruction (Foreign Credit Transfers containing BEN payment instruction will not be accepted for execution),
 - ~~3) PKO Intercompany Payments:

 - a) to accounts pre-defined by the Account Holder,
 - b) to accounts held by specified banks,
 - c) executed in pre-defined currencies,
 - d) executed in currency in which the Account is held,
 - e) submitted in the Express Mode – with the Overnight (D+0) Value Date for the Bank,
 - f) bearing SHA or OUR payment instruction (Credit Transfers containing BEN payment instruction will not be accepted for execution),~~
 - ~~4) SWIFT GPI Payments:

 - a) to accounts held by specified banks,
 - b) executed in pre-defined currencies,
 - c) submitted in Express Mode - with the Overnight (D+0) Value Date for the Bank,~~
 - ~~5) Foreign Credit Transfers using Polish clearing systems Elixir and/or Sorbnet2:

 - a) between accounts held at Polish banks that are part of Polish interbank systems Elixir and/or Sorbnet2,
 - b) executed in PLN currency,~~
 - ~~6) Other Outgoing Foreign Credit Transfers.~~

The information about banks and currencies relevant to PKO Intercompany Payments and SWIFT GPI Payments is available from the Bank's employees.

 24. In the case of outgoing EEA Credit Transfers, the payment may be executed even if the BIC of the Beneficiary's bank or Beneficiary's account number in the IBAN structure is missing or incorrect. In

účtuje Majiteľovi účtu dodatočný NON-STP poplatok podľa Cenníka.

25. V prípade SEPA Platieb a EHP Platieb v EUR Banka pripíše čiastku transakcie na účet banky Prijemcu najneskôr ďalší Pracovný deň nasledujúci po dni, keď Banka príkaz na úhradu prijala alebo v neskorší deň splatnosti stanovený Majiteľom účtu.
 26. V prípade EHP Platieb v iných menách než EUR, Banka pripíše čiastku na účet banky Prijemcu najneskôr v tretí Pracovný deň po prijatí platobného príkazu alebo v neskorší deň splatnosti stanovený Majiteľom účtu.
 27. V prípade Ostatných Odchádzajúcich Zahraničných Platieb podľa ods. 23 bodu 65 môže byť lehota na vykonanie platby dlhšia než lehota stanovená v ods. 2625 a 2726, v závislosti na počte bánk, ktoré sú do vykonania príslušnej Platby zapojené.
 28. Zahraničné Platby podľa ods. 23 môžu byť vykonané v Express Mode - s Overnight (D+0) Dňom vykonania príkazu pre Banku.
 29. Zahraničné Platby podľa ods. 23 bodu 65 môžu byť vykonané v Urgent Mode - s Tomnext (D+1) alebo Express Mode - s Overnight (D+0) Dňom vykonania príkazu pre Banku.
 30. Vykonanie Zahraničnej Platby v Express Mode alebo Urgent Mode je podmienené:
 - 1) predložením príkazu na Platbu v jednej z mien zverejnených v Notifikácii Banky,
 - 2) poskytnutím BIC banky Prijemcu pri Platbách iných ako SEPA Platba a PLN Zahraničných Platbách do Poľska - a ak nie je k dispozícii - mena a adresy vrátane národného ID, t. j. zúčtovacieho identifikátora banky Prijemcu,
 - 3) uvedením čísla účtu Prijemcu vo formáte IBAN alebo v inom formáte banky Prijemcu, ak banka Prijemcu neprijala IBAN formát bankových účtov.
 31. Zahraničné Platby sú vykonávané v EUR a v menách uvedených v Notifikácii Banky, pre ktoré má Banka Korešpondenčnú banku.
 32. Ak je ako mena Zahraničnej Platby uvedený Majiteľom účtu poľský zlotý (PLN) a banka Prijemcu nevykonáva zúčtovanie v poľských zlotých (PLN), Banka odmietne vykonať Zahraničnú Platbu.
 33. Majiteľ účtu môže Zahraničnú Platbu odvolať, ak zadá Pokyn k odvolaniu príkazu na Zahraničnú platbu potom, čo bola čiastka odpísaná z Účtu, avšak pred odoslaním Zahraničnej Platby do prijímajúcej banky. Banka zruší príkaz na Zahraničnú platbu a vráti peňažné prostriedky skladajúce sa z čiastky príkazu na Zahraničnú Platbu a poplatkov a provízií účtovaných Majiteľovi účtu. Za vykonanie Pokynu na odvolanie príkazu na Zahraničnú Platbu Banka účtuje poplatky v súlade s Cenníkom.
 34. Ak Majiteľ účtu odvolá príkaz na Zahraničnú Platbu po vykonaní Zahraničnej Platby, t. j. potom, čo bola Zahraničná Platba zaslaná do prijímajúcej banky, Banka vráti peňažné prostriedky Majiteľovi účtu v súlade s Pokynom na odvolanie vo výške v akej boli vrátené, ak tieto peňažné prostriedky obdrží od banky Prijemcu. V takom prípade Banka nevráti žiadne poplatky a provízie účtované Majiteľovi účtu za prijatie Príkazu na vykonanie Zahraničnej Platby.
 35. Príkaz na Zahraničnú Platbu, zaslaný do Banky prostredníctvom Iného poskytovateľa služieb nemôže byť zrušený.
 36. Ak Sprostredkujúca banka alebo banka Prijemcu nevykoná Zahraničnú Platbu a vráti peňažné prostriedky z dôvodov, ktoré nie sú na strane Banky, a to bez príkazu na odvolanie podaného Majiteľom účtu, Banka po odpočítaní všetkých dlžných poplatkov v súlade s Cenníkom vráti prostriedky na Účet.
 37. Poplatky a provízie nebudú účtované, ak čiastka Zahraničnej Platby:
 - 1) prijatá Bankou znemožňuje odpočítanie poplatkov a provízií dlžných Banke z titulu spracovania alebo ak poplatky a provízie znáša Prijemca,
 - 2) vrátená zahraničnou alebo domácou bankou, ktorá bola zaslaná Bankou, je nedostatočná na úhradu poplatku dlžného Banke z dôvodu vrátenia zaslaného príkazu vykonaného Bankou.
- such case, the Bank will charge the Account Holder an additional NON-STP fee, in accordance with the Price list.
25. In the case of a SEPA Credit Transfer and an EEA Credit Transfer in EUR, the Bank credits the Credit Transfer amount to the Beneficiary's bank account no later than on the next Business Day following the date of receipt of the order for execution on the future date specified by the Account Holder.
 26. In the case of an EEA Credit Transfer in other currencies than EUR, the Bank credits the amount to the Beneficiary's bank's account no later than on the third Business Day following the date of receipt of the order for execution or the future date specified by the Account Holder.
 27. In the case of Other Outgoing Foreign Credit Transfers referred to in clause 23 point 65, the time of execution may be longer than the one specified in clause 2625 and clause 2726. It depends each time on the number of banks involved in the execution of the Credit Transfer.
 28. Foreign Credit Transfers mentioned in clause 23 may be executed in Express Mode - with the Overnight (D+0) Value Date for the Bank.
 29. Foreign Credit Transfers referred to in clause 23 point 65 may be executed in an Urgent Mode - with the Tomnext (D+1) or Express Mode - Overnight (D+0) Value Date for the Bank.
 30. The execution of a Foreign Credit Transfer in an Express or Urgent mode is conditional upon:
 - 1) submitting the Credit Transfer order in one of the currencies published in the Bank's Notification,
 - 2) providing BIC of the Beneficiary's bank in the Credit Transfers other than SEPA Credit Transfer and Foreign Credit Transfers to Poland in PLN - and in its absence - the name and address including the National ID, i.e. a clearing identifier of the Beneficiary's bank,
 - 3) specifying the Beneficiary's bank account number in the IBAN structure or any other structure if the Beneficiary's bank has not adopted the IBAN bank account structure.
 31. Foreign Credit Transfers are executed in EUR and in the currencies published in the Bank's Notification, for which the Bank has a Correspondent Bank.
 32. If the Foreign Credit Transfer currency specified by the Account Holder is PLN, and the Beneficiary's bank does not make settlements in PLN, the Bank refuses to execute the Foreign Credit Transfer.
 33. The Account Holder may cancel the Foreign Credit Transfer if the Account Holder submits an Instruction to cancel the Foreign Credit Transfer after the Account has been debited, but before the Foreign Credit Transfer is sent to the receiving bank. The Bank will cancel the Foreign Credit Transfer order and return the funds, including the amount of the Foreign Credit Transfer order and any fees and commissions charged to the Account Holder. For the execution of the Instruction to cancel the Foreign Credit Transfer order, the Bank will charge fees in accordance with the Price list.
 34. If the Account Holder submits an Instruction to cancel the Foreign Credit Transfer order after the execution of the Foreign Credit Transfer, i.e. after the Foreign Credit Transfer has been sent to the receiving bank, the Bank will return the funds to the Account Holder, according to the cancellation Instruction, in the amount returned, provided that these funds are received from the Beneficiary's bank. In such case, the Bank will not refund any fees and commissions charged to the Account Holder for accepting the Foreign Credit Transfer order for execution.
 35. The Foreign Credit Transfer placed in the Bank through Another Provider cannot be cancelled.
 36. If the Intermediary Bank or the Beneficiary's bank cancels the Foreign Credit Transfer and returns the funds for reasons not attributable to the Bank and in the absence of the cancellation order submitted by the Account Holder, the Bank will return the funds to the Account after deducting any fees due to the Bank according to the Price list.
 37. No fees and commissions are charged, if the amount of the Foreign Credit Transfer:
 - 1) received by the Bank either makes it impossible to collect fees and commissions due to the Bank on account of processing thereof or if the Beneficiary bears such fees and commissions,
 - 2) returned by foreign or domestic bank, which was sent by the Bank is insufficient to collect the fee due to Bank on account of return of the sent order executed by Bank.

38. Peňažné prostriedky sa vracia Majiteľovi účtu pripísaním na Účet, z ktorého boli odpísané v čiastke pôvodnej Zahraničnej Platby a ak bol Účet zrušený, na iný účet uvedený Majiteľom účtu.
39. Ak k vráteniu dôjde z dôvodov na strane Banky a Majiteľ účtu požaduje, aby bola Zahraničná Platba znovu vykonaná, Majiteľ účtu neznáša žiadne dodatočné poplatky v súvislosti s opakovaným vykonaním Zahraničnej Platby.
40. Banka vykoná Prichádzajúcu Zahraničnú Platbu ako:
- 1) SEPA Platbu, ktorá má odsúhlasenú XML štruktúru s uvedením príslušných náležitostí,
PKO Intercompany Platby s uvedením špecifik pre PKO Intercompany Platby;
 - 2) iná Zahraničná Platba – Platba neuvedená v bodoch 1 a 2.
41. Banka pripíše čiastku na Účet v deň obdržania peňažných prostriedkov a informácií špecifikujúcich podmienky Zahraničnej Platby, okrem prípadu, keď je v Prichádzajúcej Zahraničnej Platbe uvedený iný deň splatnosti.
42. Ak je pre vykonanie Prichádzajúcej Zahraničnej Platby nutné objasnenie a kontakt s Majiteľom účtu, deň, keď bude záležitosť objasnená s Majiteľom účtu bude dňom, keď budú peňažné prostriedky pripísané na Účet.
43. Majiteľ účtu môže požadovať dodatočné služby súvisiace so Zahraničnou Platbou, vrátane otázok, objasnenia alebo vyhľadania vo forme vyplneného formulára, ktorý musí predložiť Banke alebo Centru alebo Centru služieb pre korporatívnych klientov. Tieto služby sú spoplatnené podľa Cenníka.
44. Banka prijíma Zahraničné Platby na vykonanie k neskoršiemu dňu splatnosti.
45. Ak nie je príkaz na Zahraničnú Platbu zadaný v Pracovný deň, príkaz je považovaný za prijatý v nasledujúci Pracovný deň.
46. Majiteľ účtu je povinný zaistiť, že peňažné prostriedky na Účte sú dostatočné na vykonanie Zahraničnej Platby a na odpísanie všetkých poplatkov stanovených v Cenníku.
38. Funds are returned to the Account Holder by crediting the Account previously debited with the amount of the original Foreign Credit Transfer, and if the Account has been closed, the funds are returned to another account specified by the Account Holder.
39. If the return takes place for reasons attributable to the Bank and the Account Holder requests that the returned Foreign Credit Transfer shall be executed again, the Account Holder will not bear any additional fees in connection with such repeated execution of the Foreign Credit Transfer.
40. The Bank will execute the Incoming Foreign Credit Transfer as:
- 1) SEPA Credit Transfer, which has an agreed XML structure, with the indication of the SEPA's specifics,
PKO Intercompany Payment with the indication of PKO Intercompany Payment's specifics;
 - 2) other Foreign Credit Transfers – a Credit Transfer other than those mentioned in points 1 or 2.
41. The Bank credits the Account on the day of receiving the funds and the information specifying the terms and conditions of the Foreign Credit Transfer unless another execution date is specified in the Incoming Foreign Credit Transfer.
42. If, in order to execute an Incoming Foreign Credit Transfer, clarification and contact with the Account Holder are required, the day on which the matter will have been clarified with the Account Holder will be the day when the funds are credited to the Account.
43. The Account Holder may request additional services related to the Foreign Credit Transfer, including queries, clarification or investigations in the form of a completed form to be submitted to the Bank or Corporate Customer/Client Service Centre. Such services are subject to the fee according to the Price list.
44. Foreign Credit Transfer orders are accepted by the Bank for execution on a future date.
45. If the Foreign Credit Transfer order is not placed on a Business Day, such order is considered received on the next Business Day.
46. The Account Holder is obliged to ensure that the amount of funds in the Account is sufficient to execute the Foreign Credit Transfer and to deduct any fees and commissions stipulated in the Price list.

SEPA Inkaso

47. Na vykonanie platby prostredníctvom SEPA Inkasa musí Dlužník udeliť Veriteľovi mandát na SEPA Inkaso a poskytnúť ho Banke pred vykonaním platobnej transakcie. Banka odíše prostriedky z účtu Dlužníka iba na základe mandátu a príkazu na SEPA Inkaso, ktoré spĺňajú všetky podmienky v zmysle ustanovení ods. 48-49-50. Mandát na SEPA Inkaso môže byť Banke poskytnutý prostredníctvom EBS alebo v papierovej podobe.
48. Mandát na SEPA Inkaso musí obsahovať nasledujúce vyhlásenia Dlužníka:
- 1) vyhlásenie oprávňujúce Veriteľa inkasovať platby z účtu Dlužníka prostredníctvom SEPA Inkasa
 - 2) Vyhlásenie oprávňujúce Dlužníkovu banku na vykonanie SEPA Inkasa v prospech Veriteľa, odpísaním z účtu Dlužníka.
49. Mandát na SEPA Inkaso musí ďalej obsahovať aj nasledovné informácie:
- 1) meno a adresu Veriteľa a identifikátor Veriteľa (CID),
 - 2) identifikáciu typu platby na základe SEPA Inkasa, t. j. či ide o jednorazovú alebo opakujúcu sa platbu,
 - 3) referenciu mandátu SEPA Inkasa individuálne pridelenú Veriteľom,
 - 4) meno a adresu Dlužníka,
 - 5) unikátny identifikátor Dlužníka (viď Časť II. Účet, ods. 17-18),
 - 6) podpis Dlužníka a dátum a miesto podpisu Dlužníka.

Mandát na SEPA Inkaso môže obsahovať dodatočné informácie dopĺňajúce vyššie uvedené informácie.

50. Dlužník môže odvolať mandát na SEPA Inkaso zaregistrovaný v Banke, a to prostredníctvom EBS alebo v papierovej podobe. Odvolanie mandátu na SEPA Inkaso vykonané v papierovej

SEPA Direct Debit

47. For the execution of payment by SEPA Direct Debit, the Debtor must give the SEPA Direct Debit mandate to the Creditor and provide it to the Bank before the payment transaction. The Bank will only debit the Debtor's account pursuant to the SEPA Direct Debit mandate and based on a SEPA Direct Debit Order meeting all of the conditions stipulated in the clauses 48-49-50. SEPA Direct Debit mandate may be provided to the Bank by EBS or in a paper form.
48. The SEPA Direct Debit mandate must contain the following statements by the Debtor:
- 1) a statement authorizing the Creditor to collect payments from the Debtor's account by SEPA Direct Debit,
 - 2) a statement authorizing the Debtor's bank to execute the SEPA Direct Debits drawn by the Creditor, debited to the Debtor's account.
49. The SEPA Direct Debit mandate must, in addition, include the following details:
- 1) name and address of the Creditor and the Creditor's identifier (CID),
 - 2) indication of whether the SEPA Direct Debit mandate is for a one-off payment or recurrent payments,
 - 3) the SEPA Direct Debit mandate reference assigned individually by the Creditor,
 - 4) name and address of the Debtor,
 - 5) unique identifier of the Debtor (see Section II. Account, clause 17-18),
 - 6) signature of the Debtor and date and place of signature of the Debtor.

The SEPA Direct Debit mandate may contain additional details supplementing the aforementioned data.

50. The Debtor may revoke the SEPA Direct Debit mandate, registered previously in the Bank, via the EBS or in a paper form. Revocation of the SEPA Direct Debit mandate provided in a paper form is

podobe je účinné najneskôr v nasledujúci Pracovný deň po jeho doručení Banke. Po odvolaní mandátu na SEPA Inkaso budú akékoľvek ďalšie transakcie na základe daného SEPA Inkasa odmietnuté.

51. Majiteľ účtu ako Dlžník má zároveň právo:
 - 1) zaregistrovať Všeobecnú blokáciu SEPA Inkasa – v takom prípade sú všetky SEPA Inkasa automaticky odmietané,
 - 2) zaregistrovať Biely zoznam Veriteľov – v takom prípade sú automaticky odmietané všetky SEPA Inkasa od Veriteľov, ktorí sa nenachádzajú na tomto zozname,
 - 3) zaregistrovať Čierny zoznam Veriteľov – v takom prípade sú automaticky odmietané všetky SEPA Inkasa od Veriteľov, ktorí sa nachádzajú na tomto zozname.Všetky vyššie uvedené blokácie je možné zaregistrovať prostredníctvom EBS alebo v papierovej podobe.
52. Banka odpisuje prostriedky z Dlžníkovho účtu, na základe prijatého SEPA Inkasa, v deň splatnosti stanovený Veriteľom. Ak deň splatnosti prípadne na deň, ktorý nie je Pracovným dňom, považuje sa za deň prijatia nasledujúci Pracovný deň.
53. V prípade, že je Majiteľ účtu v postavení Dlžníka pri SEPA Inkase, je Majiteľ účtu povinný zabezpečiť dostatočný obnos finančných prostriedkov na jeho účte najneskôr ku koncu Pracovného dňa predchádzajúceho dňu splatnosti. Banka nevykoná SEPA Inkaso v prípade nedostatku finančných prostriedkov na účte Majiteľa účtu.
54. Ak Banka obdrží niekoľko SEPA Inkas s rovnakým dňom splatnosti, bude Banka prostriedky z Dlžníkovho účtu odpisovať v poradí, v akom jej tieto SEPA Inkasa boli doručené.
55. Dlžník môže zaslať požiadavku na zrušenie SEPA Inkasa pred jeho vykonaním prostredníctvom EBS alebo v papierovej podobe. Požiadavka na zrušenie môže byť Dlžníkom doručená najneskôr ku koncu Pracovného dňa predchádzajúceho dňu splatnosti SEPA Inkasa.
56. Dlžník je oprávnený od Banky žiadať vrátenie odpísanej sumy SEPA Core Inkasa počas ôsmich týždňov odo dňa, kedy boli finančné prostriedky z účtu Dlžníka odpísané. Pri platbách prostredníctvom SEPA B2B Inkasa, Dlžník nemá právo žiadať o vrátenie sumy finančných prostriedkov odpísaných z účtu Dlžníka.
57. V prípade akýchkoľvek sporov týkajúcich sa vyrovnaní vo forme SEPA Inkasa, ktoré vyplývajú z dohody medzi Dlžníkom a Veriteľom, by sa Dlžník mal obrátiť priamo na Veriteľa.

IV. Služby elektronického bankovníctva

1. Banka poskytuje služby Elektronického bankovníctva („EBS“) Majiteľovi účtu na základe zmluvy o bežnom účte, a to za predpokladu predloženia formulárov vyžadovaných Bankou a podpísaných Majiteľom účtu.
2. Prostredníctvom EBS je možné sprístupniť vybrané služby a aplikácie. Majiteľ účtu, používajúci EBS, môže taktiež uzatvárať zmluvy, pokiaľ je takýto spôsob uzatvárania zmlúv Bankou umožnený a povolený príslušnými právnymi predpismi.
3. Informácie týkajúce sa bankových produktov a rozsahu služieb poskytovaných Bankou prostredníctvom EBS, ako aj pravidiel, podmienok a spôsobu používania EBS, zahŕňajúce predovšetkým nastavenie a fungovanie služieb, sú k dispozícii na internetových stránkach Banky, v Notifikácii Banky alebo môžu byť poskytnuté telefonicky.
4. Majiteľ účtu je povinný zoznámiť sa s informáciami uvedenými v ods. 3, 6 a 7 pred začiatkom používania EBS.
5. Ku zmenám v informáciách a pravidlách a spôsobe používania EBS, zahŕňajúcim predovšetkým nastavenie a fungovanie služieb, nie je nutný súhlas Majiteľa účtu.
6. Majiteľ účtu môže používať EBS pokiaľ má príslušný hardvér a softvér potrebný ku komunikácii s Bankou. Požiadavky týkajúce sa hardvéru a softvéru sú uvedené na internetových stránkach Banky alebo v Notifikáciách Banky alebo môžu byť poskytnuté telefonicky.
7. Banka tiež poskytuje informácie o pravidlách správneho a bezpečného používania EBS, o možných podvodných transakciách a o výskyte podozrivých udalostí a neobvyklých útokoch.

effective at the latest on the next Business Day following its delivery to the Bank. After the revocation of the SEPA Direct Debit mandate any subsequent SEPA Direct Debit transaction will be rejected.

51. The Account Holder as Debtor has additionally a right to:
 - 1) register General Blockade of SEPA Direct Debit – in such case all of the SEPA Direct Debits are automatically rejected,
 - 2) register White List of Creditors – in such case all of the SEPA Direct Debits from Creditors who are not on this list are automatically rejected,
 - 3) register Black List of Creditors – in such case all of the SEPA Direct Debits from Creditors who are on the list are automatically rejected.All of the above mentioned blockades can be registered via the EBS or in a paper form.
52. The Bank debits the Debtor's Account with the received SEPA Direct Debit on the execution date specified by the Creditor. If the execution date is a day which is not a Business Day, it is considered to be received on the next Business Day.
53. In the case the Account Holder is in position of a Debtor of the SEPA Direct Debit, the Account Holder is obliged to ensure there are sufficient funds on the Account Holder's Account no later than at the end of the Business Day preceding the execution date. The Bank will not execute a SEPA Direct Debit in the case of insufficient funds on the Account Holder's Account.
54. If the Bank receives several SEPA Direct Debits to be executed on the same date, the Bank will debit the Debtor's Account in the order in which these SEPA Direct Debits have been received by the Bank.
55. The Debtor may submit a cancellation request of the SEPA Direct Debit before its execution via EBS or in the written form. The cancellation request may be submitted by the Debtor no later than the end of the Business Day preceding the planned date of SEPA Direct Debit execution.
56. The Debtor shall be entitled to claim a refund of the SEPA Core Direct Debit amount debited from the Bank within eight weeks starting from the date on which the Debtor's Account was debited. For SEPA B2B Direct Debit payments, the Debtor shall not be entitled to claim a refund of the amount debited from the Debtor's Account.
57. In the event of any disputes regarding settlements in the form of SEPA Direct Debit, resulting from the agreement between the Debtor and the Creditor, the Debtor should contact the Creditor directly.

IV. Electronic Banking Services

1. The Bank will provide Electronic Banking Services (“EBS”) to the Account Holder based on the current account agreement, provided that the forms required by the Bank and signed by the Account Holder are submitted.
2. Selected services and applications may be made available via EBS. The Account Holder using EBS can also enter into agreements, if such a contracting method has been made available by the Bank and permitted by the respective legal regulations.
3. Information concerning banking products and scope of services provided by the Bank via EBS as well as rules, terms, conditions and manner of using EBS, including in particular the settings and functionality of the services, are available on the Bank's website, in Bank's Notification or via the telephone service.
4. The Account Holder must read the information referred to in clauses 3, 6 and 7 before starting to use EBS.
5. The Account Holder's consent is not required for any change in information and the rules and manner of using EBS, including in particular the settings and functionality of the services.
6. The Account Holder may use EBS provided that the Account Holder has appropriate hardware and software necessary for communication with the Bank. The requirements concerning the hardware and software are published on the Bank's website or in Bank's Notification or via the telephone service.
7. The Bank also informs about the rules of appropriate and safe use of EBS, about potential fraudulent transactions and about the occurrence of suspicious events and unusual attacks.

8. Akékoľvek informácie poskytované inými kanálmi, ako indikovanými v ods. 6 (napr. emailom) týkajúce sa správneho a bezpečného používania EBS, nemôžu byť považované za spoľahlivé.
9. Majiteľ účtu je povinný zoznámiť sa s informáciami zverejnenými na internetových stránkach Banky a riadiť sa nimi.
10. Úprava týkajúca sa zmien v zmysle Časti XII sa netýka akýchkoľvek zmien v informáciách a pravidlách a spôsobe používania EBS uvedených v ods. 3, 6 a 7, zahŕňajúcich predovšetkým nastavenie a fungovanie EBS.
11. Majiteľ účtu je povinný zabezpečiť, aby Užívateľ:
 - 1) uchovával v tajnosti akékoľvek informácie, ktoré zaisťujú bezpečné používanie EBS a neposkytol alebo nezverejnil Individuálne bezpečnostné údaje tretím stranám, vrátane hesiel, Jednorazových kódov a informácií poskytnutých Banke za účelom overenia,
 - 2) riadne zabezpečil hardvér a softvér používaný na prístup do EBS, predovšetkým používaním:
 - a) iba legálneho softvéru, jeho aktualizáciami a inštaláciou systémových aktualizácií (patches) podľa odporúčaní výrobcu,
 - b) aktuálneho antivírusového a antispamového softvéru a firewallu,
 - c) najnovšej verzie internetových prehliadačov,
 - d) hesiel chrániacich prístup do počítača, predovšetkým pokiaľ je počítač používaný viacerými ľuďmi,
 - e) ďalších riešení odporúčaných Bankou, ako sú uvedené na internetových stránkach Banky,
 - 3) okamžite nahlásil stratu alebo poškodenie Individuálnych bezpečnostných údajov alebo zistenie neautorizovaných, nevykonaných alebo nesprávne vykonaných Pokynov, alebo v prípade obdržania informácií uvedených v ods. 8 telefonicky na číslo uvedené na karte s Jednorazovým kódom vo forme čipovej karty.
12. Za účelom zaistenia bezpečnosti Pokynov zadávaných Majiteľom účtu/Užívateľom, používa Banka Autorizáciu pokynov zadávaných v EBS s použitím Individuálnych bezpečnostných údajov. V prípade okolností vyvolávajúcich odôvodnené pochybnosti o identite Majiteľa účtu/Užívateľa alebo ich autentickosti, je Pokyn považovaný za neautorizovaný a Banka si vyhradzuje právo odmietnuť vykonanie Pokynov zadávaných prostredníctvom EBS alebo telefonickej služby.
13. Banka nahráva a zaznamenáva rozhovory uskutočnené prostredníctvom telefónu a Pokyny zadané prostredníctvom EBS. Zaznamenané Pokyny Majiteľa účtu predstavujú dôkaz o zadaní príslušného Pokynu.
14. Akékoľvek Pokyny zadané elektronickou formou osobou, ktorá bola úspešne overená ako Užívateľ, sú považované za Pokyny Majiteľa účtu. Banka nenesie zodpovednosť za vykonanie Pokynov zadaných v rozpore s pravidlami uvedenými v ods. 11.
15. Banka môže stanoviť limity platobných transakcií, ktoré môžu byť zadané prostredníctvom EBS.
16. Banka si vyhradzuje právo úplne alebo čiastočne zablokovať prístup do EBS z opodstatnených dôvodov týkajúcich sa:
 - 1) aktualizácie, inštalácie vyššej verzie alebo bezpečnosti prístupu k týmto službám, alebo v súvislosti s podozrením na neoprávnený prístup do EBS, alebo
 - 2) úmyselnej činnosti vedúcej k neoprávnenému Pokynu na platbu v EBS.
17. Banka informuje Majiteľa účtu o obmedzení prístupu do EBS pred zablokovaním služby. Pokiaľ nie je možné poskytnúť informácie pred zablokovaním služby, Banka informuje Majiteľa účtu bez zbytočného odkladu po vykonaní takéhoto opatrenia, s výnimkou prípadov, kedy je neposkytnutie takýchto informácií odôvodnené bezpečnostnými dôvodmi, alebo keď je ich poskytnutie zákonom zakázané.
18. Banka obnoví prístup do EBS okamžite potom, čo pominú dôvody jeho obmedzenia.
19. Majiteľ účtu môže začať používať EBS po splnení nasledujúcich povinností:
 - 1) zoznámenie sa s informačnými materiálmi o EBS, ktoré sú k dispozícii na internetových stránkach Banky,
 - 2) uzatvorenie zmluvy/prílohy k zmluve,
8. Information provided through other channels than indicated in clause 6 (e.g. e-mail) regarding the correct and safe use of EBS cannot be considered reliable.
9. The Account Holder is obliged to read and adhere to the information published on Bank's website.
10. The regulation of amendments pursuant to Section XII shall not apply to any changes in the information and the rules and manner of using EBS referred to in clauses 3, 6 and 7, including in particular the settings and functionality of EBS.
11. The Account Holder is obliged to ensure that the User:
 - 1) keep confidential any information that ensures safe use of EBS and do not transfer or disclose Personalised Security Credentials to third parties, including the password, One-time codes and information provided to the Bank for verification purposes,
 - 2) properly secure the hardware and software used for accessing EBS, in particular by using:
 - a) only legal software, its current updates and installation of system patches according to the manufacturers' recommendations,
 - b) current antivirus and antispam software as well as a firewall,
 - c) the most recent versions of Internet browsers,
 - d) passwords protecting access to the computer, in particular if it is used by multiple individuals,
 - e) other solutions recommended by the Bank, as published on the Bank's website,
 - 3) immediately report the loss or damage of Personalised Security Credentials or detection of unauthorized, non-executed or improperly executed Instructions or in the case of obtaining information referred to in clause 8 by telephone on the number provided on the One-time code card in the form of a chip card.
12. In order to ensure the safety of Instructions submitted by the Account Holder/the User, the Bank applies Authorisation of Instructions submitted in EBS using Personalised Security Credentials. If the circumstances give rise to any reasonable doubts as to the identity of the Account Holder/User or their authenticity, the Instruction is deemed to be unauthorized and the Bank reserves the right to refuse to execute Instructions submitted via EBS or telephone service.
13. The Bank records conversations conducted via the telephone service and Instructions submitted via EBS. The recorded Account Holder's Instructions constitute proof of submission of a given Instruction.
14. Any Instructions submitted in an electronic form by a person who has been successfully verified as the User are treated as Instructions of the Account Holder. The Bank will not be liable for the execution of any Instructions performed in breach of the rules specified in clause 11.
15. The Bank may establish limits of payment transactions, which can be ordered via EBS.
16. The Bank reserves the right to block in full or in part the access to EBS for valid reasons related to:
 - 1) the update, upgrade or safety of access to these services or in connection with a suspicion of unauthorized use of access to EBS or
 - 2) a deliberate action leading to placing an unauthorized payment Instruction in EBS.
17. The Bank will notify the Account Holder about the restriction of the access to EBS before such services are blocked. If providing the information before the services are blocked is not possible, the Bank will notify the Account Holder without undue delay after taking such measure, unless providing such information would be unjustified due to security reasons or is legally prohibited.
18. The Bank will restore access to EBS immediately after the reason for which it has been restricted ceases to exist.
19. The Account Holder may start to use EBS after complying with the following obligations:
 - 1) reading information about EBS available on the Bank's website,
 - 2) concluding the agreement/attachment to the agreement,

- 3) nastavenie prístupových práv, vrátane uvedenia aspoň jedného Administrátora,
 - 4) obdržanie Individuálnych bezpečnostných údajov uvedených v ods. 20,
 - 5) dokončenie Aktivácie prístupu.
20. Užívateľ môže používať EBS za predpokladu, že má Individuálne bezpečnostné údaje, poskytnuté Bankou.
 21. Funkčné oprávnenia Užívateľa na používanie EBS sú nastavené Administrátorom určeným Majiteľom účtu za pomoci administrátorských funkcií systému alebo Bankou na základe Pokynu Majiteľa účtu za použitia osobitnej požiadavky na konfiguráciu prístupu do EBS.
 22. Banka nie je zodpovedná za následky akéhokoľvek konania Administrátora pri správe prístupových práv Užívateľov v mene Majiteľa účtu a Užívateľov. Pokiaľ Banka nastavuje parametre prístupových práv Užívateľov určených Majiteľom účtu, Banka nie je zodpovedná za akékoľvek následky výkonu jej oprávnení, pokiaľ je takýto výkon v súlade s Pokynom Majiteľa účtu.
 23. Banka taktiež nezodpovedá za škodu, ktorá vznikne alebo je spôsobená Majiteľovi účtu:
 - 1) zneužitím EBS neoprávnenou osobou na strane Majiteľa účtu,
 - 2) zneužitím EBS oprávnenou osobou,
 - 3) technickým výpadkom na zariadení Majiteľa účtu,
 - 4) poruchami telefónnej siete alebo dátovej siete,
 - 5) porušením tajomstva doručovaných správ, ktoré bolo mimo kontrolu Banky,
 - 6) inými okolnosťami, ktoré vylučujú zodpovednosť Banky (§ 374 Obchodného zákonníka),
 - 7) poskytnutím nesprávnych alebo duplicitných údajov alebo nesprávnym používaním EBS Majiteľom účtu alebo nesplnením jeho povinnosti bezodkladne oznámiť Banke podozrenie zo zneužitia systému treťou osobou,
 - 8) používaním systému Užívateľom potom, čo Majiteľ účtu zrušil svoje právo Nakladať s peňažnými prostriedkami na účte bez toho, že by zrušil i prístupové oprávnenia tohto Užívateľa v systémoch EBS,
 - 9) zneužitím alebo prezradením Individuálnych bezpečnostných údajov (napr. prístupové heslá, heslá PIN a kódy, certifikáty a ich bezpečnostné hesla a iné bezpečnostné nástroje systémov) spôsobeným Majiteľom účtu,
 - 10) neoprávneným použitím Individuálnych bezpečnostných údajov a ďalších bezpečnostných prvkov EBS v období medzi požiadavkou Majiteľa účtu na zrušenie a jej realizáciu v bankovom systéme,
 - 11) neoprávneným použitím EBS pre iné účely, než na ktoré boli vydané,
 - 12) porušením povinnosti Majiteľa účtu sledovať a obnovovať platnosť bezpečnostných nástrojov EBS.
 24. Banka si vyhradzuje právo odmietnuť vykonanie Platobného príkazu prostredníctvom EBS, pokiaľ vzniknú akékoľvek pochybnosti o jeho správnosti alebo pravosti. Banka o takejto situácii bez zbytočného odkladu informuje Majiteľa účtu.
 25. Banka nezasahuje do správnosti a ani nenesie žiadnu zodpovednosť za zákonnosť modelu prístupových práv Užívateľa, vrátane schém prijímania Platobných príkazov vytvorených Administrátorom spravujúcim prístupové práva Užívateľa v mene Majiteľa účtu.
- 3) specifying access rights, including appointing at least one Administrator,
 - 4) receiving Personalised Security Credentials specified in clause 20,
 - 5) completing Access Activation.
20. EBS may be used provided that the User has the Personalised Security Credentials provided by the Bank.
 21. The User's functional rights to use EBS are defined by the Administrator appointed by the Account Holder, using the administrative functions of the system or by the Bank based on the Account Holder's Instruction using a separate request for configuration of the access to EBS.
 22. The Bank will not be liable for the consequences of any actions of the Administrator managing the access rights of Users on behalf of the Account Holder and the Users. Where the Bank is setting up the access rights of the Users appointed by the Account Holder, the Bank will not be liable for any consequences of their exercising their rights if such action is consistent with the Instruction of the Account Holder.
 23. The Banks is not liable for damages that have arisen or has been caused to the Account Holder by:
 - 1) Misuse of EBS by an unauthorized person on the side of the Account Holder,
 - 2) Misuse of EBS by an authorized person,
 - 3) Technical blackout of the equipment of the Account Holder,
 - 4) Breakdown of the telephone or data network,
 - 5) Breach of secrecy of delivered message that was beyond control of the Bank,
 - 6) Other circumstances that exclude Bank's liability (§ 374 of the Commercial Code),
 - 7) Providing incorrect or duplicate information or by incorrect use of EBS by the Account Holder or by failure to inform the Bank without undue delay of any suspicion of abuse of EBS by a third party,
 - 8) Use of EBS by the User after the Account Holder cancelled its right to Control the funds in the Account without cancelling also the access rights of the User in EBS,
 - 9) Abuse or disclosure of Personalised Security Credentials (e.g. access passwords, PIN passwords and codes, certificates and its security passwords and other security instruments of EBS caused by the Account Holder,
 - 10) Unauthorized use of Personalised Security Credentials and other security elements of EBS in the period between request of the Account Holder for cancellation of access and its implementation in EBS,
 - 11) Unauthorized use of EBS for other purposes than those for which they were provided,
 - 12) Breach of obligation of the Account Holder to monitor and renew security instruments of EBS.
 24. The Bank reserves the right to refuse to perform any Payment Order made via EBS, if any doubt on correctness or authenticity arises. The Bank will inform the Account Holder about such occurrence without undue delay.
 25. The Bank does not interfere with and has no liability in relation to the correctness and legality of the model of User access rights, including Payment Order acceptance schemes created by the Administrator managing User access rights on behalf of the Account Holder.

V. Telefonické služby

1. Majiteľ účtu môže prijímať informácie týkajúce sa Účtov a produktov Banky a dostať technickú podporu týkajúcu sa EBS prostredníctvom Centra služieb pre korporátnych klientov. Banka poskytuje informácie telefonicky osobám povereným Majiteľom účtu.
2. Kedykoľvek zavolá oprávnená osoba, Banka overí totožnosť tejto osoby. Banka si vyhradzuje právo neposkytnúť akékoľvek informácie alebo služby, pokiaľ má pochybnosti o totožnosti takejto osoby alebo jej oprávnení.
3. Majiteľ účtu súhlasí s nahrávaním všetkých telefonických hovorov s Centrom služieb pro korporátnych klientov a s použitím takýchto

V. Telephone services

1. The Account Holder may receive any information regarding the Accounts and products of the Bank and obtain technical support with respect to EBS through the Corporate CustomerClient Service Centre. The Bank provides information by telephone to the individuals authorized by the Account Holder.
2. Whenever an authorized person initiates a call, the Bank verifies identity of such a person. The Bank reserves the right not to provide any information or services if any doubts as to the person's identity or authorisation arises.
3. The Account Holder agrees to the recording of all telephone calls conducted with the Corporate CustomerClient Service Centre and

nahrávok ako dôkazu v prípade sporov vzniknutých pri poskytovaní služieb.

the use of such recordings as evidence in the disputes arising from the provision of services.

VI. Vydávanie a používanie Kariet

1. Karta sa vydáva na základe zmluvy o bežnom/vedľajšom účte uzatvorenej medzi Majiteľom účtu a Bankou.
2. Majiteľ účtu špecifikuje Držiteľa(ov) Karty v dokumente nazvanom „Osobné údaje Držiteľa Karty/zmena osobných údajov Držiteľa Karty“. Držiteľ Karty je fyzická osoba s plnou spôsobilosťou na právne úkony, Majiteľ účtu je povinný zaistiť identifikáciu Držiteľa Karty v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
3. Do 14 dní odo dňa poskytnutia dokumentov uvedených v ods. 2 podpísaných Majiteľom účtu a Držiteľom Karty, sa Banka zaväzuje:
 - 1) rozhodnúť o vydaní Karty a informovať Majiteľa účtu o prípadnom odmietnutí vydania, alebo
 - 2) zaslať Kartu doporučené na adresu Majiteľa účtu uvedenú vo vyššie spomínaných dokumentoch. Majiteľ účtu je povinný odovzdať Kartu Držiteľovi Karty.
4. Pokiaľ Banka zašle Kartu spôsobom uvedeným v odseku 3 bode 2, PIN kód vydaný ku Karte bude zaslaný doporučené na adresu Majiteľa účtu do 14 dní alebo odovzdaný Držiteľovi Karty dohodnutým spôsobom uvedeným v dokumente v zmysle ods. 2.
5. Pokiaľ je PIN kód poskytnutý Majiteľovi účtu, zaväzuje sa Majiteľ účtu poskytnúť PIN Držiteľovi Karty.
6. Majiteľ účtu je povinný informovať Držiteľa Karty o obsahu Podmienok a akýchkoľvek dodatkoch k podmienkam v časti týkajúcej sa vydávania a používania Kariet.
7. Majiteľ účtu môže požiadať o vydanie akéhokoľvek počtu Kariet, ale jednému Držiteľovi Karty môže byť vydaný iba jedne typ Karty.
8. Držiteľ Karty obdrží Kartu a PIN (osobné identifikačné číslo). Spôsob doručenia je možné dohodnúť s Bankou, v opačnom prípade je Karta doručovaná prostredníctvom poštových služieb. Banka musí byť informovaná, pokiaľ PIN nie je doručený do 30 dní od doručenia Karty.
9. Karta musí byť Držiteľom Karty podpísaná na podpisovom prúžku. Majiteľ účtu je zodpovedný za akékoľvek následky spôsobené nepodpísaním Karty zo strany Držiteľa Karty.
10. Karta je majetkom Banky.
11. Karta, ktorú Držiteľ Karty obdrží, nie je aktívna. Karta je aktivovaná prostredníctvom transakcie potvrdenej PIN-om.
12. Dátum platnosti Karty sa skladá z mesiaca a roku a je uvedený na prednej strane Karty. Platnosť Karty vyprší v posledný deň uvedeného mesiaca. Neplatná Karta nesmie byť používaná a musí byť zničená.
13. Pokiaľ Majiteľ účtu nedá Banke inú inštrukciu aspoň 45 dní pred skončením dátumu platnosti Karty, bude vydaná nová karta s novým dátumom platnosti pre príslušného Držiteľa Karty. PIN sa nemení.
14. Držiteľ Karty obdrží Kartu s novým dátumom platnosti. Pre aktiváciu Karty platí ods. 11 primerane.
15. Majiteľ účtu je povinný zaistiť, že Držiteľ Karty najmä:
 - 1) používa Kartu v súlade so zmluvou a Podmienkami,
 - 2) používa Kartu a chráni PIN kód s riadnou starostlivosťou a v súlade so všeobecnými bezpečnostnými pravidlami,
 - 3) nosí Kartu oddelene od PIN kódu,
 - 4) bez zbytočného odkladu nahlási Banke akýkoľvek prípad straty, krádeže, neoprávneného privlastnenia alebo poškodenia Karty v súlade s nižšie uvedenými pravidlami,
 - 5) neposkytne Kartu ani PIN kód akejkolvek tretej osobe,
 - 6) neposkytne údaje uvedené na Karte pre akékoľvek iné účely ako pre účely vykonávania transakcií na internete, reklamácií alebo ohlasovania nefunkčnosti Karty.
16. Kartu môže používať iba Držiteľ Karty uvedený na Karte.

VI. Issuance and use of Cards

1. The Card is issued based on a current/auxiliary account agreement concluded between the Account Holder and the Bank.
2. Account Holder shall specify Card User(s) in the document “Card User Data/Change of Data”. Card User is a natural person with full legal capacity; the Account Holder is obliged to ensure Card User’s identification according to respective legal regulation.
3. Within 14 days of the day of providing the documents referred to in clause 2 signed by the Account Holder and Card Users, the Bank undertakes to:
 - 1) make a decision on Cards issuance and in the case of refusal to inform the Account Holder thereof, or
 - 2) send Cards by registered mail to the mailing address of the Account Holder specified in the aforementioned documents. The Account Holder is obliged to distribute the Cards to the Card Users.
4. If the Bank sends a Card in a manner specified in clause 3 point 2, the PIN code issued to the Card will be sent by registered mail to the mailing address of the Account Holder within 14 days or handed over to the Card User in the agreed way, specified in the document referred to in clause 2.
5. If PIN code is provided to the Account Holder, the Account Holder undertakes to provide PIN to the Card User.
6. The Account Holder is obliged to notify the Card Users of the contents of the Terms and [Conditions and any amendments to the Terms and Conditions](#), in the part concerning the issuance and use of Cards.
7. While the Account Holder may apply for issuance of any number of Cards, only one Card of the specified type can be issued for one Card User.
8. The Card User receives a Card and a PIN (personal identification number). The means of delivery can be agreed with the Bank, otherwise the Card is delivered by mail. The Bank must be notified if the PIN is not received within 30 days of the delivery of the Card.
9. The Card must be signed by the Card User on the signature strip. The Account Holder will be liable for any consequences that may arise from failure to sign the Card by the Card User.
10. The Card is the property of the Bank.
11. The Card received by the Card User is not active. The Card is activated through a PIN-confirmed transaction.
12. The validity date of the Card indicates a month and a year and is specified on the front of the Card. The Card expires on the last day of the specified month. An expired Card cannot be used and must be destroyed.
13. Unless the Account Holder instructs the Bank otherwise, at least 45 days prior to the expiration date of the Card a new card with a new validity date will be issued for the respective Card User. The PIN will not change.
14. The Card User receives a Card with a new validity date. The provision of clause 11 applies to the activation of the Card.
15. The Account Holder is obliged to ensure that the Card User, in particular:
 - 1) uses the Card according to the agreement and the Terms [and Conditions](#),
 - 2) keeps the Card and protects the PIN with due care and in accordance with the general safety rules,
 - 3) keeps the Card separately from PIN,
 - 4) reports to the Bank, without undue delay, any case of loss, theft, misappropriation or damage of the Card, in line with the rules set out below,
 - 5) does not make the Card or PIN available to any third persons,
 - 6) does not make any details placed on the Card available for any purposes other than making transactions on-line, making complaints or reporting malfunction of the Card.
16. The Card may only be used by the Card User indicated on the Card.

17. Kartu je možné používať v Slovenskej republike aj v zahraničí v termináloch, na online transakcie, na pobočkách bánk a v bankomatoch a iných samoobslužných zariadeniach označených logom uvedeným na Karte a k ďalším službám poskytovaným Bankou a dostupným pre Kartu. Prostredníctvom Karty môžu byť vykonávané všetky transakcie do výšky obnosu finančných prostriedkov, ktoré sú k dispozícii na Účte, v rámci limitov pre Kartu. Akékoľvek Bezkontaktné transakcie môžu byť vykonávané prostredníctvom Karty až do limitu pre Bezkontaktné transakcie.
 18. Majiteľ účtu predloží Banke návrhy na nasledujúce limity:
 - 1) mesačný limit transakcií pre každú Kartu,
 - 2) denný limit pre výbery hotovosti pre každú Kartu,
 - 3) denný limit platobných transakcií pre každú Kartu,
 - 4) denný limit internetových transakcií pre každú Kartu.
 19. Požadované limity sú poskytnuté Majiteľom účtu Banke spolu s údajmi o Držiteli Karty. Rozhodnutie o výške limitu je vykonané Bankou. Banka informuje Majiteľa účtu o nastavených limitoch. Maximálny limit uvedený v predchádzajúcom odseku je uvedený v Notifikácii Banky. Na žiadosť Majiteľa účtu môže Banka zmeniť limity stanovené pre Kartu v rámci limitov stanovených v Notifikácii Banky.
 20. Pri vykonávaní akejkoľvek transakcie musí Držiteľ Karty predložiť preukaz totožnosti, pokiaľ to osoba spracúvajúca transakciu požaduje.
 21. Držiteľ Karty potvrdzuje (autorizuje) Kartovú transakciu aspoň jedným z nasledujúcich spôsobov:
 - 1) zadáním PIN kódu – v bankomatoch a elektronických termináloch,
 - 2) podpisom potvrdenia vykonanej transakcie – na termináloch,
 - 3) priložením Karty s bezkontaktným prvkom do blízkosti elektronického terminálu vybaveného bezkontaktnou čítačkou za účelom spracovania transakcie,
 - 4) fyzickým použitím Karty v samoobslužnom platobnom termináli bez nutnosti potvrdiť transakciu uvedením PIN alebo podpisom,
 - 5) poskytnutím požadovaných údajov ako je napríklad číslo Karty, dátum platnosti Karty, CVV2 kódu alebo 3D Secure kódu pri transakciách vykonávaných bez fyzického použitia Karty, napr. online.
 22. Majiteľ účtu musí uchovávať dokumenty potvrdzujúce vykonané transakcie a skontrolovať informácie o vykonaných transakciách, ktoré sú poskytnuté v zmysle zmluvy, týkajúcej sa Účtu, ku ktorému bola Karta vydaná. Tato povinnosť sa týka:
 - 1) potvrdenia o vykonaní transakcie,
 - 2) potvrdenia o odmietnutí transakcie,
 - 3) potvrdenia o zrušení transakcie,
 - 4) potvrdenia o kreditnej transakcii (vrátenie tovaru).
 23. Pokiaľ to odôvodňuje ochrana záujmu Majiteľa účtu alebo záujmu Banky, Banka je oprávnená:
 - 1) Kartu trvalo alebo dočasne zablokovať (pozastaviť možnosť vykonávať transakcie):
 - a) z oprávneného dôvodu týkajúceho sa bezpečnosti Karty,
 - b) v súvislosti s podozrením neoprávneného použitia Karty alebo úmyselného konania, ktoré smeruje k vykonaniu neautorizovanej platobnej transakcie, alebo
 - c) v súvislosti s významne zvýšeným rizikom straty bonity Majiteľa účtu, pokiaľ sa použitie Karty vzťahuje na využitie úveru poskytnutého Majiteľovi účtu,
 - 2) odmietnuť vydanie ďalšej karty.
 24. Banka informuje Majiteľa účtu alebo Držiteľa Karty, že Karta bude zablokovaná, pred jej zablokovaním, a pokiaľ to nie je možné – čo najskôr po zablokovaní Karty, a to prostredníctvom Kanálov elektronického prístupu.
 25. Vyššie uvedené sa nevzťahuje na prípady, kedy by poskytnutie informácie, že bola Karta zablokovaná, bolo neprimerané z bezpečnostných dôvodov alebo zákonom zakázané.
 26. Banka odblokuje Kartu alebo vydá novú kartu nahradzujúcu predchádzajúcu Kartu, pokiaľ dôvody pre zablokovanie Karty pominuli.
17. The Card may be used in the Slovak Republic and abroad at points of sale, for transactions on-line, in banks' branches and ATMs and other self-service machines bearing an acceptance sign placed on the Card and any other services offered by the Bank and available for the Card. Any transactions may be performed by means of the Card up to the amount of funds available on the Account, taking into account the Card limits. Any Contactless transactions may be performed by means of the Card up to the contactless transactions limit.
 18. The Account Holder submits to the Bank proposals for the following limits:
 - 1) monthly transactions limit for each Card,
 - 2) daily cash withdrawal limit for each Card,
 - 3) daily payment transactions limit for each Card,
 - 4) daily on-line transactions limit for each Card.
 19. The requested limit amounts are provided by the Account Holder to the Bank with details of the Card User. A decision on the limit amounts is made by the Bank. The Bank informs the Account Holder of the limits granted. The maximum limit referred to in previous clause is specified in the Bank's Notification. At the request of the Account Holder, the Bank may change the limits set for the Card, within the limits specified in the Bank's Notification.
 20. When performing any transaction, the Card User is required to produce their ID document whenever requested to do so by a person processing the transaction.
 21. The Card User confirms (authorizes) a Card transaction in at least one of the ways specified below:
 - 1) by entering PIN – at ATMs and electronic terminals,
 - 2) by signing the transaction confirmation – at terminals,
 - 3) by placing a Card with a contactless feature near an electronic terminal equipped with a contactless reader in order for the transaction to be processed,
 - 4) by using the Card at a self-service payment terminal without the need to confirm the transaction with a PIN or signature,
 - 5) by providing the required details, such as card number, card validity date, CVV2 code or 3D Secure code, for transactions performed without physically using the Card, e.g. on-line.
 22. The Account Holder is required to store documents confirming transactions and to verify the information on performed transactions, which is made available as specified in the agreement concerning the Account for which the card has been issued. This obligation applies to:
 - 1) transaction confirmation,
 - 2) transaction confirmation refusal,
 - 3) transaction cancellation confirmation,
 - 4) credit transaction confirmation (goods returned).
 23. Where justified in view of the protection of interests of the Account Holder or interests of the Bank, the Bank may:
 - 1) block the Card on a permanent or temporary basis (suspend the possibility to perform transactions):
 - a) for due cause related to the Card safety,
 - b) in connection with suspected unauthorized use of the Card or intentional action leading to unauthorized payment transaction, or
 - c) in connection with substantial increased risk of loss of creditworthiness by the Account Holder where the use of the Card is related to the use by the Account Holder of a loan granted to them,
 - 2) refuse to issue another card.
 24. The Bank will inform the Account Holder or the Card User that the Card will be blocked prior to blocking the same and if it is impossible – as soon as possible following the Card having been blocked via Electronic Access Channels.
 25. The above does not apply to cases where the provision of information that the Card has been blocked would be unreasonable for security reasons or legally prohibited.
 26. The Bank will unblock the Card or issue a new card replacing the previous one if the reasons for blocking the Card no longer apply.

27. Transakcie vykonávané prostredníctvom Karty a akékoľvek dlžné poplatky a provízie sú účtované na farchu Účtu k dátumu, kedy boli tieto vykonané.
28. Majiteľ účtu musí zaistiť, aby na Účte bolo dostatočné množstvo peňažných prostriedkov na pokrytie záväzkov týkajúcich sa transakcií vykonávaných prostredníctvom Karty.
29. Transakcie vykonávané Kartou v mene Účtu sú z Účtu odpísané v rovnakej mene.
30. Transakcie vykonávané Kartou v inej mene, ako je mena Účtu, sú odpísané z Účtu po prevode na menu Účtu vykonanom Platobnou organizáciou, ktorej akceptačný symbol je uvedený na Karte.
31. Transakcie vykonávané Kartou v bankomatoch Banky budú Bankou konvertované podľa Kurzového lístka predajným kurzom platným v deň transakcie. Kurzový lístok môže byť Bankou kedkoľvek zmenený bez predchádzajúceho upozornenia.
32. Blokácia peňažných prostriedkov vykonaných transakcií je zrušená v momente odpísania čiastky transakcie z Účtu alebo po uplynutí 7 dní odo dňa transakcie, pokiaľ Banka neobdrží potvrdenie o vykonaní transakcie. V takom prípade môže Banka odpísať čiastku transakcie a poplatky a provízie z Účtu Majiteľa účtu neskôr, po obdržaní potvrdenia o vykonaní transakcie, s tým, že odpísanie čiastky je vykonané ku dňu transakcie.
33. V prípade transakcií vykonaných bez blokácie peňažných prostriedkov, je zostatok na Účte znížený v momente vykonania transakcie k dátumu transakcie.
34. Majiteľ účtu nemôže požadovať vrátenie peňažných prostriedkov prevedených prostredníctvom autorizovanej transakcie vykonanej Kartou.
35. Karta nemôže byť použitá na transakciu, ktorá by porušovala právne predpisy účinné v mieste transakcie. Majiteľ účtu je plne zodpovedný za akúkoľvek transakciu vykonanú v rozpore s touto povinnosťou, vrátane akýchkoľvek sankcií a náhrad škody.
36. Poplatky za vedenie Karty a súvisiace doplnkové služby sú účtované mesačne alebo ročne podľa typu Karty, odpísaním z Účtu, ku ktorému je Karta vydaná v zmysle Cenníka platného ku dňu, kedy je poplatok účtovaný, bez ohľadu na to, či bola Karta doručená, aktivovaná alebo nie, alebo či Držiteľ Karty Kartou použil alebo nie.
37. Banka nie je zodpovedná za to, že predajné miesto alebo pobočka inej banky neprijme platbu Kartou.
38. Vydávanie Kariet Bankou bude dostupné až v momente, keď budú relevantné poplatky vzťahujúce sa ku Kartám zahrnuté do Cenníka.
27. The transactions concluded with the Card, and any fees and commissions due, are charged to the Account at the date when performed.
28. The Account Holder is required to ensure that the amount of funds in the Account is sufficient to cover the liabilities in respect of transactions performed with the Card.
29. Transactions made with the Card in the currency of the Account debit the Account in the same currency.
30. Transactions made with the Card in another currency than the Account currency, debit the Account after conversion to the Account currency by the Payment organization whose acceptance symbol has been placed on the Card.
31. Transactions made by the Card executed at ATMs of the Bank will be converted by the Bank according to the Exchange Rates Table at the sell rate applicable at the date of transaction. The Exchange Rates Table may be modified by the Bank without prior notification at any time.
32. The blockade of funds for performed transactions is cancelled at the moment of debiting the Account with the transaction amount or after the lapse of 7 days from the date of transaction, if the Bank does not receive the confirmation of transaction settlement. In such event the Bank may debit the Account Holder's Account with the transaction amount and fees and commissions due at a later date, after receiving the confirmation of transaction settlement, and the debiting is made at the date of transaction.
33. In the case of transactions made without the blockade of funds, the balance of the Account will be reduced at the moment the transaction is settled on the date of transaction.
34. The Account Holder cannot request return of funds transferred via executed authorized transaction made by Card.
35. The Card cannot be used for a transaction that would be in breach of laws effective in the place of transaction. The Account Holder is fully liable for any transaction made in breach of this obligation, including any sanctions and damages.
36. The fees for maintenance of the Card and related supplementary services will be charged monthly or annually according to the type of Card by debiting the Account for which the Card is issued in accordance with the Price list applicable on the day the fee is posted irrespective of whether the Card has been delivered, activated or not, or whether the Card User has used the Card or not.
37. The Bank is not responsible for a point of sale or branch of another bank not accepting a Card for payment.
38. Issuing Cards by the Bank will be only available once the relevant fees related to Cards are included in the Price List.

VII. Vkladové účty

1. Vkladový účet môže byť zriadený iba ak má Majiteľ účtu v Banke bežný účet. Z Vkladového účtu nie je možné vykonávať platobné transakcie a nie je možné k nemu vydať platobnú kartu.
2. Zmluvné obdobie pre Vkladové účty začína plynúť v deň vloženia peňažných prostriedkov a končí v deň dohodnutý s Majiteľom účtu. V priebehu zmluvného obdobia nie sú na Vkladový účet prijímané žiadne ďalšie platby.
3. Banka prevedie v deň splatnosti vkladu vloženú čiastku na Účet, z ktorého boli peňažné prostriedky na zriadenie Vkladového účtu prevedené, ak nie je dohodnuté inak.

Vkladový účet dohodnutý telefonicky

4. Vkladový účet môže byť zriadený telefonicky so zamestnancom Banky oprávneným zriadiť dohodnuté Vkladové účty.
5. Úrokové sadzby a zmluvné obdobie pre Vkladový účet môžu byť pri čiastkach nie menších, ako je minimum uvedené v Notifikácii Banky, dohodnuté v súlade s nasledovnými pravidlami. Banka prideli Majiteľovi účtu identifikačné číslo a platný zoznam zamestnancov Banky oprávnených dohodnúť podmienky Vkladových účtov spoločne s ich telefónnymi číslami a oznámi Majiteľovi účtu akékoľvek ich prípadné zmeny. Majiteľ účtu je povinný chrániť identifikačné číslo pred zneužitím alebo neoprávneným použitím a je zodpovedný za akékoľvek porušenie tejto povinnosti alebo vykonanie transakcie neoprávnenými osobami s použitím identifikačného čísla.

VII. Deposit Accounts

1. A Deposit Account can only be opened if the Account Holder has a current account at the Bank. It is not possible to make any payment transaction or issue a payment card for the Deposit Account.
2. The contractual period for the Deposit Account starts on the day of depositing the funds and ends on the day agreed with the Account Holder. No additional payments are accepted to be made into the Deposit Account during the contractual period.
3. On the day of the deposit maturity the Bank will transfer the deposit amount to the Account from which the funds for opening the deposit were withdrawn, unless otherwise agreed.

Deposit Account negotiated by telephone

4. A Deposit Account may be opened based on the telephone conversation with the Bank's employee authorized to open negotiated Deposit Accounts.
5. The interest rates and the contractual period of the Deposit Account for amounts not less than the minimum published in the Bank's Notification may be negotiated, subject to the following rules. The Bank assigns the Account Holder with an ID number and provides the current list of Bank's employees authorized to negotiate the terms and conditions of the Deposit Account, together with their phone numbers and notifies the Account Holder of any changes thereof. The Account Holder is obliged to protect the ID number against any misuse or unauthorized use and shall be liable for any breach of this obligation or for any

6. Vkladový účet môže byť zriadený za predpokladu, že Majiteľ účtu má dostatočné peňažné prostriedky na Účte v deň jeho zriadenia a pre Dohodnutý vklad – najneskôr do 16:30.
7. V prípade, že Majiteľ účtu dohodne Vkladový účet podľa ods. 4, je Majiteľ účtu povinný poskytnúť za účelom overenia nasledujúce informácie:
- 1) identifikačné číslo podľa ods. 5,
 - 2) meno Majiteľa účtu,
 - 3) meno osoby konajúcej v mene Majiteľa účtu.
8. Podmienky Vkladového účtu môžu byť dohodnuté v ktorýkoľvek Pracovný deň. Vkladový účet môže byť zriadený na obdobie vyjadrené v dňoch, od jedného dňa do 365/366 dní, počnúc dňom, keď je dohodnuté zriadenie Vkladového účtu.
9. Medzi Majiteľom účtu a Bankou musia byť dohodnuté nasledujúce skutočnosti:
- 1) čiastka a mena vkladu,
 - 2) pevná ročná úroková sadzba platná pre zmluvné obdobie,
 - 3) dátum vykonania vkladu,
 - 4) zmluvné obdobie, t. j. obdobie udržiavania peňažných prostriedkov na Vkladovom účte,
 - 5) dátum vrátenia peňažných prostriedkov,
 - 6) uvedenie účtu pre výplatu vkladu.
10. Ak sa na tom Zmluvné strany dohodnú, Majiteľovi účtu sa poskytne potvrdenie podmienok dohodnutého Vkladového účtu v deň jeho zriadenia. Potvrdenie sa považuje za prijaté ku dňu jeho doručenia, ak Majiteľ účtu neinformuje Banku inak. Ak sa zistia nezrovnalosti s telefonicky uzatvorenou zmluvou, Majiteľ účtu je povinný o tom informovať Banku bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 16:00 Pracovného dňa nasledujúceho po dni, keď bol Vkladový účet zriadený, inak platia podmienky uvedené v potvrdení. Potvrdenie uvedené v tomto odseku bude doručené Bankou spôsobom dohodnutým s Majiteľom účtu. Potvrdenia o uzatvorení vkladových transakcií doručené elektronicky alebo iným spôsobom dohodnutým s Majiteľom účtu sa považujú za originály. Majiteľ účtu súhlasí, že tieto potvrdenia môžu byť použité ako dôkaz.
11. Majiteľ dohodnutého Vkladového účtu a Banka sa zaväzujú poskytnúť si navzájom písomne kontaktné údaje a informovať druhú stranu o ich zmenách.
12. Po prijatí dohodnutých podmienok Vkladového účtu, ktoré predstavuje súhlas s odpísaním čiastky vkladu Bankou, nasleduje zriadenie Vkladového účtu. Zriaďovacia transakcia Vkladového účtu sa vykoná v deň zriadenia Vkladového účtu vo výške vkladu z účtu uvedeného Majiteľom účtu. Nedostatok peňažných prostriedkov na Účte, z ktorého má byť čiastka odpísaná do 16:30 v deň dohodnutého zriadenia Vkladového účtu, má za následok zrušenie zriaďovacej vkladovej transakcie.
13. Banka nahráva telefonické hovory týkajúce sa dohodnutých podmienok Vkladového účtu a uchováva ich po dobu 24 mesiacov odo dňa zriadenia Vkladového účtu. Nahrávky môžu byť použité v prípade akýchkoľvek pochybností alebo sporov s Majiteľom účtu. Majiteľ účtu udeľuje svoj súhlas s nahrávaním telefonických hovorov v súlade s týmito Podmienkami.
14. Banka prevedie čiastku vkladu na Účet, z ktorého boli prostriedky na zriadenie vkladu odpísané, a to v deň doručenia Pokynu uvedeného v ods. 15, ak nie je dohodnuté inak.
15. Prostriedky uložené na Vkladovom účte budú prevedené na Účet uvedený v Pokyne v nasledujúci kalendárny deň po dni splatnosti Vkladového účtu.
16. Majiteľ účtu môže zadať Pokyn k výberu peňažných prostriedkov z Vkladového účtu pred uplynutím zmluvného obdobia. Takýto Pokyn je považovaný za predčasné ukončenie Vkladového účtu. Príkaz na zaistenie majetku Majiteľa účtu vydaný príslušným orgánom doručený Banke sa bude považovať za predčasné ukončenie Vkladového účtu. V prípade predčasného ukončenia Vkladového účtu sa nepripíše žiadny úrok.
- transaction carried out by unauthorized persons using the identification number.
6. A Deposit Account may be opened provided that the Account Holder has sufficient funds in the Account on the day of opening of the Deposit Account, and for a Negotiated Deposit – by 4.30 p.m. at the latest.
7. In the case the Account Holder negotiates the Deposit Account pursuant to clause 4, the Account Holder is obliged to provide the following information for verification purposes:
- 1) the ID number pursuant to clause 5,
 - 2) the name of the Account Holder,
 - 3) the name of the person acting on behalf of the Account Holder.
8. The terms and conditions of the Deposit Account may be negotiated on any Business Day. A Deposit Account may be opened for periods expressed in days, from one day to 365/366 days, starting on the day when the opening of the Deposit Account is agreed.
9. Following details must be agreed between the Account Holder and the Bank:
- 1) the amount and currency of the deposit,
 - 2) the fixed interest rate per annum applicable for the contractual period,
 - 3) the deposit opening date,
 - 4) the contractual period, i.e. the period of maintenance of funds on the Deposit Account,
 - 5) funds return date,
 - 6) the indication of the Account for deposit settlement.
10. If the Parties so agree the Account Holder is provided with a confirmation of the terms and conditions of the negotiated Deposit Account on the day of its opening. The confirmation is considered to be accepted as of the date of its delivery, unless the Account Holder notifies the Bank otherwise. If any inconsistencies with the telephone agreement are found, the Account Holder is obliged to notify the Bank thereof without undue delay no later than by 4:00 pm of the Business Day following the Deposit Account opening day, otherwise the terms and conditions included in the confirmation shall apply. The confirmation referred to in this clause will be delivered by the Bank to the Account Holder in the manner agreed with the Account Holder. Confirmations of conclusion of deposit transactions delivered by electronic means or in a different manner agreed with the Account Holder are treated as originals. The Account Holder agrees that they may be used as evidence.
11. The Account Holder of the negotiated Deposit Account and the Bank undertake to provide each other in writing with their mailing details and inform the other party about any change thereto.
12. Acceptance of the negotiated terms and conditions of the Deposit Account results in the opening of the negotiated Deposit Account and constitutes a consent for the Bank to debit the deposit amount. The opening transaction is carried out on the Deposit Account opening date, in the deposit amount from the Account specified by the Account Holder. Lack of sufficient funds in the Account to be debited by 4.30 p.m. of the negotiated Deposit Account opening day results in the cancellation of the deposit opening transaction.
13. The Bank records the telephone calls regarding the negotiated Deposit Accounts and retains them for 24 months from the day of opening of Deposit Account. The recordings might be used in the event of doubt or any dispute. The Account Holder consents to recording telephone conversations under these Terms- [and Conditions](#).
14. The Bank will transfer the deposit amount to the Account to which deposit amount was debited, on the day of the delivery of the Instruction referred to in clause 15, unless otherwise agreed.
15. Funds accumulated in the Deposit Account will be transferred to the Account specified in the Instruction on the next calendar day following the maturity date of the Deposit Account.
16. The Account Holder may submit an Instruction for the withdrawal of the funds from the Deposit Account before the lapse of the contractual period. Such Instruction will be considered as an early termination of the Deposit Account. Seizure order of the Account Holder's assets issued by a competent authority received by the Bank will be considered as an early termination of the Deposit Account. In the case of any early termination of the Deposit Account no interest shall accrue.

17. Ak je Vkladový účet zablokovaný, čiastka vkladu nemôže byť vyplatená Majiteľovi účtu až do konca obdobia, po ktoré je Vkladový účet zablokovaný. V prípade uplynutia zmluvného obdobia Vkladového účtu, ktorý bol zablokovaný, v období odo dňa nasledujúceho po dni ukončenia obdobia Vkladového účtu do posledného dňa obdobia, na ktoré bol Vkladový účet zablokovaný, budú peňažné prostriedky vložené na Vkladový účet úročené sadzbami uvedenými pre peňažné prostriedky vložené na Účte, z ktorého boli peňažné prostriedky prevedené na Vkladový účet.
18. Dohodnuté Vkladové účty nie sú automaticky obnovované.
19. Banka má právo odmietnuť vklady v mene, ktorej úroková sadzba na medzibankovom trhu je záporná.
20. Banka stanoví a v Notifikácii Banky uvedie minimálnu čiastku Dohodnutého vkladu pre jednotlivé meny.

VIII. Zodpovednosť

1. Majiteľ účtu je zodpovedný za poskytnutie nesprávnych údajov v Platobnom príkaze, Príkaze na SEPA Inkaso alebo za nedostatočnosť údajov umožňujúcich správne a včasné vykonanie Platobného príkazu alebo Príkazu na SEPA Inkaso.
2. Banka nenesie zodpovednosť za neposkytnutie služby alebo akúkoľvek škodu spôsobenú Majiteľovi účtu priamo či nepriamo okolnosťami, ktoré sú mimo kontrolu Banky alebo jej partnerov, vrátane akékoľvek škody spôsobenej Majiteľovi účtu v súvislosti s poskytovaním služieb Iným poskytovateľom služieb.
3. Banka je zodpovedná za nesprávne vykonanie platobnej transakcie s výnimkou prípadov, keď Banka preukáže, že čiastka nesprávne vykonanej platobnej transakcie bola pripísaná na účet banky Prijemcu.
4. Banka je zodpovedná za škodu spôsobenú jej zavinením v dôsledku neskorého alebo chybného vykonaného Platobného príkazu alebo Príkazu na SEPA Inkaso Majiteľa účtu alebo príkazu v prospech Majiteľa účtu s výnimkou zodpovednosti za ušlý zisk.
5. Ak Banka zodpovedá Majiteľovi účtu ako platiteľovi za nesprávne vykonanú platobnú transakciu a Majiteľ účtu oznámi Banke, že netrvá na vykonaní platobnej transakcie, Banka bez zbytočného odkladu uvedie Účet, z ktorého bola čiastka platobnej transakcie odpísaná, do stavu, v ktorom by bol, ak by k tomuto odpísaniu nedošlo, alebo vráti čiastku platobnej transakcie vrátane provízie a ušlých úrokov Majiteľovi účtu, ak predchádzajúca alternatíva nie je možná. To sa uplatní iba vo vzťahu k čiastke nesprávne vykonanej platobnej transakcie, ktorá nebola na účet banky Prijemcu pripísaná pred tým, než Majiteľ účtu Banke oznámil, že netrvá na vykonaní platobnej transakcie.
6. Ak Banka zodpovedá Majiteľovi účtu ako platiteľovi za nesprávne vykonanú platobnú transakciu a Majiteľ účtu neoznámí Banke, že netrvá na vykonaní platobnej transakcie, Banka bez zbytočného odkladu zaistí pripísanie čiastky na účet banky Prijemcu a uvedie Účet do stavu, v ktorom by bol, ak by Banka vykonala platobnú transakciu správne, alebo vráti provízie a ušlé úroky Majiteľovi účtu, ak nie je predchádzajúca alternatíva možná.
7. Ak Banka zodpovedá Majiteľovi účtu ako Prijemcovi za nesprávne vykonanú platobnú transakciu, Banka bez zbytočného odkladu uvedie Účet do stavu, v ktorom by bol, ak by Banka vykonala platobnú transakciu správne, alebo Majiteľovi účtu vydá čiastku platobnej transakcie, vrátane zaplatených provízií a ušlých úrokov, ak predchádzajúca alternatíva nie je možná.
8. V prípade Kartovej transakcie sa predchádzajúce odseky neuplatnia, ak banka Prijemcu neposkytla Platobný príkaz banke platiteľa. Banka Prijemcu doloží na žiadosť dokument o tom, že táto povinnosť bola splnená.
9. V prípade Príkazu na SEPA Inkaso, sa predošlé ustanovenia tejto ~~časti~~ **Časti** VIII. Zodpovednosť v ods. 1-7 neuplatnia, ak Veriteľ alebo banka Veriteľa neposkytla Príkaz na SEPA Inkaso Dlužníkovej banke. Veriteľ alebo banka Veriteľa na žiadosť zdokumentuje, že táto povinnosť bola splnená.
10. V prípade nesprávne vykonaného Platobného príkazu, Banka na žiadosť Majiteľa účtu vynaloží všetko úsilie, ktoré je od nej možné spravodlivo požadovať, na prešetrenie platobnej transakcie a oznámi Majiteľovi účtu výsledok. V prípade nesprávne

17. If the Deposit Account is blocked, the deposit amount cannot be paid out to the Account Holder until the end of the blockade period. At maturity of the Deposit Account for which the blockade has been set up, in the period starting on the day following the maturity day until the last day of the blockade, the funds accumulated in the Deposit Account will bear interest at the rates applicable to the Account from which funds were transferred to the Deposit Account.
18. Negotiated Deposit Accounts are not subject to automatic renewal.
19. The Bank has the right to reject deposits in a currency, for which the interest rate in the interbank market is negative.
20. The Bank will specify and publish in the Bank's Notification the minimum amount of Negotiated Deposit for individual currencies.

VIII. Liability

1. The Account Holder will be liable for providing incorrect data in the Payment Order or in the SEPA Direct Debit Order or for the lack of information enabling correct and timely execution of the Payment Order or the SEPA Direct Debit Order.
2. The Bank will not be liable for failing to provide services or for any damage caused to Account Holder directly or indirectly by circumstances beyond control of the Bank or its partners, including any damage caused to Account Holder by or in connection with the provision of services of Another Provider.
3. The Bank is liable for improper execution of a payment transaction, unless the Bank proves that the amount of the improperly executed payment transaction was credited to the account of the Beneficiary's bank.
4. The Bank is liable for any damage caused due to its fault as a result of untimely or improper execution of the Payment Order or SEPA Direct Debit Order of the Account Holder or an order in favour of the Account Holder, excluding any liability for lost profits.
5. If the Bank is liable towards the Account Holder as the payer for improper execution of a payment transaction and the Account Holder informs the Bank that they do not insist on proper execution of the payment transaction, the Bank without undue delay settles the Account from which the amount was debited as if no such payment transaction took place, or returns the amount including the commissions charged and lost interest to the Account Holder if the former is not possible. This shall apply only with respect to the amount of the improperly executed payment transaction that was not credited to the account of the Beneficiary's bank prior to the Account Holder's information to the Bank that they do not insist on proper execution of the payment transaction.
6. If the Bank is liable towards the Account Holder as the payer for improper execution of a payment transaction and the Account Holder omits to inform the Bank that they do not insist on proper execution of the payment transaction, the Bank without undue delay arranges for crediting the amount to the Beneficiary's bank's account and settles the Account from which the amount was debited as if the payment transaction was properly executed, or returns the commissions and lost interest to the Account Holder if the former is not possible.
7. If the Bank is liable towards the Account Holder as the Beneficiary for improper execution of a payment transaction, the Bank without undue delay settles the Account as if the payment transaction was properly executed, or provides the amount including the commissions charged, if any, and lost interest to the Account Holder if the former is not possible.
8. In the case of Card transaction, the previous clauses shall not apply if the Beneficiary's bank failed to provide the Payment Order to the payer's bank. The Beneficiary's bank shall document at request that this obligation was met.
9. In the case of SEPA Direct Debit transaction, the previous clauses 1 to 7 of this Section VIII. Liability shall not apply if the Creditor or Creditor's bank failed to provide the SEPA Direct Debit Order to the Debtor's bank. The Creditor or Creditor's bank shall document at request that this obligation was met.
10. In the case of improperly executed Payment Order the Bank shall at the Account Holder's request use all efforts which can be reasonably required to investigate the payment transaction and advise the Account Holder of the outcome. In the case of

vykonaného Prikazu na SEPA Inkaso, v ktorom je Veriteľom Majiteľ účtu, alebo Kartovej transakcie, v ktorej je Prijemcom Majiteľ účtu, Banka na žiadosť Majiteľa účtu vynaloží všetko úsilie, ktoré je od nej možné spravodlivo požadovať, na prešetrenie platobnej transakcie a oznámi Majiteľovi účtu výsledok.

11. Platobná transakcia je riadne vykonaná z hľadiska identity Prijemcu, ak je vykonaná v súlade s Unikátnym ID Prijemcu, a to aj v prípade, ak sú uvedené ďalšie podrobnosti. Ak Majiteľ účtu použije nesprávne Unikátne ID Prijemcu, Banka vynaloží všetko úsilie, ktoré je od nej možné spravodlivo požadovať, aby vrátila peňažné prostriedky z platobnej transakcie Majiteľovi účtu.
 12. Za nesplnenie lehôt stanovených pre vykonanie Platobného príkazu alebo Prikazu na SEPA Inkaso, alebo za nesprávne vykonanie Platobného príkazu alebo Prikazu na SEPA Inkaso, Banka zaplatí Majiteľovi účtu úrok z omeškania vo výške zákonnej sadzby za každý deň omeškania z čiastky Platobného príkazu alebo Prikazu na SEPA Inkaso, ktorý nebol vykonaný včas, alebo z čiastky nesprávne vykonaného Platobného príkazu alebo Prikazu na SEPA Inkaso.
 13. Banka nie je zodpovedná za akékoľvek škody vyplývajúce z okolností, ktoré sú podľa slovenského práva a práva Európskej Únie považované za Vyššiu moc.
 14. Banka nie je zodpovedná za:
 - 1) odmietnutie vykonať transakciu mimo kontroly Banky, napr. prostredníctvom terminálov, bankomatov iných bánk alebo pobočiek iných bánk alebo samoobslužných zariadení,
 - 2) použitie inej meny úhrady, ako je mena uvedená v potvrdení o transakcii miestom prijímajúcim Kartu,
 - 3) nezúčtovanie akejkoľvek transakcie vykonanej v danom zúčtovacom období, ak takáto transakcia nebola predložená na zúčtovanie miestom prijímajúcim Kartu.
 15. Majiteľ účtu je povinný zabezpečiť, že Užívateľ alebo Držiteľ Karty nahlási akúkoľvek prípad straty, krádeže, neoprávneného použitia, podozrenia zo zneužitia alebo poškodenia Platobného prostriedku („Udalosť“) Banke bez zbytočného odkladu potom, čo sa dozvie o takej Udalošti:
 - 1) telefonicky, na telefónne čísla poskytnuté v informačných materiáloch zaslaných s Platobným prostriedkom a dostupných na internetových stránkach Banky,
 - 2) osobne na ktorejkoľvek pobočke Banky,
 - 3) iným dohodnutým spôsobom.
 16. Banka si vyhradzuje právo vykonať záznam o takomto nahlásení.
 17. Oznámenie o Udalošti je doručené, keď zamestnanec Banky oznámi referenčné číslo oznámenia osobe ohlasujúcej Udalošť. Banka poskytne Užívateľovi alebo Držiteľovi Karty na jeho žiadosť písomné potvrdenie o nahlásení Udalošti. Užívateľ alebo Držiteľ Karty môže požadovať takéto potvrdenie do 18 mesiacov odo dňa, keď bola Udalošť nahlásená.
 18. Banka deaktivuje Platobný prostriedok po doručení oznámenia o Udalošti a automaticky vydá nový Platobný prostriedok ako náhradu za nahlásený Platobný prostriedok, ak Majiteľ účtu nerozhodne inak.
 19. Ak je Karta, ktorá bola nahlásená ako stratená, nájdená, nemôže byť ďalej používaná a musí byť bez zbytočného odkladu zničená.
 20. Majiteľ účtu je plne zodpovedný za akékoľvek neautorizované platobné transakcie, ak boli vykonané podvodným konaním Majiteľa účtu, Užívateľa, Držiteľa Karty alebo v dôsledku porušenia jednej alebo viacerých Bezpečnostných povinností, ak bolo také porušenie úmyselné alebo spôsobené z hrubej nedbanlivosti.
 21. Do okamihu, keď je Udalošť nahlásená, je Majiteľ účtu zodpovedný za akúkoľvek stratu vyplývajúcu z akejkoľvek neautorizovanej platobnej transakcie až do výšky 50 EUR, ak takáto neautorizovaná transakcia vyplýva z:
 - 1) použitia strateného alebo odcudzeného Platobného prostriedku,
 - 2) neautorizovaného použitia Platobného prostriedku v dôsledku porušenia Bezpečnostných povinností Majiteľom účtu, Užívateľom alebo Držiteľom Karty, predovšetkým, ak Majiteľ účtu, Užívateľ alebo Držiteľ Karty nezaistí ochranu Individuálnych bezpečnostných údajov.
- improperly executed SEPA Direct Debit Order, where the Account Holder is the Creditor, or Card transaction where Account Holder is Beneficiary the Bank shall at the Account Holder's request use all efforts which can be reasonably required to investigate the payment transaction and advise the Account Holder of the outcome.
11. A payment transaction is properly executed in terms of the Beneficiary's identity in the case it is executed in line with the Beneficiary's Unique ID even if further details are specified. If the Account Holder uses an incorrect Unique ID of the Beneficiary, the Bank shall use all efforts which can be reasonably required to return the funds from the payment transaction to the Account Holder.
 12. For failure to meet the deadlines stipulated for execution of the Payment Order or SEPA Direct Debit Order or for improper execution of the Payment Order or SEPA Direct Debit Order, the Bank will pay to the Account Holder default interest at the statutory interest rate for every day of delay, calculated on the amount of the Payment Order or SEPA Direct Debit Order which has not been executed on time or the amount of improperly executed Payment Order or SEPA Direct Debit Order.
 13. The Bank is not liable for any damages resulting from any circumstances which, under the Slovak and EU law, are considered to be Force majeure.
 14. The Bank is not liable for:
 - 1) refusal to perform transactions beyond the control of the Bank, e.g. at points of sale, ATMs of other banks or branches of other banks or self-service machines,
 - 2) use of a settlement currency other than the one specified in the transaction confirmation by a point accepting the Card,
 - 3) non-settlement of any transaction performed in a given settlement period where such transaction has not been reported for settlement by a point accepting the Card.
 15. The Account Holder is obliged to ensure that the User or Card User reports any case of loss, theft, misappropriation, suspicion of misuse or damage of a Payment Instrument (“Event”) to the Bank without undue delay after the User or Card User learnt of such Event:
 - 1) by phone, in accordance with the information sent with the Payment Instrument and available on the Bank's website,
 - 2) in person at any branch of the Bank,
 - 3) in any other agreed manner.
 16. The Bank reserves the right to record such report.
 17. The notification of the Event is delivered when an employee of the Bank advises the person reporting the Event of the notification reference number. The Bank will provide the User or Card User with a written confirmation of the report of the Event, upon the User's or Card User's request. The User or Card User may request such confirmation within 18 months of the day when the Event was reported.
 18. The Bank will deactivate the Payment Instrument upon delivery of the report on the Event and will automatically issue a new Payment Instrument as a substitute for the reported Payment Instrument, unless otherwise instructed by the Account Holder.
 19. If the Card previously reported as lost is found, it may not be used and must be destroyed without undue delay.
 20. The Account Holder is fully liable for any unauthorized payment transactions if they were made by fraudulent conduct of the Account Holder, User or Card User or as a result of breach of one or more of the Security Obligations if such breach was intentional or caused by gross negligence.
 21. Until the time the report on the Event is made, the Account Holder is liable for any loss arising from any unauthorized payment transactions up to EUR 50 if such unauthorized transaction results from the following:
 - 1) use of the Payment Instrument lost or stolen,
 - 2) unauthorized use of the Payment Instrument as a result of breach of Security Obligations by the Account Holder, the User or the Card User, especially if the Account Holder, the User or the Card User do not ensure the protection of the Personalised Security Credentials.

22. V prípadoch, keď nie je zodpovedný Majiteľ účtu, je Banka zodpovedná za neautorizované transakcie spôsobom stanoveným platnými právnymi predpismi.
 23. Banka nevykoná Platobný príkaz Majiteľa účtu a prijatý Príkaz na SEPA Inkaso a nebude zodpovedná v prípade, ak:
 - 1) bol Platobný príkaz zadaný osobami, ktoré nie sú oprávnené vykonávať práva spočívajúce v Nakladaní s Účtom alebo Nakladaní s peňažnými prostriedkami na Účte, alebo bol Príkaz na SEPA Inkaso zadaný neoprávnenou osobou,
 - 2) Platobný príkaz alebo Príkaz na SEPA Inkaso bol zadaný nečitateľným písmom alebo písmom, ktoré nie je trvalé, v rozpore s príslušnými formulármi a obsahuje podpisy alebo pečiatku spoločnosti Majiteľa účtu (za predpokladu, že Majiteľ účtu takú pečiatku používa), ktoré nie sú v súlade so vzormi uvedenými vo formulári podpisových vzorov,
 - 3) chýbajú požadované údaje,
 - 4) číslo účtu uvedené Majiteľom účtu, na ktoré Platobný príkaz alebo Príkaz na SEPA Inkaso odkazuje, sa ukáže ako nesprávne,
 - 5) na Účte nie sú k dispozícii Dostupné peňažné prostriedky, vrátane prostriedkov na pokrytie poplatkov a provízií splatných Banke za vykonanie Platobného príkazu alebo Príkazu na SEPA Inkaso,
 - 6) nie sú predložené dokumenty požadované v súvislosti so zadaným Platobným príkazom alebo Príkazom na SEPA Inkaso,
 - 7) príslušným orgánom bolo vydané rozhodnutie, ktoré zakazuje akékoľvek odpísanie čiastky z Účtu,
 - 8) nastali dôvody, ktoré nie sú na strane Banky, vrátane právnych obmedzení alebo okolností považovaných slovenským alebo právom Európskej únie za Vyššiu moc,
 - 9) čiastka vyjadrená slovami sa nezohoduje s čiastkou vyjadrenou číslami,
 - 10) Majiteľ účtu prekročil stanovené limity.
 24. Majiteľ účtu musí písomne upozorniť Banku na akúkoľvek neautorizovanú alebo nesprávne vykonanú platobnú transakciu bez zbytočného odkladu potom, čo sa o nej dozvie, a to na adrese Banky alebo osobne na pobočke, najneskôr však do 3 mesiacov od okamihu, keď boli peňažné prostriedky odpísané z Účtu Majiteľa účtu. Ak Majiteľ účtu neupozorní Banku na neautorizované alebo nesprávne vykonané platobné transakcie v tejto lehote a Banka namietne, že nebola na transakciu včas upozornená, Majiteľ účtu si nemôže uplatňovať práva vyplývajúce z neautorizovanej alebo nesprávne vykonanej platobnej transakcie.
 25. Banka je oprávnená účtovať Majiteľovi účtu poplatok za vrátenie peňažných prostriedkov.
 26. Banka vráti Majiteľovi účtu čiastku neautorizovanej alebo nesprávne vykonanej platobnej transakcie ihneď, avšak najneskôr do konca nasledujúceho Pracovného dňa potom, čo sa o nej dozvedela alebo prijala žiadosť Majiteľa účtu.
 27. Čiastka neautorizovanej alebo nesprávne vykonanej platobnej transakcie bude vrátená Majiteľovi účtu aj v prípade, ak bol Pokyn zadaný Iným poskytovateľom služieb.
 28. Banka je zodpovedná za akúkoľvek škodu spôsobenú nesprávnym zriadením Vkladového účtu alebo nesprávnym zúčtovaním Vkladového účtu, s výnimkou zodpovednosti za ušlý zisk.
 29. S ohľadom na nesprávne zriadenie alebo zúčtovanie Vkladového účtu, Banka zaplatí Majiteľovi účtu úrok vypočítaný za každý deň trvania nesprávneho vkladu úrokovou sadzbou stanovenou pre Vkladový účet.
 30. Banka nie je zodpovedná za akékoľvek transakcie vykonané neoprávnenými osobami použitím identifikačného čísla uvedeného v Časti VII ods. 5.
22. In the cases when the Account Holder is not liable, the Bank shall be liable for any unauthorized transaction as provided for by applicable law.
 23. The Bank will not execute the Account Holder's Payment Order and the received SEPA Direct Debit and will not be liable in the event that:
 - 1) the Payment Order has been placed by persons who are not authorized to exercise the rights consisting in Controlling the Account or Controlling the funds in the Account, or SEPA Direct Debit Order has been placed by unauthorized person,
 - 2) the Payment Order or SEPA Direct Debit Order has been made in an illegible or impermanent writing, inconsistent with the relevant forms and bearing signatures or company seal of the Account Holder (provided that the Account Holder uses such seal) inconsistent with the specimens provided in the Specimen Signature [CardForm](#),
 - 3) the required data is missing,
 - 4) the account number specified by the Account Holder, to which a given Payment Order or SEPA Direct Debit Order refers is found to be incorrect,
 - 5) the Account does not hold Available Funds, including funds to cover fees and commissions due to the Bank for execution of the Payment Order or SEPA Direct Debit Order,
 - 6) documents required in connection with the placed Payment Order or SEPA Direct Debit Order are not presented,
 - 7) a decision is issued by relevant authority that prohibits any debiting of the Account,
 - 8) certain causes have occurred which are not attributable to the Bank, including legal limitations or circumstances deemed to be Force majeure under the Slovak or EU law,
 - 9) the amount expressed in words is inconsistent with the amount stated in numerals,
 - 10) the Account Holder exceeded the available limits.
 24. The Account Holder must notify the Bank in writing to the address of the Bank or in person at a branch of any unauthorized or improperly executed payment transaction without undue delay after having discovered it but no later than 3 months from the date the funds were debited from the Account Holder's Account. If the Account Holder fails to notify the Bank of an unauthorized or incorrectly executed payment transaction by this deadline and if the Bank objects that it has not been notified in time, the Account Holder cannot claim rights arising from the unauthorized or improperly executed payment transaction.
 25. The Bank is entitled to charge the Account Holder a fee for the return of funds.
 26. The Bank will return to the Account Holder the amount of an unauthorized or improperly executed payment transaction immediately, but no later than by the end of the following Business Day, after having discovered it or accepting the Account Holder's request.
 27. The amount of an unauthorized or improperly executed payment transaction will be returned to the Account Holder also when the Instruction was given through Another Provider.
 28. The Bank will be liable for any damage caused as a result of incorrect opening of the Deposit Account or incorrect settlement thereof excluding any liability for lost profits.
 29. In consideration of the incorrect opening or settlement of the Deposit Account, the Bank will pay the Account Holder interest calculated for each day of the incorrect deposit, at the interest rate set for the Deposit Account.
 30. The Bank will not be liable for any transaction carried out by unauthorized persons using the ID number referred to in Section VII clause 5.

IX. Bankové tajomstvo a ochrana osobných údajov

1. Majiteľ účtu má právo na prístup k informáciám predstavujúcim bankové tajomstvo v rozsahu vyplývajúcom z práv podľa Zmluvy.
2. Osobné údaje sú spravované a chránené Bankou v súlade s právnymi predpismi.

IX. Banking Secrecy And Personal Data Protection

1. The Account Holder is entitled to access information falling under banking secrecy within the scope resulting from the rights granted under the Agreement.
2. The personal data are governed and protected by the Bank according to the law.

3. Majiteľ účtu berie na vedomie, že nasledujúce informácie, uchovávané v súvislosti s vedením bežného alebo vedľajšieho účtu, môžu byť sprístupnené alebo prenesené pridruženým a dcérskym spoločnostiam Banky: meno, adresa a údaje o osobách, ktoré zastupujú Majiteľa účtu.
4. Banka má povinnosť uchovávať tajomstvo o akýchkoľvek informáciách týkajúcich sa klientov, o ktorých má vedomosť (bankové tajomstvo). Banka môže poskytnúť informácie týkajúce sa klienta iba ak je to od nej požadované podľa zákona, alebo ak tým zákazník/klient súhlasil, alebo ak je Banka oprávnená poskytnúť bankové informácie.
5. Majiteľ účtu berie na vedomie, že Banka môže poskytnúť informácie spadajúce pod bankové tajomstvo:
 - 1) inštitúciám, úradom a osobám uvedeným v zákone č. 483/2001 Z. z., o bankách v znení neskorších predpisov („Zákon o bankách“),
 - 2) inštitúciám, úradom a osobám uvedeným v zákone č. 18/2018 Z. z., o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
 - 3) inštitúciám, úradom a osobám uvedeným v zákone 123/2022 Z.z., o centrálnom registri účtov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
 - 3)4) subjektom poskytujúcim obchodné informácie – týka sa informácií o záväzkoch vyplývajúcich z vykonávania bankových transakcií za podmienok stanovených zákonom o zverejňovaní obchodných informácií priamo či prostredníctvom inštitúcií podľa článku 105 bodu 4 poľského zákona o bankách.

X. Reklamácie

1. Majiteľ účtu je oprávnený podať reklamáciu, ak sa domnieva, že Banka nekonala v súlade so zmluvnými dojednaniami, Podmienkami alebo povinnosťami stanovenými právnymi predpismi.
2. Banka pri vybavovaní reklamácií postupuje v súlade s Reklamačným poriadkom-, ktorý je zverejnený na internetovej stránke Banky.
- 2.3. Banka je oprávnená Reklamačný poriadok upravovať a meniť. Zmenu Reklamačného poriadku Banka zverejňuje vo svojich obchodných priestoroch a na svojej internetovej stránke alebo iným vhodným spôsobom.
3. Majiteľ účtu môže podať reklamáciu Banke vo vzťahu k produktom alebo službám poskytovaným Bankou:
 - 1) písomne – osobným dorúčením na pobočku Banky alebo poštou;
 - 2) e-mailom na príslušnú e-mailovú adresu;
 - 3) telefonicky alebo pri návšteve pobočky Banky, pričom reklamácia bude písomne zaznamenaná.
4. V súčasnosti platné telefónne čísla, emailové adresy a adresy, na ktorých môže Majiteľ účtu podávať reklamácie, sú zverejnené na internetovej stránke Banky.
5. Reklamácia musí obsahovať nasledujúce identifikačné údaje Majiteľa účtu:
 - 1) názov/obchodné meno, IČO a sídlo,
 - 2) kontaktnú adresu, telefón alebo email,
 - 3) číslo účtu, ak existuje, alebo iné údaje Majiteľa účtu ako identifikáciu klienta,
 - 4) popis udalosti, ktorej sa sťažnosť na produkty alebo služby ponúkané Bankou týka, spolu s príslušnou dokumentáciou alebo inými údajmi/ dôkazmi (napr. výpis z účtu, kópia potvrdenia Platobného príkazu atď.).
6. Banka môže od Majiteľa účtu požadovať, aby písomne poskytol ďalšie informácie alebo dodal ďalšie dokumenty, ak je to nevyhnutné pre vybavenie reklamácie.
7. Banka vydá, na žiadosť Majiteľa účtu, potvrdenie o doručení reklamácie písomne alebo iným dohodnutým spôsobom.
8. Banka vybaví reklamácie bez zbytočného odkladu, najneskôr do:
 - 1) 15 Pracovných dní od doručenia reklamácie týkajúcej sa platobných služieb upravených Zákonom o platobných službách;

X. Complaints

1. The Account Holder is entitled to submit a complaint if the Account Holder believes that the Bank has failed to comply with a contractual arrangement, the Terms and Conditions, or failed to act in compliance with legal regulations.
2. The Bank handles the complaints in accordance with the Complaints Code- Complaint Procedure published on the Bank's website.
- 2.3. The Bank has a right to amend the Complaints Code-Complaint Procedure. Amendments to the Complaints Code-Complaint Procedure are published at the premises of the Bank and on its website or in other appropriate manner.
3. The Account Holder may file a complaint with the Bank regarding products or services offered by the Bank:
 - 1) in writing – delivered in person at the Bank's branch, or by post;
 - 2) by e-mail to the relevant e-mail address;
 - 3) by telephone or during a visit at the Bank's branch, subject to a written record.
4. The current telephone numbers, e-mail addresses and addresses at which the Account Holder may file complaints are published on the Bank's website.
5. A complaint must include the following Account Holder's identification data:
 - 1) name/business name, Business ID No. and registered office;
 - 2) contact address, telephone or e-mail;
 - 3) bank account number, if any, or other Account Holder's data as a client identification;
 - 4) description of the event subject to complaint relating to product or service offered by the Bank supported by relevant documentation or other information / relevant proof (e.g. account statement, copy of confirmation of the payment order etc.).
6. The Bank may request the Account Holder to provide further information in writing or supply other documents if this is necessary for resolving the complaint.
7. At the Account Holder's request the Bank will issue a confirmation of delivery of the complaint, in writing or in another agreed manner.
8. The Bank shall resolve complaints without undue delay, no later than within:
 - 1) 15 Business Days from the delivery of the complaint regarding payment services specified in the Payment Services Act;

~~2) 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia reklamácie týkajúcej sa iných záležitostí.~~

~~V mimoriadne komplikovaných prípadoch Banka informuje Majiteľa účtu o očakávanom termíne vybavenia reklamácie a dôvodoch omeškania s vypracovaním odpovede. V prípade sťažností týkajúcich sa platobných služieb uvedených v Zákone o platobných službách, Banka poskytne odpoveď najneskôr do 35 Pracovných dní odo dňa doručenia reklamácie. Lehota je považovaná za splnenú, ak Banka odošle odpoveď v posledný deň príslušnej lehoty.~~

- ~~9. Majiteľ účtu je informovaný o výsledku písomne alebo na žiadosť Majiteľa účtu elektronicky (t. j. e-mailom), akonáhle je reklamácia vybavená.~~
- ~~10. Banka prešetří všetky reklamácie s maximálnou starostlivosťou, dôkladne a čo najrýchlejšie.~~
- ~~11. Ak sa reklamácia týka neautorizovaného alebo nesprávne vykonaného Platobného príkazu, Banka postupuje spôsobom uvedeným v Časti VIII.~~

XI. Úroky, Platby poplatkov a provízií, Výmenné kurzy

Úroky

1. Banka vypláca úroky z peňažných prostriedkov vložených na Účte podľa úrokového lístku Banky, ak nie je dohodnuté inak. Úrokové sadzby sú stanovené pre konkrétne obdobie a produkty.
2. Úrokový lístok je stanovený predstavenstvom Banky a zverejnený v Notifikácii Banky.
3. Úrokový lístok sa môže kedykoľvek zmeniť podľa úvahy Banky (jednostranne), a to aj bez predchádzajúceho oznámenia, v závislosti na vývoji príslušných úrokových sadzieb, ktoré sú východiskom pre stanovenie úrokovej sadzby v úrokovom lístku. Informácie o zmenených úrokových sadzbách a o období kapitalizácie úrokov sú zverejnené v Notifikácii Banky.

Poplatky

4. Poplatky za služby poskytované Bankou sú účtované v súlade s platným Cenníkom, ak nie je dohodnuté inak.
5. V súčasnosti platný Cenník je k dispozícii u príslušného manažéra pre vzťahy so zákazníkmi a na internetovej stránke Banky.
6. Poplatky za služby, ktoré nie sú uvedené v Cenníku, budú účtované vo výške dohodnutej s Majiteľom účtu.
7. Všetky splatné poplatky a provízie Banka odpíše z Účtu, ktorého sa týkajú alebo iného Účtu uvedeného Majiteľom účtu bez akéhokoľvek osobitného Pokynu Majiteľa účtu.
8. Bez ohľadu na poplatky a provízie uvedené v Cenníku, budú Majiteľovi účtu taktiež účtované náklady týkajúce sa poskytovania služieb, t. j. predovšetkým poplatky účtované domácimi a zahraničnými bankami a inštitúciami sprostredkujúcimi vykonanie Platobného príkazu, ako aj náklady na komunikáciu a poštovné v súlade s cenníkmi platnými v týchto bankách alebo jednotlivými zmluvami.
9. Poplatky a provízie vrátane provízií za prichádzajúce Platobné príkazy sa účtujú bez ohľadu na Dostupné peňažné prostriedky na Účte.
10. Nedostatočný zostatok na účte na pokrytie poplatkov a provízií splatných Banke nezbavuje Majiteľa účtu povinnosti uhradiť tieto poplatky a provízie. Majiteľ účtu je povinný zabezpečiť peňažné prostriedky na uhradenie splatných poplatkov a provízií bez zbytočného odkladu.
11. Banka je oprávnená odpísať čiastku z akéhokoľvek Účtu Majiteľa účtu vedeného Bankou bez predchádzajúceho súhlasu Majiteľa účtu, ak Majiteľ účtu nesplní povinnosť podľa predchádzajúceho odseku.
12. Nepovolené prečerpanie je splatné ku dňu, v ktorý vznikne.
13. Banka účtuje úrok z dlžnej čiastky uvedenej v ods. 12 za obdobie odo dňa vzniku Nepovoleného prečerpania do dňa bezprostredne predchádzajúceho jeho splateniu (vrátane) pohyblivou úrokovou sadzbou stanovenou pre Nepovolené prečerpanie na účtoch zverejnenou v Notifikácii Banky a platnou pre obdobie, za ktoré je úrok účtovaný.
14. Majiteľ účtu je povinný v súvislosti s Nepovoleným prečerpaním vykonať dodatočné platby v prípade nedostatku peňažných

~~2) 30 calendar days from the delivery of the complaint regarding other cases.~~

~~In particularly complicated cases, the Bank will inform the Account Holder about the expected date of the complaint settlement and reasons for delay with the answer. In the case of complaints concerning payment services specified in the Payment Services Act, the Bank shall respond no later than 35 Business Days after receipt of the complaint. The deadline is considered met if the Bank sends a reply at the last day of the respective deadline.~~

- ~~9. When the complaint is settled, the Account Holder will be informed about the outcome in writing or upon Account Holder's request in electronic form (i.e. e-mail).~~
- ~~10. The Bank investigates all complaints with utmost care, thoroughly and as quickly as practicable.~~
- ~~11. If the complaint regarding an unauthorized or improperly executed Payment Order is settled, the Bank will proceed as described in Section VIII.~~

XI. Interest, Payment of Fees and Commissions, Exchange Rates

Interest

1. The Bank will pay interest on the funds in the Account according to the Bank's interest rates table, unless agreed otherwise. Interest rates are specified for particular period and products.
2. The interest rate table is determined by the Bank's Management Board and published in the Bank's Notification.
3. The interest rates table may be changed at any time at the Bank's discretion (unilaterally) and without prior notice depending on the development of relevant interest rates which serve as the basis for the determination of the interest rate in the interest rate table. Information about changed interest rates and interest capitalisation periods is published in the Bank's Notification.

Fees

4. Fees for services provided by the Bank are collected in accordance with the Price list currently in force, unless agreed otherwise.
5. Price list currently in force is available from respective relationship manager and on the Bank's website.
6. Fees for services not provided for in the Price list will be charged in the amounts agreed with the Account Holder.
7. All fees and commissions due are debited by the Bank from the Account to which the given commission or fee relates or another Account indicated by the Account Holder without any separate Instruction of the Account Holder.
8. Regardless of fees and commissions listed in the Price list, Account Holders may also be charged with other costs related to providing services, i.e. in particular fees and commissions charged by domestic and foreign banks and institutions intermediating in execution of a Payment Order as well as communication and postage costs in compliance with price lists in force in such banks or with separate agreements.
9. Fees and commissions, including commissions for incoming Payment Orders, are charged regardless of the Available Funds in the Account.
10. Insufficient account balance to cover the fees and commissions payable to the Bank does not release the Account Holder from the obligation to reimburse such fees and commissions. The Account Holder is obliged to make funds available to pay the fees and commissions due without undue delays.
11. In case the Account Holder fails to fulfil the obligation pursuant to the previous clause, the Bank is entitled to debit any of the Account Holder's Accounts operated by the Bank without the Account Holder's prior consent.
12. Unauthorized Debit Balance becomes overdue and payable as of the day of its occurrence.
13. The Bank will charge interest on the amount of debt referred to in clause 12 for the period from the date of occurrence of the Unauthorized Debit Balance to the day preceding its repayment inclusive, at the variable interest rate specified for Unauthorized Debit Balances in accounts, published in the Bank's Notification, valid in the period for which the interest is charged.
14. In the case of lack of funds to cover the amounts due to the Bank in respect of the Unauthorized Debit Balance, the Account Holder

prostriedkov na úhradu dlžných čiastok. Banka upozorní Majiteľa účtu na lehoty stanovené na vykonanie dodatočných platieb s výnimkou prípadu, ak sú na inom Účte Majiteľa účtu Dostupné peňažné prostriedky. V takom prípade je Banka oprávnená konať v súlade s odsekom 17 kapitoly Pokyny, Časť II.

15. Ak Majiteľ účtu neuhradí Nepovolené prečerpanie v lehote stanovenej Bankou, Banka zahájí proces vymáhania dlhu súvisiaceho s Nepovoleným prečerpaním.
 16. Ak príslušná zmluva alebo právne predpisy neustanovujú inak, platí, že ak je akýkoľvek poplatok alebo provízia splatný/á Banke:
 - 1) v EUR, a je uhradený/á v cudzej mene, na stanovenie čiastky splatných provízií alebo poplatkov sa použije nákupný kurz cudzej meny platný v čase prevodu podľa Kurzového lístku Banky,
 - 2) v cudzej mene a je uhradená/ý v EUR, na stanovenie čiastky splatných provízií alebo poplatkov sa použije platný predajný kurz cudzej meny v čase prevodu podľa Kurzového lístku Banky,
 - 3) v cudzej mene a je uhradený/á v inej cudzej mene, na stanovenie čiastky splatných provízií alebo poplatkov sa použije platný nákupný/predajný kurz v čase prevodu podľa Kurzového lístku Banky. V týchto prípadoch sa použije nákupný výmenný kurz pre menu, v ktorej je poplatok alebo provízia uhradený/á a predajný výmenný kurz pre menu, v ktorej je poplatok alebo provízia splatný/á Banke podľa Cenníka, berúc do úvahy ods. 17-19.
 17. Referenčný kurz uvedený v Kurzovom lístku sa použije na prevod limitnej čiastky, minimálnej a maximálnej čiastky provízie do meny transakcie (v prípadoch, v ktorých sa mena, v ktorej je provízia uvedená, líši od meny transakcie).
 18. V prípade Zahraničných Platieb iných než platieb v PLN do/z Poľska sa na zúčtovanie provízií s Majiteľom účtu použije Referenčný kurz uvedený v Kurzovom lístku.
 19. Pre dokumentárne akreditívy alebo bankové záruky poskytované v iných menách než EUR sa poplatky a provízie splatné v EUR vypočítavajú na základe Referenčného kurzu uvedeného v Kurzovom lístku.
 20. Majiteľovi účtu môže byť účtovaný dodatočný poplatok za transakciu vykonanú prostredníctvom Karty (priplatok), ak je Držiteľ Karty informovaný o takom poplatku pred začiatkom spracovania transakcie. Tento poplatok nepredstavuje províziu Banky a je účtovaný nezávisle na poplatkoch a províziách účtovaných Bankou v súlade s Cenníkom.
- is obliged to make supplementary payments. The Bank will notify the Account Holder about the deadlines set for the supplementary payments to be made, with the reservation that in the case of available funds on another Account of the Account Holder, the Bank is entitled to act in accordance with clause 17 of the Instructions chapter, Section II.
15. The Bank will initiate the enforcement procedure to recover the debt in respect of the Unauthorized Debit Balance if the Account Holder fails to settle the Unauthorized Debit Balance within the deadline set by the Bank.
 16. Unless a relevant agreement or legal regulations provide otherwise, in the case any fee or commission is due to the Bank:
 - 1) in EUR, and is paid in a foreign currency, the foreign currency buy rate shall be applied to determine the amount of commission or fee due in force at the Bank at the time of conversion as per the current Exchange Rates Table in force at the Bank,
 - 2) in foreign currency and is paid in EUR, the foreign currency sale rate shall be applied to determine the amount of commissions or fee due in force at the Bank at the time of conversion as per the current Exchange Rates Table in force at the Bank,
 - 3) in foreign currency and is paid in another foreign currency, the foreign currency buy/sale rate shall be applied to determine the amount of commissions or fee due in force at the Bank at the time of conversion as per the current Exchange Rates Table in force at the Bank. In such cases, the foreign currency buy rate shall be applied of the currency in which commission or fee is paid and the foreign currency sale rate of the currency in which commission or fee is payable to the Bank as per the Price list, considering clauses 17-19.
 17. The Reference rate communicated in the current Exchange Rates Table shall apply to the conversion of the threshold amount, minimum and maximum commission amount into the transaction currency (where the currency in which a commission is defined is different from the transaction currency).
 18. In the event of Foreign Credit Transfers other than PLN foreign payments to/from Poland, the Reference rate communicated in the current Exchange Rates Table shall apply to the settlement of a commission with the Account Holder.
 19. In the case of documentary letters of credit or guarantees executed in currencies other than EUR, fees and commissions due in EUR shall be calculated at the Reference rate communicated in the current Exchange Rates Table.
 20. The Account Holder might be charged an additional fee for an transaction performed by means of the Card (surcharge) provided that the Card User is made aware of such fee before the transaction is started to be processed. This fee does not constitute a commission of the Bank and is charged independently of fees and commissions charged by the Bank in line with the Price list.

Výmenné kurzy

21. Prevodné/výmenné transakcie z jednej meny do inej sú vykonávané v súlade s Kurzovým lístkom Banky platným v deň vykonania Platobného príkazu alebo pri vykonaní transakcie.
22. Pokyny k prevodným/výmenným transakciám musia obsahovať menu čiastky, ktorá má byť prevedená (ak mena nie je uvedená, bude sa mať za to, že ide o menu EUR).
23. Kurzový lístok je zverejnený v prevádzkových priestoroch Banky, v Centre služieb pre korporátnych klientov a tiež prostredníctvom EBS. Pri Platobných príkazoch s prevodom medzi Účtami Majiteľa účtu vykonaných prostredníctvom EBS môže Klient obdržať informáciu o výmenných kurzoch prostredníctvom EBS. Kurzový lístok sa môže zmeniť kedykoľvek podľa vlastného uváženia Banky (jednostranne), a to aj bez predchádzajúceho oznámenia v závislosti na vývoji v príslušných výmenných kurzoch, ktoré slúžia ako základ pre stanovenie výmenného kurzu v Kurzovom lístku.

XII. Dodatky/zmeny

Exchange Rates

21. Conversion/exchange operations from one currency to another will be carried out in accordance with the Bank's Exchange Rates Table valid on the day of executing the Payment Order, or when the operation is made.
22. Instructions for conversion/exchange operations must include the currency of the amount to be transferred (if the currency is not stated it will be understood to be EUR).
23. The Exchange Rates Table is made public in the operating premises of the Bank, at the Corporate [Customer/Client](#) Service Centre and also via EBS. For Payment Orders with conversion between the Accounts of the Account Holder ordered via EBS the Client can obtain information about the exchange rates via EBS. The Exchange Rates Table may be changed at any time at the Bank's discretion (unilaterally) and even without prior notice depending on the development of relevant exchange rates which serve as basis for the determination of the exchange rate in the Exchange Rates Table.

XII. Amendments/Modifications

1. Zmluva môže byť zmenená. Banka je oprávnená navrhnúť dodatok k Zmluve kedykoľvek v priebehu obdobia platnosti Zmluvy.
 2. VAk v Samostatnej zmluvy nie je uvedené inak, v prípade zmien v Samostatných zmluvách budú tieto, na základe súhlasu oboch Zmluvných strán, uskutočnené vo forme písomného dodatku uzatvoreného Zmluvnými stranami, ktorý bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť Samostatnej Zmluvy.
 3. V prípade zmien v Podmienkach a/alebo Cenníku, Banka oznámi Majiteľovi účtu návrh zmien najneskôr 15 dní pred dňom nadobudnutia účinnosti navrhovaných zmien.
 4. Takéto oznámenie bude taktiež obsahovať dátum, kedy tieto zmeny nadobudnú účinnosť a právo Majiteľa účtu odmietnuť navrhované zmeny pred dňom nadobudnutia účinnosti a ukončiť Zmluvu s okamžitou účinnosťou. t.j. ku dňu nasledujúcemu po dni doručenia oznámenia o odmietnutí zmien Banke. Ak Majiteľ účtu neodmietne navrhované zmeny v ustanovenom čase, budú navrhované zmeny účinné dňom uvedeným v oznámení poskytnutom Majiteľovi účtu.
 5. Banka oznámi Majiteľovi účtu navrhované zmeny v Podmienkach a/alebo Cenníku:
 - 1) prostredníctvom EBS, alebo
 - 2) zverejnením Notifikácie Banky na výpise z účtu k Účtu doručenému spôsobom stanoveným pre doručovanie výpisov z účtu.
 6. Podmienky sú k dispozícii na internetových stránkach Banky alebo u zamestnancov Banky. Majiteľ účtu je oprávnený na žiadosť obdržať od Banky zmluvnú dokumentáciu vrátane Podmienok a informácií podľa § 38 Zákona o platobných službách.
 7. Ak Majiteľ účtu nesúhlasí s navrhovanými zmenami, bude Majiteľ účtu oprávnený s okamžitým účinkom bezplatne ukončiť Zmluvu, t.j. ku dňu nasledujúcemu po dni doručenia oznámenia o odmietnutí zmien Banke. Toto ustanovenie nie je aplikovateľné a nemá vplyv na proces uzatvárania dodatku k Samostatnej zmluve v zmysle ustanovenia ods. 2. vyššie.
 8. Majiteľ účtu musí upozorniť Banku bez zbytočného odkladu o akýchkoľvek zmenách v údajoch Majiteľa účtu, Užívateľa, Splnomocnenca, alebo Držiteľa Karty.
1. The Agreement may be changed. The Bank is entitled to propose the amendment to the Agreement at any time during the term of the Agreement.
 2. In case of changes to the Separate Agreements, these, upon both Parties consent, will be executed in a form of written amendment entered into by the Parties, and shall constitute an inseparable part of the Separate Agreement, unless the Separate Agreement provides otherwise.
 3. In case of amendments to the Terms and/or the Price list, the Bank will notify the Account Holder of the proposed amendment not later than 15 days before the day on which the proposed amendment shall come into effect.
 4. Such notification will also indicate the date on which the proposed amendment becomes effective and the Account Holder's right to reject the proposed amendment before the date when the proposed amendment becomes effective and the right to terminate the Agreement with an immediate effect, i.e. as of the date following the date of delivery of the rejection notice to the Bank. If the Account Holder does not reject the proposed amendment within the respective time limit, the proposed amendment will be effective as of the date specified in the notification provided to the Account Holder.
 5. The Bank will notify the Account Holder of the proposed amendments to the Terms and/or the Price list:
 - 1) via EBS, or
 - 2) by publishing the Bank's Notification on the account statement of the Account delivered in the manner prescribed for the delivery of account statements.
 6. The Terms and Conditions are available on the Bank's website or from the Bank's employees. Upon request, the Account Holder is entitled to receive from the Bank the contractual documentation including the Terms and Conditions and the information pursuant to § 38 of the Payment Services Act.
 7. If the Account Holder rejects the proposed amendments, the Account Holder will be entitled to terminate the Agreement free of charge and with immediate effect, i.e. as of the date following the date of delivery of the rejection notice to the Bank. This provision is not applicable and does not affect the process of entry into amendment to the Separate Agreement pursuant to the provision of clause 2. above.
 8. The Account Holder is required to notify the Bank without undue delay of any change in the Account Holder's, Proxy's, User's or Card User's details.

XIII. Ukončenie zmluvy

1. Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú, pokiaľ nie je výslovne dohodnuté inak. Zmluva môže byť ukončená výpoveďou, dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy. Každá zmluvná strana je oprávnená ukončiť Zmluvu.
2. Majiteľ účtu je oprávnený ukončiť Zmluvu kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu. Výpovedná doba je jeden mesiac a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni, v ktorom je Banke doručená výpoveď zo Zmluvy.
3. Banka je oprávnená ukončiť Zmluvu uzatvorenú na dobu určitú alebo neurčitú aj bez udania dôvodu. Výpovedná doba je dva mesiace a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni, kedy je Majiteľovi účtu doručená výpoveď, pokiaľ nie je dohodnuté inak.
4. Banka môže odstúpiť od Zmluvy s okamžitým účinkom v prípade podstatného porušenia Zmluvy zo strany Majiteľa účtu, a to predovšetkým v prípade:
 - 1) poskytnutia informácií odporujúcich faktickým alebo právnym skutočnostiam zo strany Majiteľa účtu,
 - 2) výberu peňažných prostriedkov ~~Bankou~~ omylom pripísaných Bankou na Účet a nenavrátenie takýchto peňažných prostriedkov do 14 kalendárnych dní odo dňa upozornenia Bankou so žiadosťou o ich vrátenie,
 - 3) vzniku Nepovoleného prečerpania na Účte a jeho nesplatenie, spolu s úrokom, do 14 kalendárnych dní odo dňa jeho vzniku.
5. Pokiaľ Banka odstúpi od Zmluvy, zmluvný vzťah je ukončený v Pracovný deň nasledujúci po dni doručenia odstúpenia Majiteľovi účtu.

XIII. Termination

1. The Agreement is concluded for an indefinite period of time unless specifically provided otherwise. The Agreement may be terminated by termination notice, agreement of the contracting parties or withdrawal from the Agreement. Each party is entitled to terminate the Agreement.
2. The Account Holder is entitled to terminate the Agreement at any time for any reason. The notice period is one month and commences on the day after delivery of the termination notice to the Bank.
3. The Bank is entitled to terminate the Agreement concluded for definite or indefinite period of time without giving a reason. The notice period is two months and commences on the day following the day on which the Account Holder receives the termination notice unless otherwise agreed.
4. The Bank may withdraw from the Agreement with immediate effect in the event of gross breach by the Account Holder of the provisions of the Agreement, in particular:
 - 1) delivery by the Account Holder of information inconsistent with factual or legal circumstances,
 - 2) withdrawal of the funds erroneously posted to the Account by the Bank and failure to return such funds within 14 calendar days of the date of the Bank's notice requiring the return of the same,
 - 3) occurrence of an Unauthorized Debit Balance in the Account and failure to repay it, along with due interest, within 14 calendar days of the date of its occurrence.
5. If the Bank withdraws from the Agreement, the contractual relationship is terminated on the next Business Day after the delivery of the withdrawal to the Account Holder.

6. Výpoveď a odstúpenie od Zmluvy musia byť vyhotovené písomne, a pokiaľ možno prostredníctvom formulára „Oznámenie o ukončení zmluvy o bežnom/vedľajšom účte“.
 7. Banka počas výpovednej doby naďalej vykonáva všetky platby zadané Majiteľom účtu alebo Užívateľom, pokiaľ Majiteľ účtu neustanoví inak.
 8. Pokiaľ je Zmluva ukončená ktoroukoľvek zo zmluvných strán, musí Majiteľ účtu zničiť všetky Karty vydané k Účtu, ktorý má byť zrušený. Banka deaktivuje Karty v pätnásty deň výpovednej doby, pokiaľ nie je s Majiteľom účtu dohodnuté inak: a v prípade odstúpenia, v deň účinnosti odstúpenia uvedený v ods. 5 vyššie.
 9. Pokiaľ záväzok zo Zmluvy zanikol, Banka uhradí pohľadávky a záväzky z Účtu alebo vykoná započítanie svojich pohľadávok z iných bankových transakcií a Účet zruší. Pokiaľ je Účet predmetom konania o výkone rozhodnutia (exekúcie) alebo konania s obdobnými účinkami alebo zabezpečenia peňažných prostriedkov pre iné konania (napr. trestné), nebude Účet zrušený, pokiaľ nebude ukončená posledná exekúcia alebo iné konanie.
 10. So zostatkom na zrušenom Účte Banka naloží v súlade s písomnými pokynmi Majiteľa účtu.
 11. Pokiaľ Majiteľ účtu neuvedie, akým spôsobom má byť naložené so zostatkom na Účte, Banka uzatvorí Účet a zaznamená zostatok na Účte bez úroku až do momentu premlčania práva na jeho výplatu. Pokiaľ je Zmluva uzatvorená na dobu určitú, Banka bude postupovať po uplynutí premlčacej doby rovnakým spôsobom.
 12. Po uplynutí výpovednej doby pre Zmluvu resp. po nadobudnutí účinnosti odstúpenia, Banka deaktivuje všetky produkty a služby týkajúce sa Účtu a prestane poskytovať služby, ktoré boli na Účet naviazané.
 13. Pokiaľ Majiteľ účtu neuhradí záväzky uvedené v ods. 9, Banka si vyhradzuje právo uspokojiť svoje pohľadávky z peňažných prostriedkov Majiteľa účtu na inom Účte alebo Vkladovom účte, a Majiteľ účtu oprávňuje Banku odpísať túto čiastku z jeho Účtu alebo Vkladového účtu.
6. The termination notice and the withdrawal from the Agreement must be made in writing preferably on the form “Notice to terminate the current/auxiliary account agreement”.
 7. The Bank continues to execute all payments during the notice period which are placed by the Account Holder or User unless the Account Holder determines otherwise.
 8. If the Agreement is terminated by either Party, the Account Holder must destroy all Cards issued for the Account which is subject of the termination. The Bank will deactivate the Cards on fifteenth day of the notice period unless agreed otherwise with the Account Holder and in the case of withdrawal, on the date of effectiveness of withdrawal as specified in clause 5 above.
 9. If an obligation from an Agreement ceases to exist, the Bank will settle Account claims and liabilities or set off its claims from other banking transactions and close the Account. If the Account is subject to enforcement proceedings (execution) or proceedings with similar effects or securing funds for other legal proceedings (e.g. criminal) the Account will not be closed unless the last execution or other legal proceedings are terminated.
 10. The balance in the closed Account will be handled by the Bank according to the Account Holder's written instructions.
 11. If the Account Holder does not specify how the account balance should be disposed of, the Bank will close the Account and keep the record of the account balance without interest until the end of the limitation period of the right to payment. If the Agreement is concluded for a definite time the Bank will proceed in the same way after the period has elapsed.
 12. After the end of the notice period of the Agreement or effective date of withdrawal, the Bank will deactivate all products and services related to the Account and discontinue to provide services for which the Account has been indicated.
 13. If the Account Holder fails to settle the obligations referred to in clause 9, the Bank reserves the right to satisfy its claims from the funds held by the Account Holder in another Account or Deposit Account, and the Account Holder authorises the Bank to debit his Account or Deposit Account.

XIV. Zabezpečenie

Ak z charakteru poskytovanej bankovej služby vyplýva možnosť vzniku peňažného dlhu Majiteľa účtu voči Banke, je Banka oprávnená kedykoľvek v priebehu trvania zmluvného vzťahu požadovať poskytnutie zabezpečenia alebo doplnenia zabezpečenia súčasných, budúcich alebo podmienených peňažných záväzkov Majiteľa účtu. Majiteľ účtu je povinný poskytnúť zábezpeku alebo dodatočnú zábezpeku vo forme, kvalite a hodnote určených Bankou. Banka je oprávnená požadovať zabezpečenie prípadných budúcich alebo podmienených peňažných záväzkov Majiteľa účtu voči Banke ako podmienku svojho plnenia v prospech Majiteľa účtu.

XIV. Security

If the nature of the banking service provided implies the possibility of the Account Holder's monetary obligation towards the Bank, the Bank may at any time during the duration of the contractual relationship require the provision of security or additional security of the Account Holder's current, future or contingent liabilities. The Account Holder is obliged to provide a security or an additional security in the form, quality and value determined by the Bank. The Bank is entitled to require the Account Holder to secure any future or contingent Account Holder's liabilities to the Bank as a condition of its performance in favor of the Account Holder.

XV. Komunikácia a doručovanie dokumentov

1. Komunikácia medzi Majiteľom účtu, Užívateľom, Držiteľom Karty a Bankou bude prebiehať v slovenčine, angličtine alebo poľštine, a to osobne na pobočke Banky, telefonicky, emailom, poštou, kuriérom alebo kuriérom alebo prostredníctvom EBS.
2. Banka si vyhradzuje právo oznamovať právne relevantné informácie v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov ich zverejnením vo svojich obchodných priestoroch a na internetovej stránke alebo iným spôsobom uvedeným v týchto Podmienkach.
3. Majiteľ účtu je informovaný o vykonaných kartových transakciách prostredníctvom výpisu vydaného k Účtu, ku ktorému je Karta vydaná.
4. Pre účely doručovania dokumentov poštou alebo kuriérom, Majiteľ účtu zasiela všetky príslušné dokumenty na obchodnú korešpondenčnú adresu Banky uvedenú na príslušnej Zmluve, inak na adresu sídla – Pribinova 10, 811 09 Bratislava.
5. Banka zasiela všetky dokumenty na poslednú známu korešpondenčnú adresu Majiteľa účtu, ktorá bola uvedená Majiteľom účtu pre tieto účely. Uvedené sa týka aj emailovej adresy alebo telefónneho čísla.

XV. Communication and delivery of documents

1. Communication between the Account Holder, User or Card User and the Bank shall be conducted in Slovak or English or Polish language in person at a Bank's branch, over the phone, by e-mail, by post, courier or via EBS.
2. The Bank reserves the right to notify legally relevant information under the respective legal regulations by publishing such information in its premises and its website or by other means stated in these Terms.
3. The Account Holder is informed about the settled card transactions via a statement issued in respect of the Account to which the Card is issued.
4. For the purposes of delivery of documents by postal service operator or courier the Account Holder sends all respective documents to the business mailing address of the Bank mentioned in the respective Agreement, otherwise to the registered office Pribinova 10, 811 09 Bratislava.
5. The Bank shall send all documents to the last known mailing address of the Account Holder that has been stated by the Account Holder for this purposes. The same is applicable for the e-mail address or telephone number.

6. Pokiaľ nie je uvedené, právnym predpisom stanovené alebo medzi Stranami dohodnuté inak, dokument, ktorý bol doručený na miesto určenia a ktorý bol odoslaný poštou sa pokladá za doručený v tretí Pracovný deň po jeho odoslaní, avšak pokiaľ bol odoslaný na adresu v inej krajine, považuje sa za doručený v pätnásty Pracovný deň po odoslaní.
7. Písomnosti doručované kuriérom sa považujú za doručené tretí deň po ich odovzdaní doručujúcej osobe, ak nie je preukázaný skorší termín doručenia.
8. Písomnosť doručovaná poštou doporučenou zásielkou sa považuje za doručenú aj v prípade, ak bola vrátená Banke; ak bola zásielka vrátená, pokladá sa zásielka za doručenú dňom, kedy bola vrátená Banke.
9. Ak je povinnosť Banky doručiť písomnosť splnená, účinky doručenia nastávajú aj vtedy, ak sa adresát o tom nezozve.
10. Ak Majiteľ účtu odmietne prevziať písomnosť doručovanú osobne alebo kuriérom, považuje sa písomnosť za doručenú dňom odmietnutia jej prijatia.
11. Písomnosti doručované elektronickými komunikačnými prostriedkami sa považujú za doručené okamihom vytlačenia správy o ich odoslaní (fax) alebo okamihom prijatia správy o jej doručení (e-mail). Ak prevádzkovateľ prijemcu správy zaslanej e-mailom takéto potvrdenie nevydáva, považuje sa písomnosť za doručenú okamihom odoslania správy.
12. Dokumenty doručované prostredníctvom EBS sa považujú za doručené v deň, kedy boli zverejnené.

XVI. Záverečné ustanovenia

1. Majiteľ účtu a Banka sa zaväzujú písomne si navzájom poskytnúť kontaktné údaje a informovať druhú stranu o ich zmene.
2. Peňažné prostriedky na Účtoch Majiteľa účtu a čiastky dlžné Majiteľovi účtu v dôsledku bankových transakcií s Bankou sú zabezpečené poľským Bankovým garančným fondom v rozsahu stanovenom poľským zákonom o bankovom garančnom fonde do celkovej výšky čiastky v poľských zlotých (PLN) rovnajúcej sa čiastke 100 000 EUR.
3. Jazyk používaný v Zmluvách medzi Bankou a Majiteľom účtu je slovenčina, pokiaľ Zmluva neustanoví inak.
4. Akékoľvek záležitosti neupravené Podmienkami sa riadia všeobecne platnými právnymi predpismi slovenského práva, predovšetkým ustanoveniami Zákona o bankách, Zákona o platobných službách, Občianskeho zákonníka a Obchodného zákonníka.
5. Pokiaľ nie je medzi stranami dohodnuté inak, akékoľvek spory medzi Bankou a Majiteľom účtu budú riešené slovenskými súdmi. Majiteľ účtu je oprávnený podať sťažnosť orgánu dohľadu uvedenému vyššie.
6. Majiteľ účtu týmto v zmysle ustanovení §93 Zákona o platobných službách a §93b Zákona o bankách berie na vedomie, že v súvislosti s bankovými obchodmi a poskytovaním platobných služieb zo strany Banky Majiteľovi účtu, je podľa slovenských právnych predpisov možné riešiť spory vyplývajúce z bankových obchodov alebo z poskytovania platobných služieb aj v rozhodcovskom konaní alebo spôsobom mimosúdneho riešenia sporov, ak sa na takom spôsobe Majiteľ účtu a Banka dohodnú. Majiteľ účtu zároveň berie na vedomie informáciu Banky, že spôsoby rozhodcovského riešenia sporov a iného mimosúdneho riešenia sporov upravuje napr. slovenský zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v platnom znení a slovenský zákon č. 420/2004 Z.z. o mediácii v platnom znení.
7. Podmienky sú účinné od ~~15~~17. marca ~~2024~~2025.

ZOZNAM DEFINÍCIÍ

Administrátor je:

6. Unless otherwise stated, specified by the law or agreed between the Parties, a document which reached its destination and which was dispatched using a post is presumed to have reached the destination on the third Business Day after it was dispatched; however, if it was dispatched to an address in another country, it is presumed to have reached the destination on the fifteenth Business Day after it was dispatched.
7. Written documents delivered by a courier are deemed delivered on the third day ensuing handing over thereof to the courier, unless earlier date of delivery is proved.
8. A document served by post by registered mail shall be deemed to have been served even if returned to the Bank; if the document has been returned, it is deemed to have been delivered on the day when it was returned to the Bank.
9. If the Bank's duty to deliver the document is fulfilled, the effects of the delivery shall occur even if the addressee does not know of the same.
10. If the Account Holder refuses to accept the document served in person or via courier, the document shall be deemed to have been delivered on the date of its refusal to accept it.
11. Documents delivered by electronic means of communication shall be deemed to have been delivered at the time of printing the message of their dispatch (fax) or the moment of receipt of the delivery message (e-mail). If the receiver of the e-mail message does not issue such confirmation, the document is deemed to have been delivered at the time of sending the message.
12. Bank's Notifications delivered via EBS or on the Bank's website shall be deemed to have been delivered on the date of their publication.

XVI. Final provisions

1. The Account Holder and the Bank undertake to provide each other in writing with their mailing details and inform the other party about change thereto.
2. Funds accumulated in the Account Holder's Accounts and amounts owed to the Account Holder as a result of banking transactions with the Bank are guaranteed by the Bank Guarantee Fund of Poland within the scope set out in the Polish Act on Bank Guarantee Fund up to the total PLN equivalent of EUR 100,000.
3. The language to be used in Agreements between the Bank and the Account Holder is Slovak, unless the Agreement stipulates otherwise.
4. Any matters not provided for in the Terms are governed by the generally applicable legal provisions of Slovak law, in particular the provisions of Act on Banks, the Payment Services Act, the Civil Code and the Commercial Code.
5. Unless otherwise agreed between the parties, any disputes between the Bank and the Account Holder will be resolved by the Slovak courts. The Account Holder is entitled to submit any complaints to the supervision authority mentioned above.
6. Pursuant to provisions of Article 93 of the Payment Services Act and Section 93b of the Act on Banks, the Account Holder acknowledges that in connection with the banking transactions and provision of payment services by the Bank to the Account Holder, it is possible under Slovak law to resolve disputes arising from the banking transactions or provision of payment services in arbitration or via out of court settlement of disputes, if the Account Holder and the Bank agree so. In addition, the Account Holder acknowledges that the Bank's information that the methods of arbitration dispute resolution and the out-of-court settlement of disputes are regulated mainly by the Slovak act no. 244/2002 Coll. on arbitration proceedings as amended and the Slovak act no. 420/2004 Coll. on mediation as amended.
7. These Terms and Conditions come into effect on March ~~15th~~, ~~2024~~17th, 2025.

LIST OF DEFINITIONS

Administrator means either:

- Užívateľ, ktorý koná v mene Majiteľa účtu a spravuje rozsah prístupových práv Užívateľov k službám Elektronického bankovníctva udelených Majiteľom účtu alebo
- Užívateľ, ktorý koná v mene Majiteľa účtu a spravuje rozsah prístupových práv Užívateľov v oblasti nakladania s peňažnými prostriedkami na účte alebo zadávania Príkazov v elektronickej forme, ak je takáto funkcia k dispozícii, alebo
- ak je Banka poverená nastavením prístupových práv Užívateľov určených Majiteľom účtu, Užívateľ určený Majiteľom účtu s právom nahliadať do administrátorskej sekcie Kontextu Služieb Elektronického Bankovníctva, ak je táto sekcia k dispozícii;
- a User that acts on behalf of the Account Holder and manages the level of Users' access rights to the Electronic Banking Services granted by the Account Holder or
- a User who acts on behalf of the Account Holder and manages the level of Users' access rights in the scope of the Controlling the funds in the Account and placing Instructions in an electronic form if such a function has been made available, or
- in the case the setup of the Users' access rights indicated by the Account Holder is done by the Bank - the User appointed by the Account Holder with viewing rights to the administrative section of the Electronic Banking Services Context, if the section is available;

Aktivácia prístupu je poskytnutie prístupu k službám Elektronického bankovníctva na základe žiadosti Majiteľa účtu;

Autorizácia je udelenie súhlasu Banke vykonať Platobný príkaz alebo iný Pokyn spolu s postupom overenia totožnosti Užívateľov, oprávneného používania Kanálu elektronického prístupu a Individuálnych bezpečnostných údajov, ako aj Pokynov a ďalších činností predložených prostredníctvom Kanálov elektronického prístupu, vrátane podania vyhlásenia o zámere Majiteľa účtu prostredníctvom Nástrojov individuálneho overenia totožnosti;

Banka je Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski Spółka Akcyjna, so sídlom Puławska 15, 02-515, Varšava, Poľská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu hlavného mesta Varšava vo Varšave, 13. obchodné oddelenie národného súdneho registra) pod číslom KRS 0000026438; daňové identifikačné číslo NIP: 525-000-77-38, identifikačné číslo osoby REGON 016298263; základné imanie (splatené v plnej výške) 1.250.000.000 PLN, ktorá svoje bankové činnosti v Slovenskej republike vykonáva prostredníctvom pobočky PKO BP S.A., pobočka zahraničnej banky so sídlom Pribinova 10, 811 09 Bratislava – mestská časť Staré Mesto, IČO: 53 060 024, zapísanej v Obchodnom registri Okresného Mestského súdu Bratislava III, oddiel.: Po, vložka č.: 7712/B;

Bezkontaktná transakcia je bezhotovostná transakcia vykonaná prostredníctvom Karty v POS termináli s bezkontaktnou čítačkou, pričom platba je vykonaná priložením Karty k terminálu (bezkontaktná Karta má symbol pre bezkontaktné platby – „payWave” – na prednej strane Karty); limit pre bezkontaktné transakcie bez overenia Držiteľa Karty (zadaním PIN) je v Slovenskej republike v súčasnosti stanovený na 50 EUR a môže byť kedykoľvek zmenený. Bezkontaktná transakcia môže byť terminálom POS kedykoľvek odmietnutá a terminál POS môže požadovať zadanie PIN;

Bezpečnostné povinnosti sú povinnosti Majiteľa účtu, Užívateľa alebo Držiteľa Karty uložené podľa Časti IV ods. 11 a primerane Časti VI ods. 15 týchto Podmienok;

BIC (Bank Identifier Code) je SWIFT identifikátor Banky; BIC Banky je BPKOSKBB;

Cash back je služba umožňujúca Držiteľovi Karty vybrať si hotovosť až do výšky 50 EUR pri nákupe za min. 5 EUR;

Cenník je Cenník pre klientov PKO BP S.A., pobočka zahraničnej banky, účinný v okamihu splatnosti poplatku alebo provízie za službu;

Centrum služieb pre korporátnych klientov je organizačná jednotka Banky zodpovedná za služby poskytované korporátnym klientom po uzavretí Zmluvy;

Deň vykonania príkazu pre Banku je dátum, kedy je čiastka prevedená prostredníctvom Platobného príkazu k dispozícii banke Prijemcu alebo Sprostredkujúcej banke. Peňažné prostriedky môžu byť prevedené s týmito údajmi:

- **Express Mode – Overnight (D+0) deň vykonania príkazu**, t. j. v deň prijatia Platobného príkazu Bankou,
- **Normal Mode – Spot (D+2) deň vykonania príkazu**, t. j. druhý Pracovný deň po dni prijatia Platobného príkazu Bankou,
- **Urgent Mode – Tomnext (D+1) deň vykonania príkazu**, t. j. v Pracovný deň nasledujúci po dni prijatia Platobného príkazu Bankou;

Deň vykonania príkazu pre Majiteľa účtu je deň, kedy je čiastka Platobného príkazu pripísaná na Účet Majiteľa účtu, alebo deň, kedy je z Účtu Majiteľa účtu odpísaná čiastka Platobného príkazu; k tomuto dňu Banka vypočítava úrok z peňažných prostriedkov na Účte;

Dlžník je platiteľ peňažných prostriedkov pokrytých SEPA Inkasom;

Dohodnutý vklad je Vkladový účet otvorený Bankou za podmienok dohodnutých telefonicky;

Access Activation means providing access to the Electronic Banking Services on the basis of an application of the Account Holder;

Authorisation means granting consent to the Bank to perform the Payment Order or another Instruction along with a procedure for authenticating and verifying the identity of the Users, the legitimate use of the Electronic Access Channel and the Personalised Security Credentials, as well as the Instructions and other activities submitted via Electronic Access Channels, including the submission of a declaration of intent by the Account Holder using Personalised Security Credentials Authorisation Tools;

Bank means Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski Spółka Akcyjna, with its registered office at Puławska 15, 02-515 Warszawa, Republic of Poland, registered at the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, 13th Commercial Division of the National Court Register (KRS), under No. KRS 0000026438; Tax Identification Number NIP: 525-000-77-38, National Business Registry Number REGON 016298263; initial capital (paid-in capital) PLN 1,250,000,000, conducting its banking activities in the Slovak Republic through its branch PKO BP S.A., pobočka zahraničnej banky, with its registered seat at Pribinova 10, 811 09 Bratislava – mestská časť Staré Mesto, company ID: 53 060 024, registered with the Commercial Register of the District/City Court Bratislava III, section Po, insert no. 7712/B;

Contactless transaction means a non-cash transaction performed with a Card at a POS terminal with a contactless reader, with the payment made by placing the Card near the terminal (a contactless Card has a contactless payment symbol – “payWave” – shown on its front); the limit for contactless transaction without the Card User verification (by means of PIN) is currently up to EUR 50 in the Slovak Republic and may be changed at any time. Contactless transaction may be rejected by a POS terminal at any time and the POS terminal may require entering the PIN;

Security Obligations means obligations of the Account Holder, User or Card User imposed on the basis of Section IV clause 11 of the Terms and Conditions. Section VI clause 15 of the Terms, respectively;

BIC (Bank Identifier Code) means a SWIFT identifier of the Bank; the Bank's BIC is BPKOSKBB;

Cash back means a facility enabling the Card User to withdraw cash up to the amount of EUR 50 when making a purchase for the minimum amount of EUR 5;

Price list means the Price list for Clients of PKO BP S.A., pobočka zahraničnej banky in force when a fee or commission for the service is due;

Corporate Customer/Client Service Centre means organizational unit of the Bank responsible for customer/client services to corporate customers/clients after conclusion of the Agreement;

Value Date for the Bank means the date on which the amount transferred by way of the Payment Order is placed at the disposal of Beneficiary's bank or Intermediary Bank. Funds can be transferred with:

- **Express Mode – Overnight (D+0) value date**, i.e. on the day of receipt of the Payment Order by the Bank,
- **Normal Mode – Spot (D+2) value date**, i.e. on the second Business Day following the day of receipt of the Payment Order by the Bank,
- **Urgent Mode – Tomnext (D+1) value date**, i.e., on the Business Day following the day of receipt of the Payment Order by the Bank;

Value Date for the Account Holder means the date on which the Payment Order amount is credited to the Account Holder's Account, or the date on which the Account Holder's Account is debited with the Payment Order amount; and as of which the Bank calculates interest on the funds deposited in the Account;

Debtor means payer of the funds covered by SEPA Direct Debit;

Negotiated Deposit means Deposit Account opened by the Bank, on the terms negotiated by telephone;

Dostupné peňažné prostriedky sú peňažné prostriedky dostupné na Účte:

- zvýšené o pripísané peňažné prostriedky a prostriedky k dispozícii podľa schváleného kontokorentu,
- znížené o výbery, poplatky, provízie, prijaté inkasá a celkové blokované čiastky;

Držiteľ Karty je fyzická osoba oprávnená Majiteľom účtu vykonávať v mene Majiteľa účtu akékoľvek transakcie prostredníctvom Karty;

EHP je Európsky hospodársky priestor zahŕňajúci štáty uvedené na zozname štátov dostupnom na internetových stránkach Banky;

Heslo je prístupové heslo Individuálnych bezpečnostných údajov vo forme radu alfanumerických znakov vyžadované pre overenie Užívateľa v Službe elektronického bankovníctva;

***IBOR** je referenčná úroková sadzba na medzibankovom trhu pre príslušné meny (EURIBOR pre EUR, LIBOR pre USD alebo GBP, PRIBOR pre CZK, WIBOR pre PLN);

ID Užívateľa je unikátne číslo pridelené Užívateľovi za účelom prihlasovania Užívateľa do Služieb elektronického bankovníctva;

Individuálne bezpečnostné údaje sú individuálne údaje poskytnuté Bankou za účelom Autorizácie, ktoré môžu byť taktiež použité na vyjadrenie súhlasu s podaným Pokynom, a to aj pre účely Autorizácie;

Iným poskytovateľom služieb je poskytovateľ iný ako Banka, ktorý poskytuje Majiteľovi účtu platobné iniciačné služby alebo služby informovania o Účte a ktorý v súlade so Zákonom o platobných službách splnil všetky požiadavky na poskytovanie takej služby a získal od Majiteľa účtu všetky potrebné súhlasy na poskytovanie takýchto služieb a poskytol Banke riadne vykonanú Autorizáciu Majiteľa účtu;

Jednorazový kód je Individuálny bezpečnostný údaj vo forme radu alfanumerických znakov vyžadovaných pre Overenie Pokynov; Jednorazové kódy sú dodané formou Jednorazovej kódovej karty vo forme čipovej karty alebo kódovej karty vo forme čipovej karty s certifikátom digitálneho verejného kľúča alebo sú generované mobilným tokenom iPKO biznes alebo ~~tokenom Vasco DigiPass 270 Token~~; ~~hardvérovým tokenom alebo vo forme mPIN pre mobilnú autorizáciu (ak Banka takýto spôsob sprístupnila)~~;

mPIN - individuálny autentifikačný údaj vo forme dôverného číselného reťazca, ktorý sa používa v rámci mobilnej služby iPKO biznes;

Kanál elektronického prístupu znamená technické riešenia, ktoré sú sprístupnené Bankou Užívateľovi a umožňujú mu používať služby prostredníctvom pevnej linky a zariadení bezdrôtovej komunikácie, najmä nasledujúce kanály:

- internetová služba,
- telefónna služba,
- mobilná služba;

Jednotlivé prístupové kanály sa môžu líšiť v ponúkaných možnostiach a funkciách; podrobný popis funkcií, ktoré sú sprístupnené týmito kanálmi je dostupný na internetových stránkach Banky;

Karta je platobná karta ako Platobný prostriedok vydaný Bankou k Účtu vedenom v EUR;

Kontext je súbor Účtov a zoznam Užívateľov oprávnených používať Účty v EBS;

Korešpondenčná banka je tuzemská alebo zahraničná banka alebo úverová inštitúcia, ktorá vedie účet Banke, alebo pre ktorú Banka vedie účet, prostredníctvom ktorého prebieha medzibankové zúčtovanie, t. j. prevod peňažných prostriedkov pre Platobný príkaz v prospech banky, ktorá Platobný príkaz prijíma;

Kurzový lístok je tabuľka mien a platných výmenných kurzov používaných Bankou. Kurzový lístok je k dispozícii cez Kanály elektronického prístupu, v Centre služieb pre korporátnych klientov a priamo v sídle Banky. Výmenné kurzy uvedené v kurzovom lístku sú uvedené voči príslušnej mene;

Limit na Karte je:

- denný limit pre výbery hotovosti – maximálna čiastka, do ktorej môže Držiteľ Karty vykonávať výbery hotovosti v priebehu jedného dňa, s výnimkou služieb ~~Cash back, ktorá znižuje dostupný limit denných platobných transakcií~~;
- denný limit platobných transakcií – maximálna čiastka, do ktorej môže Držiteľ Karty platiť za tovar a služby v priebehu jedného dňa,

Available Funds means funds available in the Account:

- increased by incoming funds and funds available under the granted overdraft facility,
- decreased by withdrawals, fees, commissions, accepted debits and total blocked funds;

Card User means an individual authorized by the Account Holder to perform any transactions by means of the Card for and on behalf of the Account Holder;

EEA means European Economic Area including the countries listed in the list of countries available on the Bank's website;

Password means access password; Personalised Security Credentials in the form of an alphanumeric string of characters used to verify the User in the Electronic Banking Services;

***IBOR** means referential interest rate on the interbank market for the respective currency (EURIBOR for EUR, LIBOR for USD or GBP, PRIBOR for CZK, WIBOR for PLN);

User ID means a unique number assigned to the User for the purpose of identification of the User at log-in to the Electronic Banking Services;

Personalised Security Credentials mean personal features provided by the Bank for purposes of Authorisation, which may also be used for expressions of consent in relation to the submitted Instruction, including for the purpose of Authorisation;

Another Provider means a provider other than the Bank who provides the Account Holder with a payment initiation service or account information service and who, in accordance with the Payment Services Act, has fulfilled all the requirements for the provision of such service, who has obtained from the Account Holder all necessary consents for the performance of such service and who has duly conveyed the Account Holder's Authorisation to the Bank;

One-time code means Personalised Security Credentials, in the form of an alphanumeric string of characters used for Authorisation of Instructions; One-time codes are delivered in the form of a One-time code card, in the form of a chip card or in the form of a code card in the form of a chip card with a digital public key or are generated by an iPKO biznes mobile token or ~~Vasco DigiPass 270 Token~~; ~~hardware token or in the form of an mPIN for mobile authorisation (if such a method has been made available by the Bank)~~;

mPIN - an individual authentication data in the form of a confidential numeric string used within the iPKO biznes mobile service;

Electronic Access Channel means technical solutions made available by the Bank to the User enabling the User to use services by means of fixed and wireless communication equipment, particularly via the following channels:

- internet service,
- telephone service,
- mobile service;

Individual access channels may differ in terms of options and functions offered; a detailed description of functions available via such channels is provided on the Bank's website;

Card means a payment card in the meaning of a Payment Instrument issued by the Bank to the Account in EUR;

Context means a set of Accounts and the list of Users authorized to use the Accounts in EBS;

Correspondent Bank means a domestic or a foreign bank or a credit institution keeping an account for the Bank or for which the Bank keeps an account, through which an interbank settlement takes place, i.e. a transfer of funds for the Payment Order in favour of the bank receiving the Payment Order;

Exchange Rates Table means table of currencies and applicable exchange rates used by the Bank. The Exchange Rates Table is available via the Electronic Access Channels, in the Corporate ~~Customer Client~~ Service Centre and directly at the Bank's office. Exchange rates quoted in the Exchange Rates Table are presented against respective currency;

Card limit means the following:

- daily cash withdrawal limit – maximum amount up to which the Card User may make cash withdrawals during a single day, ~~except for Cash back, which reduces the available daily payment transactions limit~~;
- daily payment transactions limit – maximum amount up to which the Card User may pay for goods and services during a single day,

- denný limit internetových transakcií – maximálna čiastka, do ktorej môže Držiteľ Karty vykonávať transakcie online v priebehu jedného dňa,
- mesačný limit transakcií – maximálna čiastka, do ktorej môže Držiteľ Karty vykonávať operácie v priebehu jedného mesiaca;

Majiteľ účtu je právnická osoba, ktorá uzavrela zmluvu o účte s Bankou;

Nakladanie s peňažnými prostriedkami na Účte je oprávnenie zadávať Platobné príkazy;

Nakladanie s Účtom je oprávnenie Nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte, zadávať Pokyny, uzatvárať a ukončiť Zmluvu, právo udeliť, zmeniť alebo odvolať plnú moc, a tiež oprávnenie určovať prístupové práva k EBS;

Nepovolené prečerpanie je záporný zostatok na Účte, ktorý je výsledkom odpísania čiastky presahujúcej Dostupné peňažné prostriedky na Účte;

NON-STP poplatok je dodatočný poplatok účtovaný Majiteľovi účtu v súlade s Cenníkom v prípade nedostatku údajov umožňujúcich automaticky vykonať Platobný príkaz;

Notifikácia Banky je informácia komunikovaná Majiteľovi účtu prostredníctvom Služieb elektronického bankovníctva, Centra služieb pre korporátnych klientov alebo sprístupnená na internetových stránkach Banky, alebo vo výpisoch z účtu;

Občiansky zákonník je zákon č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov;

Obchodný zákonník je zákon č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov;

Oznámenie Banky sú informácie zverejnené pre Majiteľa účtu na internetovej stránke Banky a dostupné v sídle Banky;

Platobná organizácia je medzinárodná organizácia finančných inštitúcií so zavedeným systémom zúčtovania pre kartové transakcie;

Platobný prostriedok je personalizované zariadenie alebo súbor postupov používaných Majiteľom účtu na zadanie Platobného príkazu;

Platobný príkaz je Pokyn Majiteľa účtu, ktorým žiada o vykonanie platobnej transakcie;

Pobočka je prevádzková jednotka Banky so sídlom v Poľsku, ktorá vykonáva prevádzkové činnosti;

Podmienky sú Všeobecné obchodné podmienky pre účty, platby a iné služby poskytované Bankou v platnom znení;

Pokyn je akékoľvek vyjadrenie zámeru alebo vôle, vrátane Platobného príkazu, Príkazu na SEPA Inkasa a pokynov týkajúcich sa aktivácie vybraných bankových služieb;

Pracovný deň je ktorýkoľvek deň okrem soboty, nedele a štátnych sviatkov podľa zákona č. 241/1993 Z. z. o štátnych sviatkoch, dňoch pracovného pokoja a pamätných dňoch v znení neskorších predpisov. Deň, ktorý banka vyhlási za nepracovný deň z obzvlášť závažných prevádzkových dôvodov alebo deň, v ktorý iné inštitúcie podieľajúce sa na poskytovaní bankových služieb Bankou, neposkytujú príslušné služby sa nepovažuje za Pracovný deň;

Prijemca je fyzická alebo právnická osoba, ktorá je príjemcom peňažných prostriedkov prevádzaných na základe Platobného príkazu s výnimkou SEPA Inkasa;

Príkaz na SEPA Inkasa je Pokyn Veriteľa banke Dlužníka, aby vykonala transakciu SEPA Inkasa;

Referenčný kurz je referenčným kurzom Európskej centrálnej banky uplatniteľný pre jednotku príslušnej cudzej meny, zaokrúhlený na štyri desatinné miesta, uvedený v Kurzovom lístku;

Reklamačný poriadok upravuje postup, práva a povinnosti Banky a klienta pri uplatňovaní a vybavovaní reklamácií kvality a správnosti poskytovaných služieb Banky. Reklamačný poriadok je k dispozícii na pobočke Banky a na internetovej stránke Banky;

SEPA je jednotná oblasť pre platby v eurách (Single Euro Payments Area) zahŕňajúca členské štáty Európskej Únie (a ich závislé územia), ako aj ostatné štáty, ktorých členovia vykonávajú celoeurópske platobné nástroje, vrátane SEPA Platieb a SEPA Inkasa podľa jednotných pravidiel;

- daily Internet transactions limit – maximum amount up to which the Card User may make transactions on-line during a single day,

- monthly transactions limit – maximum amount up to which the Card User may make transactions in a single calendar month;

Account Holder means a legal entity that entered into an account agreement with the Bank;

Controlling the funds in the Account means authority to place Payment Orders;

Controlling the Account/Control over the Account means authority consisting in Controlling the funds in the Account, placing Instructions, entering into and terminating the Agreement, the right to grant, change or withdraw a power of attorney, as well as the authority to specify access rights to EBS;

Unauthorized Debit Balance means negative account balance resulting from debiting the Account with an amount exceeding the Available Funds in the Account;

NON-STP fee means an additional fee the Account Holder is charged in accordance with the Price List in the case of insufficient data required to execute the Payment Order automatically;

Bank's Notification means information communicated to the Account Holder via Electronic Banking Services, Corporate [Customer/Client Service Centre](#) or made available on the Bank's website or account statements;

Civil Code means the Act No. 40/1964 Coll., Civil Code, as amended;

Commercial Code means the Act No. 513/1991 Coll., Commercial Code, as amended;

Bank's Announcement means information published for Account Holders on the Bank's website and available in the Bank's office;

Payment Organization means international organization of financial institutions establishing the settlement system for payment cards transactions;

Payment Instrument means a customized device or a set of procedures used by the Account Holder to initiate a Payment Order;

Payment Order means Instruction of the Account Holder requesting execution of a payment transaction;

Branch means operational unit of the Bank located in Poland, which carries out operating activities;

Terms and Conditions means the General Business Terms and Conditions for Accounts, Payments and Other Services issued by the Bank as amended;

Instruction means any declaration of will or affirmation, including a Payment Order, SEPA Direct Debit Order and instructions concerning the activation of selected banking services;

Business Day means any day except for Saturday, Sunday or a public holiday pursuant to Act No. 241/1993 Coll. on National Holidays, Public Holidays and Memorial Days, as amended. A day, which is declared by the Bank as non-business day for especially serious operational reasons, or a day, on which other institutions that take part in the provision of banking services by the Bank are not open for the provision of the relevant services, shall not be regarded as the Business Day;

Beneficiary means a natural person or a legal entity being the recipient of funds transferred based on the Payment Order, excluding SEPA Direct Debit;

SEPA Direct Debit Order means an Instruction of Creditor to the Creditor's bank to perform SEPA Direct Debit transaction;

Reference rate means reference rate of European Central Bank applicable per unit of the respective foreign currency, rounded to four decimal places, communicated in the Exchange Rates Table;

Complaint Procedure/Complaints Code governs procedure, rights and obligations of the Bank and a client applicable to [filings/submit](#) and handling of complaints related to quality and correctness of the provided services. The [Complaints Code/Complaint Procedure](#) is available at the branch office of the Bank and on the Bank's website;

SEPA means Single Euro Payments Area including the EU Member States (and their dependent territories), as well as other countries, whose members execute pan-European payment instruments, including SEPA Credit Transfers and SEPA Direct Debit, on uniform terms;

SEPA Inkaso je platobná transakcia v mene EUR, ktorá je vykonaná v krajinách SEPA, podľa mandátu pre SEPA Inkaso. SEPA Inkaso je inkaso finančných prostriedkov z účtu Dlužníka v prospech účtu Veriteľa, pričom platobná transakcia je iniciovaná predložením Príkazu na SEPA Inkaso. SEPA Inkaso môže byť vykonané ako SEPA business to business (B2B) Inkaso alebo SEPA Core Inkaso, pričom SEPA B2B Inkaso môže byť poskytnuté iba ak dlžníkom nie je spotrebiteľ;

Služba elektronického bankovníctva (EBS) je ovládanie bankových produktov a služieb prostredníctvom Kanálov elektronického prístupu;

Sprostredkujúca banka je tuzemská alebo zahraničná banka, úverová inštitúcia, finančná inštitúcia alebo poskytovateľ platobných služieb, ktorú je sprostredkovateľom Pokynu na Platobný príkaz a peňažných prostriedkov na Platobný príkaz medzi bankou odosielačom Platobný príkaz a bankou Prijemcu;

Účet je bežný alebo vedľajší platobný účet, splatný na vyžiadanie, používaný na vedenie peňažných prostriedkov Majiteľa účtu a na účely domácich a zahraničných transakcií súvisiacich s činnosťou Majiteľa účtu;

Unikátne ID je kombinácia písmen, čísel alebo symbolov stanovených Bankou, ktorými je identifikovaný Majiteľ účtu alebo Účet Majiteľa účtu pri vykonávaní platobných transakcií; číslo účtu vo formáte IBAN sa používa ako Unikátne ID pre identifikáciu Majiteľa účtu;

Užívateľ je fyzická osoba s úplnou spôsobilosťou na právne úkony, vrátane úkonyňov v rámci oprávnenia udeleného Majiteľom účtu, ktorá je oprávnená Majiteľom účtu na využívanie Služieb elektronického bankovníctva a konajúca v mene Majiteľa účtu;

Vaseo DigiPass 270-Token - hardvérový token - je šifrovacie zariadenie generujúce Jednorazové kódy pre overenie identity Užívateľa a Autorizáciu Pokynov pri používaní EBS;

Veriteľ je príjemca peňažných prostriedkov zo SEPA Inkasa;

Vkladový účet je účet používaný na vklad peňažných prostriedkov Majiteľa účtu v súvislosti s činnosťou Majiteľa účtu, ktorý nie je určený na vykonávanie platobných transakcií;

Vyššia moc znamená akúkoľvek udalosť alebo okolnosť, ktorá je mimo kontrolu Strany, ktorá si nárokuje oslobodenie a ktorej, sa nedá zabrániť alebo ktorú nejde prekonať, a to ani v prípade, že sa prijímú všetky primerané opatrenia, ako sú vojna, invázia, činnosť zahraničných nepriateľov, nepriateľské akcie (či už bola vojna vyhlásená, alebo nie), občianska vojna, vzbura, revolúcia, povstanie, teroristická činnosť, znárodnenie, vládna sankcia, blokáda, embargo, pracovný spor, štrajk, výluka, prerušenie alebo zlyhanie dodávok elektrického prúdu, alebo prírodné pohromy vrátane požiaru, záplav, zemetrasenia, víchrice, hurikánu alebo iných prírodných katastrof, epidémia a pandémie a ňou vyvolané opatrenia a obmedzenia, alebo akékoľvek konanie alebo obmedzenie prijaté ktorýmkoľvek štátnym orgánom, pokiaľ takéto konanie alebo obmedzenie nebolo vyvolané porušením príslušných predpisov touto Stranou;

Zahranická Platba je Platobný príkaz odoslaný do zahraničia alebo/a v cudzej mene ako:

- **Prichádzajúca Zahranická Platba** t. j. Pokyn na pripísanie čiastky na uvedený Účet Majiteľa účtu,
- **Odchádzajúca Zahranická Platba** je Pokyn na odpísanie čiastky z Účtu Majiteľa účtu a jeho prevod Prijemcovi;

Zákon o platobných službách je zákon č. 492/2009 Z. z. o platobných službách v znení neskorších predpisov, okrem nasledovných ustanovení, ktorých použitie je vylúčené - §3 ods. 3 a 4, §6, §8 ods. 3, §10, §12-14, §22, §22a, §31 až 44 (okrem § 44 ods. 2 a 3) a §98 ods. 2, ktoré sa nepoužívajú v celom rozsahu;

Zmluvné strany sú strany zmluvného vzťahu, a to Banka na jednej strane a Majiteľ účtu na strane druhej;

3D-Secure je spôsob potvrdenia transakcií, ktorý poskytuje dodatočné zabezpečenie transakciám vykonávaným online.

Platobné pokyny pre platby v cudzích menách:

BEN znamená platobný pokyn, ktorý určuje, že poplatky a provízie všetkých bánk zúčastňujúcich sa na vykonaní Platobného príkazu sú uhradené Prijemcom, obvykle odčítaním od čiastky prevádzanej Majiteľom účtu;

SEPA Direct Debit means a payment transaction in EUR currency that is executed in SEPA countries pursuant to SEPA Direct Debit mandate. SEPA Direct Debit is a collection of funds from the account of the Debtor in favour of the account of the Creditor where the payment transaction is initiated via submission of SEPA Direct Debit Order by the Creditor. SEPA Direct Debits may be conducted in SEPA business-to-business (B2B) Direct Debit or SEPA Core Direct Debit, whereas the SEPA B2B Direct Debit may only be provided to debtors that are not consumers;

Electronic Banking Services or EBS means handling of banking products and services via Electronic Access Channels;

Intermediary Bank means domestic or foreign bank, credit institution, financial institution or payment service provider being an intermediary in the transmission of the Payment Order Instruction and funds for the Payment Order between the bank sending the Payment Order and the Beneficiary's bank;

Account means current or auxiliary payment account, payable on demand, used for keeping funds of the Account Holder and for the purpose of domestic and foreign transactions related to the activity pursued by the Account Holder;

Unique ID means combination of letters, digits or symbols determined by the Bank, by which the Account Holder or the Account Holder's Account is identified upon execution of payment transactions; the account number in IBAN structure is used as a Unique ID for identification of the Account Holder;

User means an individual with full capacity to perform acts of law, including acts within the scope of the authorisation granted by the Account Holder, authorized by the Account Holder to use the Electronic Banking Services and acting for and on behalf of the Account Holder;

Vaseo DigiPass 270-Token - hardware token - means cryptographic device generating One-time codes for verification of the User's identity and for Authorisation of Instructions when using the EBS;

Creditor means recipient of funds transferred via SEPA Direct Debit;

Deposit Account means an account used for depositing funds of the Account Holder related to the activity pursued by the Account Holder and not intended for making payment transactions;

Force Majeure means any event or circumstance not within the control of the Party claiming relief and which could not have been prevented or overcome even if all reasonable measures had been taken, such as war, invasion, act of foreign enemies, hostilities (whether war is declared or not), civil war, rebellion, revolution, insurrection, terrorist activities, nationalisation, government sanction, blockage, embargo, labour dispute, strike, lockout, interruption or failure of electricity or acts of God, including fire, flood, earthquake, storm, hurricane or other natural disasters, epidemics and pandemics and measures and restrictions related thereto, or any action or restraint by any state authority as long as such action or restraint is not the result of a failure by the claiming Party to comply with applicable law);

Foreign Credit Transfer means a Payment Order sent to foreign countries or/and in foreign currencies as:

- **Incoming Foreign Credit Transfer** i.e. an Instruction of crediting the amount to the indicated Account Holder's Account,
- **Outgoing Foreign Credit Transfer** i.e. Instruction of debiting the Account Holder's Account and transferring the amount to the indicated Beneficiary;

Payment Services Act means Act No. 492/2009 Coll., on payment services, as amended except the following sections of the Payment Services Act, application of which is excluded - § 3 (3) and (4), § 6, § 8 (3), § 10, §§ 12 to 14, § 22, § 22a and §§ 31 to 44 (except for § 44 (2) and (3)) and § 98 (2), which are not applicable in their entirety;

Parties are parties to the contractual relationship, Bank on one side and the Account Holder on the other side;

3D-Secure means a way to confirm transactions which additionally secures transactions performed on-line.

Payment instructions for payments in foreign currencies:

BEN means a payment instruction, which specifies that the fees and commissions of all banks participating in the execution of the Payment Order are covered by the Beneficiary, usually by way of deduction from the amount transferred by the Account Holder;

OUR znamená platobný pokyn, ktorý určuje, že Majiteľ účtu súhlasí s úhradou všetkých bankových poplatkov a provízií, týkajúcich sa vykonania Platobného príkazu, vrátane nákladov Sprostredkujúcich bánk zapojených do vykonania Platobného príkazu;

SHA znamená platobný pokyn, ktorý určuje, že bankové poplatky a provízie splatné odosielajúcej banke sú hradené Majiteľom účtu a náklady banky Prijemcu a Sprostredkujúcich bán zapojených do vykonania Platobného príkazu sú hradené Prijemcom.

OUR means payment instruction, which specifies that the Account Holder agrees to pay all bank fees and commissions in respect of the execution of the Payment Order, including the costs of the Intermediary Banks involved in the execution of the Payment Order;

SHA means payment instruction, which specifies that bank fees and commissions due to the sending bank are incurred by the Account Holder, and the costs of the Beneficiary's bank and Intermediary Banks involved in the execution of the Payment Order are incurred by the Beneficiary.